METROPOLITAN
OPERA HOUSE

Sunday Evening, May 7, 1916

BENEFIT CONCERT EXTRAORDINARY

Under the Auspices of the

BOARD OF DIRECTORS
OF THE
METROPOLITAN OPERA COMPANY

For the Orphan Children of

ENRIQUE GRANADOS



MARIA BARRIENTOS
JULIA CULP
PABLO CASALS
FRITZ KREISLER
JOHN McCORMACK
IGNACE PADEREWSKI

ANDREA DE SEGURQLA EDWIN SCHNEIDER COENRAAD V. BOS

THE THEATRE MAGAZINE CO., PUBLISHERS.

METROPOLITAN OPERA HOUSE

METROPOLITAN OPERA COMPANY
LESSEE

GIULIO GATTI-CASAZZA
GENERAL MANAGER

JOHN BROWN, Business Comptroller

Metropolitan Opera Company

BOARD OF DIRECTORS

Otto H. Kahn
CHAIRMAN
Edmund L. Baylies
Rawlins L. Cottenet
Paul D. Cravath
T. DeWitt Cuyler
Robert Goelet
Frank Gray Griswold
Eben D. Jordan
Clarence H. Mackay
Edward T. Stotesbury
W. K. Vanderbilt
Harry Payne Whitney
Henry Rogers Winthrop

This theatre, when filled to its capacity, can be emptied in five minutes. Choose the nearest exit now and in case of need walk quietly (do not run) to that exit in order to avoid panic.

METROPOLITAN OPERA HOUSE

Sunday Evening, May 7, 1916, at 8.30 o'clock

BENEFIT CONCERT

For the ORPHAN CHILDREN of ENRIQUE and AMPARO GRANADOS

Under the Auspices of the

BOARD OF DIRECTORS

OF THE

METROPOLITAN OPERA COMPANY

PROGRAMME

1. TRIO, Op. 79 (B Flat) ..... *L. v. Beethoven*
   - I. Allegro Moderato.
   - II. Scherzo, Allegro.
   - III. Andante Cantabile ma peró con moto.
   - IV. Allegro Moderato.

   MESSRS. PADEREWSKI, KREISLER and CASALS

2. (a) Singer's Consolation ..... *Schumann*
   (b) The Goddess in the Garden ..... *Granados*
   (c) The Lord Is my Light ..... *Allitsen*

   MR. JOHN McCORMACK with
   MR. FRITZ KREISLER at the piano

3. (a) Rondo (on a theme by Beethoven) ..... *Kreisler*
   (b) Spanish Dance ..... *Granados*
   (c) Tambourin Chinois ..... *Kreisler*

   MR. KREISLER with
   MR. PABLO CASALS at the Piano

MME. PADEREWSKI has contributed one hundred of her Polish Refugee Dolls which will be sold, after the concert, for the Benefit of the GRANADOS CHILDREN.

By MME. PADEREWSKI
at the Broadway entrance

By MME. CASALS
at the 39th Street entrance

By MME. KREISLER
at the 40th Street entrance

4. SONGS (a) "Come Again Sweet Love" ..... *Old English*
(b) Mignonette ..... *Weckerlin*
(c) Ständchen ..... } ..... *Schubert*
(d) "Du bist die Ruh'" }

MME. CULP with
MR. COENRAAD V. BOS at the Piano

5. PIANO SOLI (a) Marche Funèbre. }
(b) Berceuse..... } ..... *Chopin*
(c) Polonaise, A Flat. }

MR. PADEREWSKI

Remarks—MR. ANDREA DE SEGUROLA

6. (a) Amor y Odio (Love and Hate)..... }
(b) El Majo Discreto (The Discreet Lover) } ..... *Granados*
(c) Elegia Eterna ..... }

MME. BARRIENTOS with
MR. CASALS at the Piano

7. (a) Aria (from the D Major String Suite)..... *J. S. Bach*
(b) Minuetto con variazioni ..... *Haydn*

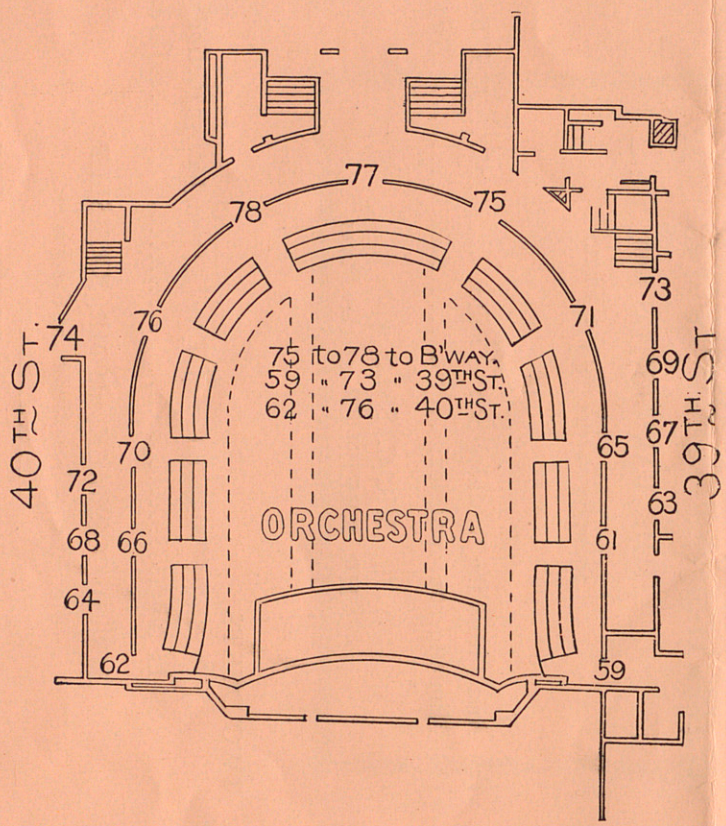
MR. CASALS with
MR. KREISLER at the Piano

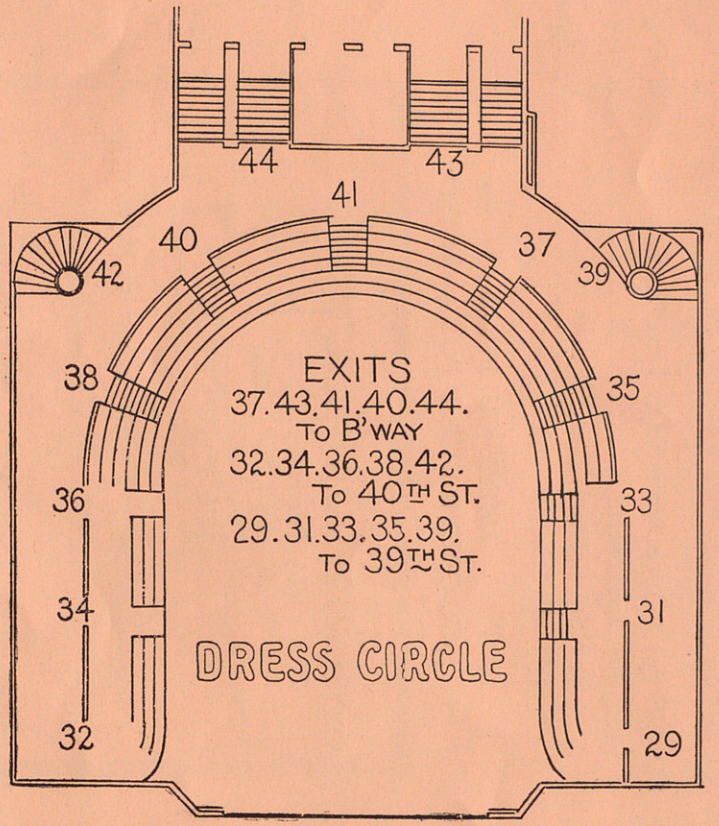
8. TWO DUETS
(a) Berceuse, "Angel's Guard Thee" (from Jocelyn).. *Godard*
(b) Le Nil ..... *Leroux*

MR. McCORMACK and MR. KREISLER
MR. EDWIN SCHNEIDER at the Piano

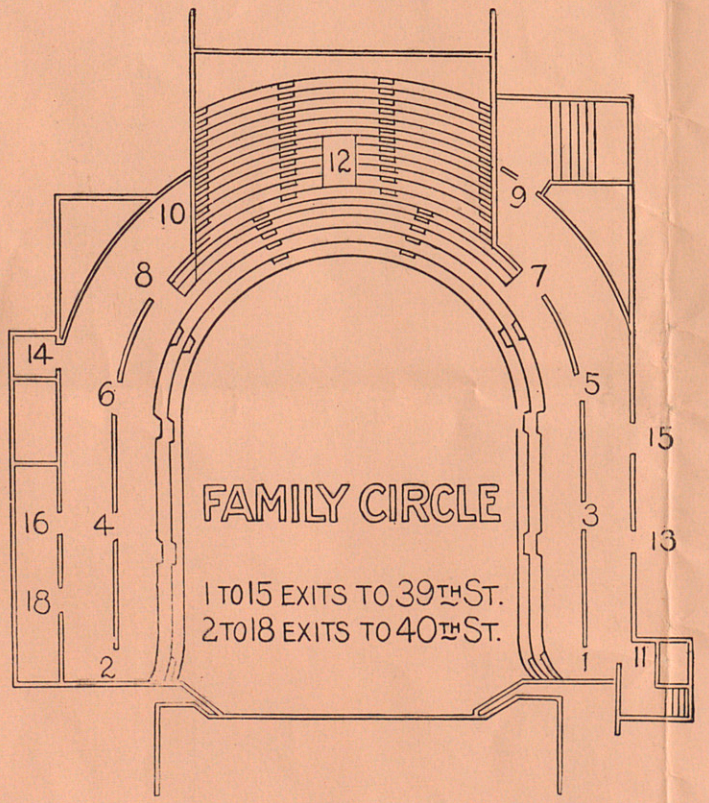
STEINWAY PIANO USED, by courtesy of HARDMAN, PECK & CO.

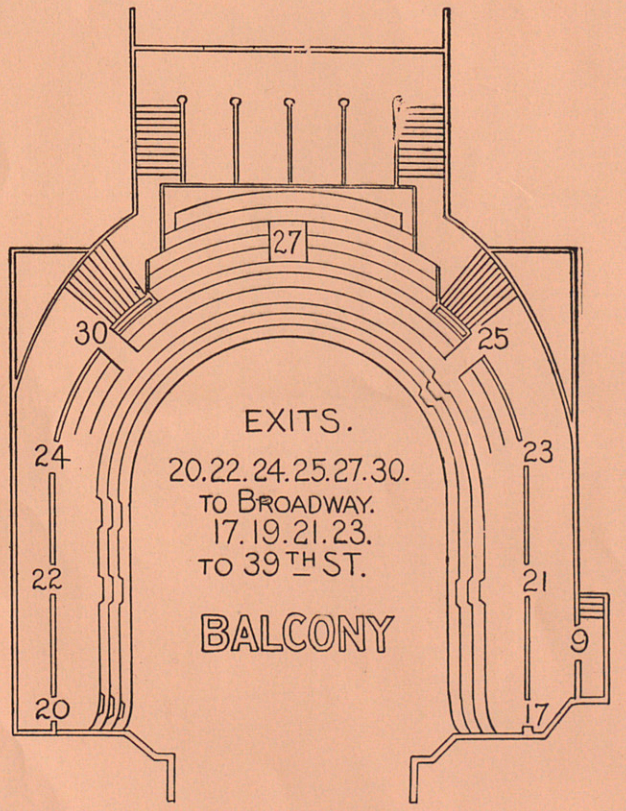
RED LIGHTS INDICATE EXITS





RED LIGHTS INDICATE EXITS





METROPOLITAN OPERA HOUSE

Tuesday Afternoon, May 16th at 2.15

ALL-STAR MUSICAL BENEFIT

In behalf of the Endowment Campaign for the

ACTORS' FUND OF AMERICA

GERALDINE FARRAR

in the second act of Madama Butterfly

Assisted by the following artists:

SUZUKI.....RITA FORNIA
SHARPLESS.....ANTONIO SCOTTI
GORO.....ANGELO BADA
YAMADORI.....PIETRO AUDISIO

With the Metropolitan Opera House Orchestra

Under the Direction of

GIORGIO POLACCO

Assistant Conductors: FRANCISCO ROMEI and GIULIO SETTI

FRITZ KREISLER

LOUISA VILLANI
ANNA FITZIU

LEOPOLD GODOWSKY

LUCA BOTTA
ANDRES DE SEGUROLA

AND OTHER ARTISTS TO BE ANNOUNCED

A new song written by IRVING BERLIN and dedicated to Miss Farrar will be sung by special chorus and with the orchestra

Under Management of

DANIEL FROHMAN . . . President Actors' Fund of America

AND

SAMUEL GOLDFISH . Chairman Motion Picture Campaign Committee

Popular Prices: $1.00, $1.50, $2.00, $2.50, $3.00. Boxes $25.00 and $30.00.

SEATS NOW ON SALE

SUSCRIPCIÓ INTERNACIONAL PER ALS ORFENS GRANADOS

2ª Llista de Donatius rebuts [illegible]

S. M. Alfons XIII, Rei d'Espanya — Ptes 1000
Excm. Sr. Comte de Romanones, President del Consell de Ministres — 250

— Primera llista de Barcelona —

D. Salvador Andreu y Gran — 5000
" Salvador Andreu y Miralles — 1000
" Josep Andreu y Miralles — 1000
" Joan Andreu y Miralles — 1000
Srs Conde y Companyia — 5000
D. Dionis Conde — 1000
" Eduart Conde — 1000
" Ricart Conde — 1000
" Alfred Conde — 1000
" Ledcadi de Olabarria — 1000
Dª Manuela Gómez del Olmo, Vda de Puerto — 1000
D. José Soldevila y Caras — 1000
" [illegible] Bonet y Escarrer — 500
" Pere Bonet y Gargas — 500
Excm. Sr. Conte de Egidell — 500
D. Joaquim Cabot y Rovira — 200
" Josep de Arquer — 100
Srs Fills de Manuel Arquer — 100
D. V. Llubia — 100
" Ignasi Coll — 100
" Eusebi Calonge — 100
Familia Bonaventura Barrecoda — 100
Excm. Sr. Comte de Lavern — 100
Sra Vda de Francisco Soldevila — 100
D. Lluis Ferrer Bárbara — 25
" Emili Lacanella — 25
" Jaume Rius — 5

Total Pesetes 23,805

ORFEÓ CATALÀ BARCELONA

Es prega la inserció

Suscripció internacional per als Orfens Granados.

2ª llista de donatius rebuts a l'Orfeó Català.

Total de la 1ª llista 2,380'5Pts.

D. Enrich Garré y Encofet	50 "
" Enrich Nebot	100 "
" Joseph Creixell	100 "
Sta. Maria Carratalá Van Den Vonver	5 "
A la memoria de D. Joaquim Malats	50 "
D. Joseph Mª Roviralta	250 "
Srs Fills de Paluzie	100 "
D. Frederich Ricart Roger	100 "
" Antoni Ricart Roger	100 "
" Manuel Ricart Roger	100 "
" Joseph Gran Sabat	10 "
" Ramon Gran Sabat	10 "
Sra Onia Garga	100 "
Srs Fills de J. Espasa	250 "
Sta Mercé Moher y Roquer	500 "
D. Francisco Magriñá Cañellas	100 "
Dª Josepha Magriñá Cañellas	100 "
" Isabel Palau Vda. de Martá	500 "
D. Gabriel Luria	100 "
" Miguel Palau Vera	100 "
Srs Godó y Cª.	1000 "
Dª. Maria Vinardell Vda. Sola	500 "
D. Francisco de P. de Moas	100 "
" Jacinto Hombravella Maristany	100 "
" Lluis Lamaña	100 "
" Pere Lobo	50 "
" Emilio Arderius	10 "
" Joan Nohr	100 "
" Joan Petit	100 "
" Manuel Llado Carreño	5 "
" Joaquim Jover	50 "
	Total Pesetes 28,645 "

Es prega la inserció

Inscripción internacional per als Orfens Granados.

3ª llista de donatius rebuts a l'Orfeó Català

Total de la llista 1ª y 2ª Pessetes 28,645

D. Joan de Pagès	50
" Joan Par	25
" Pere Lanón	10
Círculo Artístico	500
Srs J. Palau y Cª	300
Dª Josepha Planas Mestres	50
D. Julià Planas	50
Dª Francisca Vidal de Capdevila	100
D. August Pi y Suñer	300
" Santiago Marfá	125
Srta Isabel Pérez Valhamonde	50
D Santiago Torruella	100
Mor. J. Dorgebray	50
D. Marcelino Jorba y familia	500
" Josep A Gomis	100
" Joan Marsans Peig	100
" Antón Bargues Bargues	25
Sra Viuda de Sanllehy	100
Mor. Poincaré President de la República Francesa	500
Mor. Briand President del Consell de Ministres de la República Francesa	250
Mor. Gaussen, Consul General de France á Barcelona	100
D. Manuel Henrich	25
Sr. Kendall Park	100
Sra Elena Park	100
D. Enrich Borrás	10
De Dos "Nenas Argentinas"	25
De Mor. Otto Kahn, administrador del Metropolitan de New-York, producte del concert donat á benefici de la suscripció, pels célebres artistas Paderewski, Kreisler y Casals	57,725
Total pessetes	90015



Es prega la inserció

Suscripció internacional per als òrfens Granados.

4ª llista de donatius rebuts a l'Orfeó Català.

Total de las llistas 1ª, 2ª, y 3ª Pessetes 90,015'00

5ª Llista de Suscripció de la "Sociedad Musical de Huesca" 75'00

5ª recaudació de la Casa Unión Musical Española

Maria Gloria Cardenal	Ptas 13'80	
J. de M.	4'60	
M. Y.	9'20	
J. M. Juris	4'60	
E. y P. R. A.	100'00	
Una senyora inglesa	25'00	
E. Y.	250'00	
R. Debonstal	100'00	507'20

Donatius rebuts al Orfeó Català

D. Francisco Anglada	5'
" Joseph Monegal y Moguès	100'
" Estanislau Gudest	10'
Mon. Paul Dive, Vis-Consul de França	25'
Del Iltrim. Dr. D. Enrich Reig, Bisbe de Barcelona	125'
De la Associació de Música da Camera de Barcelona	1000'
Total pessetes	91,862'20

Es prega la inserció

Suscripció internacional per als òrfens Granados.

5ª llista de donatius rebuts a l'Orfeó Català

Total de las llistas 1ª, 2ª, 3ª i 4ª Ptes. . . . . 9'862'20

De la Societat Filarmònica de Palma de Mallorca

D. Joan Marquès	1000	suma anterior	1322'50	
" Antoni Marquès	50	D. Manuel Bonet	10'	
" Antoni Salvà	25	" Josep Torres Riera	1'	
" Antoni Barceló	25	" Rafel Bargalló	5'	
" Baltasar Valentí	10	" Joan Bernat	1'	
" Pere Bennaser	25	" Bartomeu Mulet	1'	
" Josep Balaguer	20	" Joan Monés	1'	
" Gerrain Algamora	50	" Victori Anguera	1'	
Sra Viuda de D. Enrich Algamora	50	" Joan Matas	1'	
D. Vicente Algamora	25	" Rx. Cortés	1'	
" Antoni Ballester	10	" Miquel Planas	1'	
" Joan Roca	5	" Conrad Planas	5'	
" Pau Nadal	5	" Domingo Amigó	2'	
" Josep Piña	5	Sr. Antonia Mateu	2'	
" Gaiet Morell	5	D. Francisco Social	25'	
" Gabriel Mulet	5	" Josep Cardell	5'	
" Ignasi Figuerola	5	" Rafel Pons	10'	
" Jaime Sastre	0'50	" Bonaventura Arán	5'	
" Martí O' Donnell	0'50	"La Ultima Hora"	5'	
" Joan Colomer	0'50	D. Josep García Garcia	3'	
" Antoni Mª Gunter	0'50	"La Almudaina"	2'	
" Enrich Benito	0'50	"Correo de Mallorca"	3'	1412'50
	1322'50			

D. Francesc de Barcelona, resident a Çaragossa 5'00

De la "Cruz Roja de las Naciones Aliadas" 2000'00

Del Dr. D. Carlos Calleja 25'00

Total Pesetes 9530'70

Es prega la inserció

Suscripció internacional per als ordens Granados.

6 llistas de donatius rebuts a l'Orfeó Català

Total de las llistas 1ª, 2ª, 3ª, 4ª y 5ª Ptas. . 95304'70

Suscripció iniciada per el Excm. Sr. Joan Riaño y Gayangos, Embaixador d'Espanya a Washington.

Anónim	$	500	Suma anterior	$	2945
Mrs. Crozier	"	25	Miss. Cullen		5
Mr. & Mrs. George P. Eustis	"	1000	Mrs. French Vanderbilt		50
Mrs. Keep	"	25	Excm. Sr. D. Joan Riaño Gayangos		100
" Archer Huntington	"	500	D. Manuel Valls y Marins		18
Mme. Hauge	"	25	Mrs. Gerry		25
Mrs. Slater	"	100	" Townsend		100
" Marshall Field	"	100	Miss Charlotte Cullen		5
Excm. Sr. Comte J. H. von Bernstorff	"	100	D. Bonaventura Caro		10
Hon. Chandler Hale	"	25	Ernest Schelling (producte del concert donat a Spokane, Washington . . .		1002'75
Mr. & Mrs. Larz Anderson	"	100	Mis Chandler Anderson		25
Mrs. Pearsall	"	10	" George Vanderbilt		100
D. Carles Flores	"	10	" Lawrence Townsend		10
Mrs. Murray Crane	"	150	" Ernston Beale		50
" Cornelius Blis	"	200	D. Nicolás de Urcullu, Cónsul		15
" Harriett Blaine Beale	"	25	Total	$	4460'75
" Wichfeld	"	50			
	$	2945			

Equivalents a Ptas 22,331'24

D. M. T.	Ptas	10	Suma anterior Pessetes . . .	105
Mr. Thibaudier		10	Mr. v J. Enger	5
Mr. A. Eriana		10	" J. Damm	10
" Bazin		5	D. J. P. T. del Círculo Artístico	100
" Antignac		5	Sr. M. F. Hoesly	50
" M. Grisan		5	Les Pokeristes du Cercle Française	50
" ansaldy		10	Charles Kurz	25
" Maede		10	a. Codorniu	25
" E. Cattelain		5	R. Catenya	50
Mess. Cunal Moran & C.		15	R. M. G. y familia	100
Mr. E. Grêne		5		520'00
" J. Ganzer		5	Total Pessetes	118,158'94
" Jaunet		10		
	Ptas	105		

Se prega la inserció

Resum

de la liquidació d'ingressos
i despeses de la
SOTSCRIPCIÓ INTERNACIONAL
PER ALS ORFENS DEL M.tre ENRIC
GRANADOS.

oberta per l'Orfeó Català.

Ingressos

De S. M. Alfos XIII Rey d'Espanya	1,000
" l'Excm. Sr. Conte de Romanones, President del C. de M.	250
D. Mor. Poincaré, President de la Republica Francesa	500
" Mr Briand, Id del Concell de Ministres id.	250
" Mor. Gaussen Cónsul General de France a Barcelona.	100
" Mor Dive Vis-Consull " " " "	25
" Mr le President de la Societe Generale Francaise de Bienfaisance	50
" Varis Srs Socis de l'Aliance Francaise de Barcelona	120
De la Cruz Roja de las Naciones Aliadas	2,000
Del Sr. Bisbe de Barcelona	125
" la Cámara de Comercio y Navegación	582'50
" Circulo Artistico	500
" El Diluvio	100
" la Associació de Musica da Camera	1,000
Producte del Concert Orfeó Catalá i Simfónica de Madrid	3,569'20
De diverses persones, segons detall en llistes publicades.	30,767'20
De la Sociedad Filarmónica de Palma de Mallorca	1,412'50
" " " " " Tarragona	460'60
" " " " " Santander	203.
" " " " " Huesca	75.
De Mor. Otto Kahn, Adr. del Metropolitan de Nyork, producte Concert donat pels célebres artistas Paderewski Kreisler i Casals	57,725.
Producte d'una sotscripció iniciada per l'Excm. Sr D. Joan Riaño, embaixador d'Espanya a Washington	22,334'24
Producte d'una segona sotscripció pel matéix Senyor	6,160'59
Pessetes	129,309'83

Despeses

Telegrames	
Cost de diferents enviats a Madrid, Paris, Londres, Nyork, Washington, Buenos Aires, Habana y Roma	536.
Impresos	
A Henrich talonaris i fulles de sotscripció	95.
Diferents gastos	
Sellos correu i movils, gratificacions pels telegrames, rebuts i cobros de sotscripcions a domicili, etc.	69'90
Demostració d'agraiment	
Import de les insignies de la Creu de Carles III otorgada per el Govern Espanyol a Mr. Otto Kahn per la valiosa cooperació an aquesta sotscripció	130.
Liquid de la sotscripció que s'entrega a Dr. Lluis Carrera tutor dels Orfens Cerrados	128,478'93
Pessetes	129,309'83

Barcelona 22 de Janer de 1917.

ORFEÓ CATALÀ BARCELONA

Madrid.

Presidente Consejo Ministros.

Orfeó Catalá, Barcelona, agradeciendo vivamente contestación telegráfica recibida, ruega Vuerencia se sirva, caso de creerlo conveniente, consultar Sus Magestades y Altezas si se dignarían prestar augusta cooperación, encabezando listas suscripción internacional a favor huerfanos malogrado compositor Granados que abrirá Orfeó con espíritu esclusivamente benéfico, exento toda otra tendencia en absoluto.

Cabot, presidente

16/4/916

Intendencia General
de la
Real Casa y Patrimonio

26/Abril/1916

Sr. Presidente del "Orfeó Catalá"

Muy señor mio:

De órden de S.M.el Rey tengo el honor de remitir á Vd.el adjunto cheque.de ..... Pesetas 1.000, importe del donativo con que el Au- ..... gusto señor desea contribuir á la suscripción iniciada en esa población á favor de los huérfanos del infortunado músico Granados.

De Vd.atto.s.s.

q.l.b.l.m.

(2 E.) 250,000-10-914

DIRECT SPANISH TELEGRAPH COMPANY, LIMITED.

ESTACIÓN DE BARCELONA No. 41

TELEGRAMA PARA Barcelona DE Gouvernement Espagnol Washington

DIRECT SPANISH TELEGRAPH Co. LIMITED BARCELONA 15 ABR 1916

No. 22 Calificación LLL

Palabras 19

Fecha ____ Horas ____

Vía Cable anglo

Indicaciones eventuales ____

Recibido de la Estación de PARIS

á las 8 hs. 12 ms. de la ____

El Telegrafista: ____

Trasmitido á la Estación de ____

á las ____ hs. ____ ms. de la ____

día ____ de ____ 191

El Telegrafista: ____

EXPÍDASE

El Jefe de Servicio: ____

Comunicado á las ____ hs. ____

ms. del ____

TELEGRAMA OFICIAL.

TELEGRAMA POR CABLE DE MARSELLA

Cabot Presidente

Orfeon Catalan

Barcelona

Esta embajada hara cuanto pueda cooperar proyecto subscrip-cion favor huerfanos granados

Riaño Spanish Ambassador

Advertencia Sírvase tener presente, al dirigir sus telegramas por esta vía, que es necesario escribir en el encabezamiento de los mismos, la indicación **VÍA CABLE BARCELONA** que no se cuenta en el número de las palabras de pago.

(2 E.) 250,000-10-914

DIRECT SPANISH TELEGRAPH COMPANY, LIMITED.

ESTACIÓN DE BARCELONA

No. 84

TELEGRAMA PARA Barcelona DE Washington

PARIS.

No. 2264 Calificación SSS

Palabras 64

Fecha 9 Horas

Vía Cable Anglo

Indicaciones eventuales

Recibido de la Estación de

á las 15 hs. 3 ms. de la

El Telegrafista:

Trasmitido á la Estación de

á las hs. ms. de la

día de 191

El Telegrafista:

EXPÍDASE

El Jefe de Servicio:

Comunicado á las hs.

ms. del

TELEGRAMA OFICIAL

TELEGRAMA POR CABLE DE MARSELLA

Presidente orfeon catalan Barcelona

Beneficio celebrado anoche en favor huerfanos granados en teatro metropolitano newyork produjo once mil cuatrocientos veintetres dollars cantidad

Advertencia Sírvase tener presente, al dirigir sus telegramas por esta vía, que es necesario escribir en el encabezamiento de los mismos, la indicación **VÍA CABLE BARCELONA** que no se cuenta en el número de las palabras de pago.

DIRECT SPANISH TELEGRAPH COMPANY, LIMITED.

ESTACIÓN DE BARCELONA

No. 84

TELEGRAMA PARA Barcelona DE Washington

Calificación	Recibido de la Estación de PARIS	Trasmitido á la Estación de	EXPÍDASE
Palabras	á las hs. ms. de la	á las hs. ms. de la	*El Jefe de Servicio:*
Fecha Horas	*El Telegrafista:*	día de 191	
Vía Cable		*El Telegrafista:*	Comunicado á las hs.
Indicaciones eventuales			ms. del

TELEGRAMA POR CABLE DE MARSELLA

que le sera girada por telegraft por otto p Kahn presidente consejo administra-ciòn dicho teatro a quien pro-cede expresse usted agradeci-miento por tan halagueno exito continuan abiertas lustr

Barcelona

Advertencia Sírvase tener presente, al dirigir sus telegramas por esta vía, que es necesario escribir en el encabezamiento de los mismos, la indicación **VÍA CABLE BARCELONA** que no se cuenta en el número de las palabras de pago.

DIRECT SPANISH TELEGRAPH COMPANY, LIMITED.

ESTACIÓN DE BARCELONA

No. 84

TELEGRAMA PARA Barcelona DE Washington

Calificación ...s ...a Horas Vía Cable Indicaciones eventuales	Recibido de la Estación de PARIS á las hs. ms. de la 30 El Telegrafista:	Trasmitido á la Estación de á las hs. ms. de la día de 191 El Telegrafista:	EXPÍDASE El Jefe de Servicio: Comunicado á las hs. ms. del

TELEGRAMA POR CABLE DE MARSELLA

Barcelona

sucriptiones que he iniciado
de cuyo resultado le daré
oportuno conocimiento

Riano Spanish
ambassador

Advertencia Sírvase tener presente, al dirigir sus telegramas por esta vía, que es necesario escribir en el encabezamiento de los mismos, la indicación **VÍA CABLE BARCELONA** que no se cuenta en el número de las palabras de pago.

EMBAJADA DE ESPAÑA
WASHINGTON

CONCERT NETS $11,000 FOR KIN OF GRANADOS

Six of World's Foremost Musicians Appear in Benefit at Metropolitan.

An entertainment somewhat unique in the musical history of New York took place last evening at the Metropolitan Opera House when half a dozen musicians of the foremost rank volunteered their services in a benefit concert for the orphans of the late Enrique Granados, the Spanish composer, who perished with his wife in the torpedoing of the channel steamer Sussex. Ignace Jan Padrewski, Pablo Casals, Fritz Kreisler, John McCormack, Julia Culp and Maria Barrientos were the artists on the programme and their efforts were the means of raising $11,000, which will go at once to the Granados children in Barcelona.

The opera house was crowded, for it is not often so many musical celebrities appear together on the same programme. In fact so great was the crowd just before the concert began that extra policemen were necessary to keep it from storming the doors.

Speculators reaped a rich harvest reselling tickets, which were held at $3.50, at more than double the price, a practice which called forth much criticism from the opera officials in view of the nature of the performance.

Paderewski, Kreisler and Casals appeared together in Beethoven's Trio Op. 79. John McCormack, with Mr. Kreisler at the piano, sang a group of songs, one of which had been written by the dead composer, and Mr. Kreisler followed with another selection by Granados. Mme. Culp was heard in old English and German songs. Mr. Paderewski played the Marche Funebre, Berceuse, and the Polonaise in E flat by Chopin and Mme. Barrientos sang three Spanish songs by Granados. Andrea de Segurola made a few remarks and the concert closed with a group of 'cello solos by Casals.

The concert was arranged under the auspices of the board of directors of the opera company as Mr. Granados's last opera "Goyescas" was performed here for the first time on any stage. Mme. Paderewski sold Polish dolls with the assistance of Mme. Casals in the lobby of the house.

, MONDAY, MAY 8, 1916.

$11,000 FOR THE GRANADOS.

Six Great Artists at Benefit for Late Composer's Children.

The concert arranged for the benefit of the orphan children of Enrique Granadoe, ths Spanish composer, and Mrs. Granados at the Metropolitan Opera House last night was one of the most notable events of its kind ever given in New York. The announcement of the appearance of six soloists of international reputation on one program attracted a crowd that could not be accommodated in the great auditorium.

It was estimated that the receipts would aggregate $11,000 and perhaps more. In addition to the sale of seats souvenir programs containing the autographs of Maria Barrientos, Julia Culp, Pablo Casals, Fritz Kreisler, John McCormack, and Ignace Paderewski were sold at $5 each. Mme. Paderewski, assisted by Mme. Casals and Mme. Kressler, sold Mme. Paderewski's Polish refugee dolls in the foyers and added these receipts to the fund.

The program included some unusual features as regards combinations of artists. For the first time Messrs. Paderewski, Kreisler, and Casals played together, their offering being the four movements of Beethoven's Trio, Opus 79, in B flat. Mr. McCormack sang a group of songs with Mr. Kreisler at the piano and a second group for which Mr. Kreisler played violin obligatos. Godard's Berceuse from "Jocelyn" and L eNil by Leroux composed the latter group, for which Edwin Schneider played the accompaniments.

Mr. Casals was Mr. Kreisler's accompanist in the playing of two of the violinist's own selections and a Spanish dance by Granados. Mr. Casals also accompanied Mme. Barrientos when she sang three songs written for and dedicated to her by the composer, who met such a tragic fate. Prior to beginning the voyage that took him to his death on the ill-fated Sussex, Mr. Granados played at a recital at the White House in Washington, at which Julia Culp sang, so Mme. Culp had a place on last night's program. Coenraad V. Bos was her accompanist. Mr. Paderewski played three Chopin numbers, March Funebre, Berceuse, and Polonaise, A flat, and Mr. Casals played Minuetto con variazioni by Haydn and Aria from the D Major String Suite of Bach with Mr. Kreisler at the piano. A few words of appreciation by Andrea de Segurola, a countryman and intimate friend of Mr. Granados, completed the program.

All of the artists donated their services, no money was spent for advertising, and there were no other expenses, so the gross receipts will be forwarded to the six children who were left destitute by their father's death. Otto H. Kahn was instrumental in organizing the benefit, and he was assisted by the Board of Directors of the Metropolitan. Through no fault of the management a number of seats fell into the hands of speculators.

AID FOR GRANADOS CHILDREN.

Spanish Ambassador Issues Appeal for Orphans of Composer.

F. Janvier Salas, the Spanish Consul General at New York, issued an appeal, in the name of the Spanish Ambassador to the United States, yesterday for the relief of the children of Professor Granados, the Spanish composer, who, with his wife, was lost when the Sussex was torpedoed. The appeal reads:

"His Excellency the Spanish Ambassador, in Washington, has initiated the opening of a subscription on behalf of the orphaned children of Professor Granados, and the Spanish Consulate General, 18 Broadway, N. Y. City, will receive any donations for same.

"The tragical end of Professor Granados and his wife in the prime of his life and just when he was reaching the acknowledgment and obtaining the praise due to his merit, leaving unprovided six young children, must touch the feelings and move the simpathy of all those who either knew the Professor or have heard his musical productions and playing.

"The conditions of these children, the youngest three years old, are such that they require generous help, which they can only get through the donations from the admirers and friends of their gifted father."

EMBAJADA DE ESPAÑA
WASHINGTON

No-816

Muy Señor mío: En adición a mi escrito No-799, de fecha 29 de Abril pasado, cúmpleme participar a Vd. que además de la suscripción que he pedido a los Cónsules que inicien en favor de los huérfanos del malogrado compositor D. Enrique Granados, y del concierto que se verificará el domingo próximo, 7 de los corrientes, en la "Metropolitan Opera House" de Nueva York, en el que tomarán parte María Barrientos, Pablo Casals, Ignace Paderewski, Fritz Kreisler, y John McCormack, he iniciado además una suscripción entre algunas de las personas de mi intimidad, y tan ponto reuna sus donativos, los remitiré a Vd. juntamente con el producto que se obtenga del referido concierto.

Espero enviarle sucesivamente la cantidad que dé por resultado la suscripción hecha por los Cónsules en este país.

Dios guarde a Vd. muchos años.

Washington, 2 de Mayo de 1916.

Juan Riaño

Señor Presidente del Orfeón Catalán,

Barcelona.

Presidents Societats

Distingit Senyor:

L'Orfeó Català fondament commogut per la desgraciada mort de l'eminent Mestre Granados, víctima ignocent de la horrorosa tragedia mundial, ha acordat per propri impuls i creient interpretar els sentiments de tots els homens de bona voluntat, obrir una suscripció internacional destinada a afavorir als sis fills, menors d'edat que la mort del Mestre i la seva aimada sina muller deixa orfens i desvalguts.

Creient que la Societat de vostra digna presidencia estimarà esser aquesta una manera adequada de honorar la memoria del plorat compositor nostre us preguem volguen cooperar al benefic impuls fomentant entre'ls vostres socis la suscripció a qual efecte us enviem llistes en blanc, en las quals van detallades instruccions referents a la forma de recaudació i entrega a l'Orfeó lloc

Central de la Descripció.

Amb agraïsca circumstància de l'honor
de saludarvos cordialment vostre aff.

X pensament que fou acollit de la manera mes favorable per S.S. M. M. Alteses i Senyors Ministres que s'han dignat encapsalar la llista amb sos valiosos donats

Ajunt. i Dip. de Lleida

Ajuntament Lleida.

carta a l'Alcalde

Exm. Sr.

L'Orfeó Català, fondament commogut per la desgraciada mort de l'Eminent Mestre Granados, víctima ignocent de la horrorosa tragedia mundial, ha acordat, per propri impuls i creient interpretar els sentiments de tots els homens de bona voluntat, obrir una suscripció internacional destinada a afavorir els sis fills menors de edat que la mort del mestre i de la seva aimadíssima muller deixa orfens i desvalguts.

No duptant de que V. E. estimara esser aquesta una manera adecuada de honorar la Memoria del plorat compositor, gloria ~~[illegible]~~ llegítima de la Ciutat de Lleyda, esperem que ~~l'~~ V. E. i l'Ajuntament de la ~~Presidencia~~ Seva digna Presidencia ~~de V. E.~~ voldrà cooperar al nostre benefic impuls, avalorant ~~les~~ ~~[illegible]~~ la suscripció amb un donatiu i adoptant els acorts que consideri ~~[illegible]~~ mes.

convenient per a conseguir que los conciutadans del en Granados ~~se~~ suscriguin les llistes que ~~permeten~~ en blanc ens permetem ~~remetre~~ indicare a la present ~~a V. S.~~, ~~preguntt que~~ quins productes podrà remetre a son digut temps a l'Orfeo Català - Carrer Alt de Sant Pere nº 13. punt central de la recaudació.

Preguntt a V. S. que se serveixi donar compte a l'Exam ~~Cassanoció municipal~~ Ajuntament de la present Comunicació, s'ofereix de V. S. amb el major respecte ~~el que suscriu~~

B

~~convenient per a que s'ho a fi de a Vos donar tuts dels conciutadans de~~

Ajuntaments i Diputacions. Catalunya ~~Mancomunitat~~

Excm. Sr. D. . . . . .

Alcalde President de . . . . .

ó President de la Diputació de . . . . .

Excm. Sr. L'Orfeó Catalá fondament conmogut per la desgraciada mort del eminent mestre Granados, víctima inocent de la horrorosa tragedia mundial, ha acordat, per propi impuls i creient interpretar els sentiments de tots els homes de bona voluntat obrir una Suscripció internacional destinada a afavorir els sis fills menors d'edat que la mort del mestre, i de la seva aimadíssima muller deixa orfens i desvalguts.

No duptant de que V. E. estimará esser aquesta una manera adecuada de honorar la Memoria del plorat compositor, esperem que V. E. i l'Ajuntament (o Diputació) de la digna presidencia de V. E. voldrá cooperar al nostre bienpic impuls avalorant la Suscripció, amb un donatiu i adoptant els acorts que considerí mes convenients per a conseguir que'ls seus

conciutadans suscriguin les llistes que en blanc
ens permetem incloura a la present, quins
productes podrà V. E. remetre a son degut
temps al Orfeo Catala (c. Alt. S. Pere
nº 13) punt central de la recaudació

Pregant a V. E. que se serveix donar
compte a la ~~Corporació~~ Exam. ajunta
o Diputació de la present s'ofereix de
V. E. amb el major respecte de vostra
Excelencia

Palau de la Música Catalana

CONCIERTOS

Orquesta Sinfónica de Madrid

dirigida por el Mtro. Fernández Arbós

CONDICIONES Y DETALLES:
Almacén de música **CASA DOTESIO**
1 y 3, Puerta del Angel

Días 20, 21, 23 y 24 de Abril de 1909

Henrich y C.ª—Barcelona

Periodics
Barcelona

Distingut Senyor:

L'Orfeó Català, per impuls propri i creient al ensemps interpretar el sentiments de tothom qui s'interessa per la personalitat artística del plorat mestre Granados ~~s'interessa~~ ha cregut que l'homenatje mes adequat a la memoria del malhaurat compositor seria acudir en socors dels seus infortunats orfens.

En compliment d'aquest propósit ha acordat obrir una suscripció internacional, esperant que Barcelona, la ciutat estimada de'n Granados hi aportarà generosa els més abundosos donatius.

~~L'Orfeó~~ El periodic de la digna direcció de vosté pot contribuir poderosament al benéfic objecte que gouia a l'Orfeó Català, i es per aixó que aquest li prega tingui ~~[illegible]~~ la bondat de insertar en les columnes del ~~semaperiodic~~ mateix l'adjunta capsalera i llista de suscripció fent ademés una crida als seus

llegidors perque vingui a ~~[illegible]~~ mostrar les llistes dels donatius.

~~L'Orfeó Català [illegible] a [illegible] les llistes dels donatius que [illegible]~~

A l'Orfeó Català es rebrán diariament els donatius de 12 a 1 del mitjdia i de 3 a 5 de la tarda, lliurantse el corresponent resguard. La recaudació que s'obtingui será depositada en el Banc de Barcelona fins arrivar al moment de ferne solemne entrega als llegitims representants dels orfeus, menors d'edat. Les llistes de donatius s'aniran enviant periodicament, pregant des d'ara tingui a la ferles insertar. Els donatius que vagin directament a la redacció del seu periodic esperém els aniran remetent a l'Orfeó Català, ~~[illegible]~~ cloc central de tota la recaudació.

Amb les mes corals mercès el saluda son affm. servent i amic.

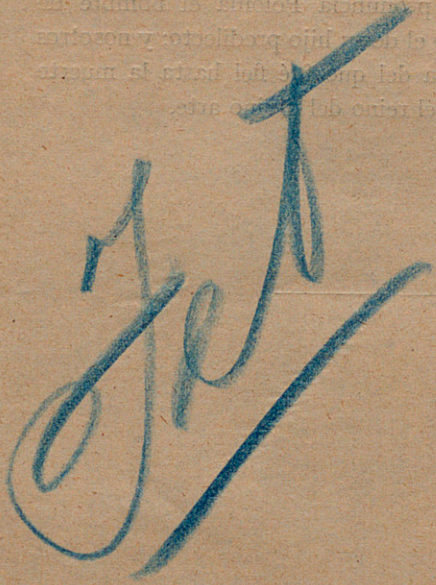
(Particular)
Barcelona

Distingit Senyor:

L'Orfeó Català, fon-
dament commogut per la desgra-
ciada mort de l'eminent Mestre
Granados, víctima ignocent de la
horrorosa tragèdia mundial, ha
acordat per propri impuls i creient
interpretar els sentiments de tots
els homens de bona voluntat,
obrir una suscripció internacional
destinada a afavorir els sis fills
menors d'edat que la mort del
Mestre i la seva aimadissima
muller deixa orfes i desvalguts.

Creient que (vosté o V. E.) estimarà
esser aquesta una manera adequada
de honorar la memoria del plorat
compositor, li preguem vulgui cooperar
al nostre benefic impuls avalorant
les llistes de suscripció amb donativo
que pot remetre a l'Orfeó de 12 a 1 del
migdia o de 3 a 5 de la tarda, dies
que tenim preferència vinguem al domicili de
vosté a recollir-lo amb el corresponent resguard,
previ avis.

Amb aquesta circunstancia te
l'honor de saludarlo coralment
son aff.



X Asimismo que fue acollit de la manera mes favorable per S. S. M. M. Alteses i Senyors Ministres, que s'han dignat encarregar la llista amb sos valiosos donatius.

Fet

Riaño.

Ambassadeur Espagne.

Washington.

Reçu cheque montant votre souscription particulière. - Orfeó Català exprime profonde gratitude votre dévouement envers orphelins Granados. - Recevez temoignage notre plus vive sympathie. - Prions remercier specialement Scheelding jamais oublierons ses generenses preuves confraternité artistique malheureux Granados.

Cabot Président.

Filarmónicos.

Sociedad

Sr. Presidente de la Filarmónica de

Distinguido Señor:

El "Orfeó Catalá" de esta ciudad, entidad musical cuyo nombre no le será a V. desconocido, siente el más profundo dolor por la desgraciada muerte del eminente músico Enrique Granados, víctima inocente de la horrible tragedia mundial. Por propio impulso y creyendo interpretar los sentimientos humanitarios de todos los hombres de buena voluntad, ha tomado el acuerdo de abrir una suscripción internacional destinada a socorrer a los seis hijos menores de edat que la muerte del infortunado maestro y su esposa doja huérfanos y desvalidos y al

Confiando de que la Sociedad que V. tan dignamente preside estimará

persista la manera más adecuada de honrar la memoria del malogrado compositor, esperamos se dignará cooperar a nuestro benéfico propósito, fomentando en esa ciudad y especialmente entre los socios de esa Filarmónica la suscripción, a cual efecto enviamos adjuntas listas [redacted] en las cuales van detalladas instrucciones acerca de la forma de recaudación y envío al Orfeó Català punto central de la suscripción.

Siguiendo la costumbre establecida en estos casos, creemos oportuno y lo exponemos a su consideración, la conveniencia de que la prensa de esa localidad coopere activamente no tan solo a la propaganda de la suscripción sino a la suscripción misma, abriendo listas en cada periódico y haciendo que se publiquen los [redacted] donativos que acudan directamente a esa Filarmónica, la cual puede centralizar la recaudación y remitirnos su resultado con las listas y ejemplares de los aludidos periódicos a medida que lo estime oportuno a fin de poder

el Orfeó, cada dos o tres semanas hacer también públicos los resultados totales que se vayan obteniendo, ofreciendo desde luego remitir el resguardo correspondiente a cada envío.

X idea que desde el primer momento halló la más favorable acogida en el generoso corazón de S.S. M.M. Altezas y Señores Ministros que encabezan la lista con valiosos donativos.

Excmo. Sr. D. José Francos Rodriguez
Presidente del Círculo de Bellas Artes.
Madrid.

Excmo. Señor:

Enterados por la prensa de que V. E. ha tenido la bondad de presentar a S. M. al mayor de los hijos del malogrado maestro Enrique Granados, que fué acogido con la mayor benevolencia y escuchó de los augustos labios los más lisonjeros ofrecimientos, nos apresuramos a dar a V. las más cumplidas gracias, creyéndonos autorizados para ello por el interés que nos inspiran los huérfanos del llorado amigo.

Fieles a la misión que nos hemos impuesto por nuestra parte, nos permitimos someter a la consideración de V. la conveniencia de que fuese aprovechada la oportunidad de hallarse abiertas ambas Cámaras para fomentar en ellas y entre los señores diputados y Senadores la suscripción internacional iniciada por este Orfeó. Nos impulsa a ello de una manera especial el éxito

Con extremo considerable que la suscripción ha tenido en el extranjero, especialmente en los Estados Unidos y es lógico y natural que España no quede en situación de desequilibrio. Por nuestra parte hemos procurado evitarlo con el mayor esfuerzo: Así de los Estados Unidos hemos recibido una primera partida de Ptas. 57725 continuando abierta la suscripción en todos los consulados españoles, ~~[illegible]~~ bajo el patronato y el impulso del Embajador Excmo. Sr. D. Juan Riaño; también se han recibido donativos de Mrs. Poincaré y Briand, Presidentes de la República Francesa y ~~[illegible]~~ del Consejo de Ministros respectivamente, como primeras partidas de la suscripción abierta en Paris. En Barcelona, lo recaudado hasta ahora asciende a más de 340000 pesetas a las que se sumarán 10000 ptas. que tiene votadas el Ayuntamiento de esta ciudad, continuando abierta la

suscripción.

Fundamos nuestras esperanzas de éxito de la gestión acerca de los señores Dip. y Sen. en las diversas comunicaciones que el Excmo. Sr. Conde de Güell, primer firmante de una circular para el fomento de la suscripción, ha recibido y nos ha transmitido. Adjuntos hallará dichas comunicaciones.

En espera de sus noticias se complace en saludarle afectuosamente su atto. S. S. q. b. s.

El Presidente
de la
Sociedad Filarmónica
de Alicante

Particular

Sr. Presidente del Orfeo Catala

Barcelona

Muy Sr.mio; He recibido su atenta carta solicitando n/concurso para la recaudacion Granadesx y creame le agradezco infinito nos haya distinguido encargando á esta Sociedad de obra tan meritoria en esta capital.

Como antes de empezar quiero saber si puedo dirigirme tambien á los pueblos inmediatos donde hay algunas entidades musicales, espero se sirva indicarme si han pensado V.V. hacerlo directamente á estos indicados pueblos o queda a n/cargo la provincia de Alicante en cuyo caso le aseguro, esta Sociedad ha de tomar con gran empeño el secundar al noble pensamiento de la entidad que V. tan digna y acertadamente dirige.

Si tuviesen ya publicada alguna lista de recaudacion de otras Filarmonicas me seria grato conocerla.

Aprovecho gustoso esta ocasion para ofrecer á V. mis respetos y anunciarle que puede disponer incondicionalmente de su mas affmo. S.S. q. s. m. e.

J. Oliver Riosca

8-V- 1916

11 mayo 1916

Favorecidos por su muy estimada del 8 de los corrientes, cumplemos en primer término dar a Vdes. las más expresivas gracias por la excelente acogida que han dispensado a nuestra petición referente a la suscripción en pro de los huérfanos Granados.

Hallamos muy acertada la idea que nos exponen de tomar a su cargo el fomento de dicha suscripción en toda la provincia de Alicante, dando así una interpretación amplia y generosa a nuestro proyecto; ~~que~~ esta proposición, que tan alto pregona los buenos sentimientos de V. responde por completo a ~~[illegible]~~ nuestro más íntimo deseo, que no nos atrevimos a formular por temor de causarle excesivas molestias. Puede V. pues desarrollar por completo su plan, contando con nuestra más absoluta aprobación, ~~y en la seguridad~~ ~~de~~ Así que vayamos conociendo los datos de recaudación de las diversas Filarmónicas españolas se los iremos comunicando. En breve le mandaremos también a V. una nota resumen de la recaudación en Barcelona y detalles del extrangero.

Se complace en saludarle muy expresivamente en nombre propio y en el de la entidad que preside este su atto.

S. S. — —

Si los impresos que remitimos no son suficientes, ~~puede~~ rogamos se sirva indicárnoslo para efectuar nuevo envío a vuelta de correo.

Sociedad Musical
HUESCA 10 - V - 916

Sr. Presidente del
Orfeón Catalán

Muy Sr. mío:

Poseo su atta. fecha 5 del corriente Mayo invitando á la Sociedad que presido á fomentar la suscripción que el Orfeón Catalán ha iniciado para socorrer á los hijos del malogrado maestro Granados.

Sometida su propuesta á la Comisión artística de nuestra Junta, ha sido acogida con entusiasmo y con esta fecha se inicia la suscripción de cuyos resultados daré á V. oportuna cuenta. Su afmo. S.S.

Q. S. E. L.

[illegible] Montaner

Ministro Estado. Madrid.

Orfeó Català abre suscripción internacional destinada ~~a~~ (infortunados) socorrer huerfanos ~~de~~ malogrado compositor Granados.- Rogamos Vuecencia interese con posible premura Embajada española Estados Unidos atienda cablegrama ~~a~~ Orfeó referente suscripción.

Cabot Presidente.

13/4/1916

Ambassadeur Espagne

Washington.

Société musicale espagnole Orfeó Catalá
Barcelone ouvre souscription internationale
pour secourir six orphelins que vient malheureux
compositeur Granados laisse en détresse. —
Prions prêter coopération notre dessein
humanitaire désignez comité personalités influen-
tes ouvrir souscription dans milieux officiels
artistiques peuple américain assurant spécialement
concours colonie espagnole

Calvet Président.

12/2/916

INDICACIONES DE SERVICIO

Recibido de _____

Hilo núm. _____

El Oficial,

INDICACIONES EVENTUALES

Correo pagado.....	P. P.	Acuse de recibo.....	C. R.
Respuesta pagada.....	R. P.	Telegrama recomendado....	T. R.
Telegrama colacionado.....	T. C.	Telegrama á hacer seguir...	F. S.

En los telegramas impresos en caracteres romanos por los aparatos telegráficos, el primer número que figura, después del punto de origen, es el número de orden; el segundo indica el de palabras tasadas, y los siguientes, la fecha, mes y hora del deposito.

El Estado no acepta responsabilidad alguna respecto del servicio de la Telegrafía.

Número _____

Para _____ *de* _____ *núm.* _____ *Palabras* _____ *depositado el* _____ *á las* _____

-I SSS BNA MADRID 12534 29 17 22H40' PTE CONSEJO MTROS
COMPLAZCOME MANIFESTARLES SS MM Y AA ACEPTAN INVITACION ASI COMO LOS SRS
MINISTROS -I - - -

17 ABR 1915

V. é H. ...ntera, 31, Madrid.—Modelo núm. 8.

BOT PTE ORFEO CATALAN.
TELF EXP 129/16 = MA

Sr. D. _____

Presidente Consejo Ministros.

Madrid

Orfeó Català ruega transmita expresión ~~agradece~~ profundo agradecimiento ~~[illegible]~~ a ~~[illegible]~~ SS. MM. Altezas y señores ministros por haber ~~[illegible]~~ aceptado invitación a favor huerfanos Granados. — Suplicamos ~~Rogamos~~ telegrafien cifras donativos para encabezar lista pública suscripción.

Reciba ~~ya~~ Vuecencia ~~[illegible]~~ de un modo especial las mas expresivas gracias ~~[illegible]~~ por la eficacia en atender nuestras peticiones.

Cabot Presidente

18/4/916

(2 E.) 250,000-12-915

DIRECT SPANISH TELEGRAPH Co. LIMITED. BARCELONA 28 ABR 1916

26 abril 916

DIRECT SPANISH TELEGRAPH COMPANY, LIMITED.

ESTACIÓN DE BARCELONA

No. 75

TELEGRAMA PARA Barcelona DE Santa Barbara. California

No. 24 F 15 Calificación	Recibido de la Estación de M.S.	Trasmitido á la Estación de	EXPÍDASE
Palabras	á las 15 hs. 20 ms. de la	á las hs. ms. de la	*El Jefe de Servicio:*
Fecha Horas 8 24	*El Telegrafista:*	día de 191	
Vía Cable		*El Telegrafista:*	Comunicado á las hs.
Indicaciones eventuales cual			ms. del

TELEGRAMA POR CABLE DE MARSELLA

Barcelona

Orfeo Catalan

Arrange benefice metropolitan mai avec paderwski casals kreisler patronage ambassadeurs riano schelling

Advertencia Sírvase tener presente, al dirigir sus telegramas por esta vía, que es necesario escribir en el encabezamiento de los mismos, la indicación **VÍA CABLE BARCELONA** que no se cuenta en el número de las palabras de pago.

Presidente del Consejo de Ministros
Ministro de Estado

B. L. M.

al Sr. Cabot, Presidente del Orfeó Catalá, y tiene la satisfacción de remitirle el adjunto cheque de 250 pesetas para la suscripción abierta por ese Centro en beneficio de los huerfanos del insigne y malogrado Granados, rogando a Vd. se sirva acusarle recibo.

El Conde de Romanones

aprovecha gustoso esta ocasion para reiterarle el testimonio de su aprecio y consideración distinguida.

Madrid 28 de abril de 1916.

Lit. Rauch. Pkaf.r. Madrid.

Amadeo Vives.
Alfonso XII - 4.
Madrid.

Urge contestación referente suscripción huérfanos Granada.

28 Abril 1916

Riano Ambassadeur Espagne

Washington.

Orfeo Català vient recevoir dépêche Schelling annonçant concert Métropolitan bénéfice orphelins Granados. sous votre patronage

– Remercions vivement. – Prions communiquer nous adresse président comité souscription même objet.

Cabot Président.

28 Abril 1916

Presidente Consejo ministros.

Madrid.

Cónsul Cádiz ruega Vuecencia trasmita gracias expresivas a S. M. por donativo destinado Suscripción Granada acabamos recibir, esperando para publicar lista cifras demás donativos ofrecidos Vuecencia.

Cabot Presidente

28 Abril 1916

Marqués Borja, intendente general Real Casa. Madrid.

Orfeó Català Agradece profundamente carta y regio donativo, rogando transmita S. M. su reconocimiento.

Cabot Presidente.

28 Abril 916.

EMBAJADA DE ESPAÑA,
EN
WASHINGTON.

Núm.799.

Muy Señor mio:

Oportunamente recibí su telegrama de fecha 14 de los corrientes, participándome que ese instituto de su cargo habia iniciado una subscripción internacional en favor de los huerfanos del malogrado compositor español Don ENRIQUE GRANADOS e interesandome secundara la humanitaria iniciativa de ese ORFEON.

Con aquella misma fecha aviséa Vd. recibo por telégrafo anunciándole que podía contar con mi cooperación en el laudable propósito que les anima, y desde entonces he vinido ocupandome de ver lo que se puede hacer aquí en favor de los huerfanos de GRANADOS.

Por depronto acompaño a Vd. un ejemplar de la Circular que con esta fecha dirijo a los Consules de España en los Estados Unidos, Panamá, Puerto Rico, Honolulu, y Filipinas, dependientes de esta Embajada de Su Majestad, encargandoles, en la forma que Vd. verá, que abran una subscripción al indicado fin, y estoy viendo, ademas, de procurar organizar un Concierto en Nueva York, cuyo producto se unirá al que se obtenga de la subscripcion.

Oportunamente informaré a Vd. del resultado de mis gestiones, participándole que tuve el gusto de conocer y apreciar al genial y modesto compositor GRANADOS, y estoy viva y personalmente interesado en

hacer cuanto de mi dependa en favor de sus huerfanos.

Dios guarde a Vd. muchos años.

Eashington 29 de Abril 1916.

Juan Riaño

Señor Presidente del

ORFEON CATALAN,

B a r c e l o n a .

ORFEÓ CATALÀ

CARRER DE SANT PERE MÉS ALT, 13

BARCELONA ..... DE ..... DE 191

(para suscripción huérfanos Granados

Presidente Consejo. MINISTRO ESTADO.

MADRID/

(tiene honor ~~esprepar~~ Vuecencia más dinero agradecimiento por donativo (su generoso) acaba recibir y

Orfeó Català se complace en comunicar ~~Vuecencia acaba recibir~~ (haber recibido

cablegrama notificando que bajo patronato embajador español Washington se celebrará proximamente en teatro Metropolitan Nueva York concierto eminentes artistas Paderewski Casals Kreisler polaco español austriaco respectivamente beneficio huérfanos ~~Granados~~.

Este lisongero éxito debido recomendación Vuecencia nos anima rogarle se sirva dirijir análoga recomendación embajadores Vaticano Quirinal Viena Paris Berlin Londres Cuba Buenosaires interesándoles en pro suscripción internacional abierta por Orfeó Català

Cabot Presidente.

30/4/916

El Vice-Presidente
de la
Diputación Provincial
Barcelona

Exmo Sr Conde de Guell

Ciudad

Respetable Sr mio: llega a mis manos la petición que por su iniciativa y la de distinguidos amigos se formaliza en la hermosisima cirque contesto demandando el alto amparo del Gobierno por los hijos del llorado amigo Granados.

Cónsteles mi adhesión plena y absoluta para la obra que demandan

Le saluda afectuosamente a V.yfirmantes,

Juan de A. Barbieri

s.c.I mayo 1916

INDICACIONES DE SERVICIO

Recibido de

Hilo núm.

El Oficial,

INDICACIONES EVENTUALES

Correo pagado	P. P.	Acuse de recibo	C. R.
Respuesta pagada	R. P.	Telegrama recomendado	T. R.
Telegrama colacionado	T. C.	Telegrama á hacer seguir	F. S.

En los telegramas impresos en caracteres romanos por los aparatos telegráficos, el primer número que figura, después del punto de origen, es el número de orden; el segundo indica el de palabras tasadas, y los siguientes, la fecha, mes y hora del depósito.

El Estado no acepta responsabilidad alguna respecto del servicio de la Telegrafía.

Número

Para de núm. Palabras depositado el á las

S BNA: MADRID: 12002.16.1º.14-30.

PTE. CONSEJO MTROS A:

PARA: SUSCRIPCION GRANADOS CONTRIBUIRE CON DOSCIENTAS CINCUENTA PTAS =

V. Sª. Calleja; Mensora, 81, Madrid.—Modelo núm. 8.

PORTE GRATUITO

CABOT PTE. ORFE.DI CATALA.

Sr. D. _____

_____

R

EL DIRECTOR GENERAL
DE
CORREOS Y TELEGRAFOS

PARTICULAR

3 Mayo 1916.

Sr. Presidente del Orfeó Catalá.

Muy señor mío y de mi consideración más distinguida: En contestación á su atento escrito, me complace comunicar á usted que no sólo aplaudo la idea iniciada por esa importantísima entidad musical de patrocinar una suscripción en beneficio de los huérfanos del ilustre y malogrado Enrique Granados, sino que el Círculo de Bellas Artes fomentará la colecta en esta Corte y aportará su concurso moral y material para el mejor éxito de la idea de ustedes.

Al participar á usted estas noticias, me es muy grato ofrecerme

suyo affmº amigo s. s. q. e. s. m.

J. Francos Rodrigo

INDICACIONES DE SERVICIO

Recibido de _____

Hilo núm. _____

El Oficial,

INDICACIONES EVENTUALES

Correo pagado.....	P. P.	Acuse de recibo.....	C. R.
Respuesta pagada.....	R. P.	Telegrama recomendado....	T. R.
Telegrama colacionado.....	T. C.	Telegrama á hacer seguir. .	F. S.

En los telegramas impresos en caracteres romanos por los aparatos telegráficos, el primer número que figura, después del punto de origen, es el número de orden; el segundo indica el de palabras tasadas, y los siguientes, la fecha, mes y hora del depósito.

El Estado no acepta responsabilidad alguna respecto del servicio de la Telegrafía.

Número _____

TELEGRAFOS
001632 2 MAY 1910
BARCELONA

Para _____ *de* _____ *núm.* _____ *Palabras* _____ *depositado el* _____

ss bna madrid 12014 19 2 15.=15.= ndte consejo ntros a[illegible]

= transmito ministro estado deseos me manifiestan recomendandoselos expresivamente.=

V. é H. de Sanz Calleja; Montera, 31, Madrid.—Modelo núm. 2.

vote orfeon catalan telefonema: expedidor

TELEGRAMA

Sr. D. _____

_____

SOCIEDAD FILARMÓNICA DE BURGOS

(De la Unión de sociedades filarmónicas de España)

Burgos 7-5-916

Sr. Presidente del Orfeó Catalá

Mi distinguido señor

En mi poder su atenta carta del 4 del corriente mes, proponiendo a la Sociedad Filarmónica de Burgos cooperar al buen éxito de la suscripción internacional abierta por Vdes. á fin de socorrer las necesidades de los seis hijos del infortunado maestro Enrique Granados, con una suscripción en aquella ciudad,

y especialmente entre los socios de su filarmónica; pienso manifestarle que, lamentando de todo corazon la trágica muerte del citado eminente compositor gloria de España, la junta directiva de la citada sociedad, cree, que ésta, desvirtuaría su finalidad, encargándose de asuntos que no sean esencialmente musicales.

Deseando grandes prosperidades a la nobilísima empresa que Vds. persiguen, y con la seguridad de nuestro apoyo meramente particular si en Burgos se recuerda, tengo mucho gusto en saludar con este motivo a la famosa entidad que V. preside y de ofrecerme ss. q. e. s. m.

M. Diez del Corral
Secretario

SOCIEDAD FILARMÓNICA DE GIJÓN

DE LA UNIÓN DE SOCIEDADES FILARMÓNICAS

GIJÓN 7 DE Mayo DE 1916

Sr. Presidente de "Orfeó Catalá"

Muy distinguido señor mío: la noble iniciativa de esa entidad en favor de los huérfanos del infortunado maestro Granados, merece toda nuestra simpatía. Gustosos aceptamos el encargo de fomentar en ésta la suscripción, para honrar la memoria del músico ilustre y del excelente amigo.

Oportunamente le daremos cuenta de los resultados obtenidos y entretanto me complazco en ofrecerme suyo sogesm

Gonzalo Díaz de la Sala

ATENEO DE SANTANDER

7 - Mayo - 1916.

Sr. Presidente
del «Orfeó Catalá».
Barcelona.

Muy distinguido señor mío:

Recibo oportunamente su carta interesando á la «Sociedad Filarmónica de Santander» le preste ayuda económica en favor de los hijos del ilustre é infortunado maestro Granados.

Nuestra «Filarmónica» acariciaba ya un proyecto en ese sentido por propia iniciativa, pero, aparte de ello, no puede menos de acoger con todo entusiasmo los nobles deseos del «Orfeó», y, por este mismo correo, remito á Vd. un ejemplar del periódico local «El Pueblo Cántabro» para que pueda enterarse

del giro que hemos dado al asunto y ver si merece su aprobación.

No le remito otros periódicos de Santander, puesto que todos ellos insertan íntegro el mismo comunicado.

Siempre á sus gratas órdenes, y deseando fervientemente que el mayor éxito corone los deseos de todos los buenos amantes del arte nacional, le saluda afectuosamente y

e. s. m.

El Secretario
de la "Sociedad Filarmónica"

E. Cortiguera.

11 Marz 1916.

Favorecidos por su muy estimada del 7 de los corrientes, cumplimos en primer término dar a Vdes. las mas ~~cumplidas~~ expresivas gracias por la excelente acogida que han dispensado a nuestra petición referente a la suscripción en pro de los huérfanos Granados. Hemos recibido también el ejemplar de "El Pueblo Cántabro" y nos apresuramos a felicitarles por su gestión tan acertada como rápida, aprobando en absoluto la forma de realización que a nuestro proyecto han dado y que en efecto es perfectamente compatible con la iniciativa particular de Vdes. de dar un festival destinado al mismo objeto. Esperamos que, caso de no ~~tener~~ ser suficientes los impresos que remitimos, se servirán indicarnoslo.

Se complace en saludarles muy afectuosamente en nombre propio y en el de la entidad que preside este mag

EMBAJADA DE ESPAÑA
WASHINGTON

No-858

Muy Señor mío: En adición a mis escritos Nos-799 y 816, y en confirmación de mi telegrama de esta fecha, dándole cuenta del excelente resultado obtenido en el concierto que organicé en Nueva York a favor de los huérfanos del eminente y malogrado compositor español Don Enrique Granados, y a cuyo éxito de manera tan decidida cooperó el Presidente del Consejo Administrativo del teatro Metropolitano de Nueva York, Mr. Otto H. Kahn, a quien propongo con esta fecha a Su Majestad el Rey para la concesión de la cruz de Caballero de la Orden de Carlos III, adjunto tengo el gusto de remitirle dos programas del concierto celebrado anoche, varios recortes de la prensa de esta mañana dando cuenta del mismo concierto, y la noticia publicada en esta prensa de orden mía por el Señor Cónsul de España en Nueva York, abriendo una suscripción allí a favor de los huérfanos de nuestro malogrado compatriota.

DIOS

Dios guarde a Vd. muchos años.

Washington, 8 de Mayo de 1916.

Juan Riaño

Señor

Presidente del Orfeón Catalán,

Barcelona.

Sociedad Filarmónica
de Palma.

Palma 9 Mayo 1916.

Sr.D.J.Cabot, presidente del
Orfeó Catalá.

Barcelona.

Distinguido Sr.mio:

La modesta sociedad de mi presidencia ha acogido con el mayor interés el encargo que se sirve V. hacernos en su apreciable carta del 4 corrte, de cooperar a la hermosa iniciativa tomada por la entidad de su digna presidencia en favor de los hijos del llorado maestro y amigo mio del alma Enrique Granados.

Procuraremos que la prensa secunde nuestros esfuerzos, y quedo en enviar a V. las listas de donantes, junto con el importe de lo recaudado.

A mi vez he de rogar a V, por el grandísimo interés que en ello tengo, se sirva enviarme de tiempo en tiempo alguna nota o periódico por los cuales pueda hacerme cargo de la importancia que vaya adquiriendo la suscripción.

Me complazco en ofrecerme de V. attº. y s.s.q.b.s.m.

Juan Marqués

Riano Ambassadeur Espagne
Washington.

Orfeó Català exprime profonde reconnaissance votre genereux appui souscription fils Granados priant remercier expressivement Paderewski Casals Kreisler Scheelling. Suivant votre indication telegraphions remerciements Kahn.

Cabot President.

9/5/916

9 Mayo 1916. (1)

Excmo. Sr. D. José Francos Rodríguez
Presidente del Círculo de Bellas Artes.
Madrid.

Muy Sr. mío y de mi mas distinguida consideración; con el mas profundo agradecimiento nos hemos enterado por su grata del 3 de los cortes. que ese Círculo de Bellas Artes acoge con entusiasmo la idea de suscripción en favor de los huerfanos Granados y se halla dispuesto a aportar a dicho objeto su concurso moral y material, ofreciendose a fomentar la colecta en esa Corte.

Persuadidos ya de antemano de que nuestro pensamiento habia de tener tan buena acogida por parte de la entidad que V. E. preside, hemos dejado de practicado en esa Corte otra gestión que la de recabar el apoyo oficial del Gobierno por lo que de internacional ha de tener la suscripción y el patronato de S. M. el Rey

para dar mayor prestigio a nuestro
Comité encabezando las listas
con su valioso donativo.
Con tal ocasión y por medio
del Excmo. Sr. Presidente del
Consejo de Ministros, hemos
recibido además el ofrecimiento
de la cooperación de Sus Altezas
Reales y Señores Ministros,
obrando ya en nuestro poder
el donativo de Su Majestad
el Rey y el del Excmo. Sr.
Presidente, con los cuales hemos
encabezado la suscripción.
Esperamos, pues,
que ese Círculo organizará la
colecta en esa Corte, abriendo suscripción
en la prensa
periódica y procurando la coopera-
ración de las entidades artísticas
y culturales, a cuyo efecto remitimos
en paquete aparte cincuenta ejemplares
de los impresos dispuestos a este fin
Sin perjuicio de ir remitiendo más si

este número no basta.

Animados los rogamos tengan la bondad de enviarnos de obtener los donativos ofrecidos por la Real familia y Señores Ministros.

El Orfeó Català tiene la más firme confianza en el éxito de su benéfico propósito en esa corte, desde el momento en que ese Círculo de Bellas Artes y su dignísimo presidente han adoptado la idea de manera tan generosa.

Se complace en saludarle afectuosamente su atto. S. S. y amigo Q. b. s. m.

El Presidente.

Otto Kahn.

President conseil administration

Theatre Metropolitan.

New-York.

Orfeó Català exprime profonde reconnaissance vôtre ~~[illegible]~~ dévouement envers orphelins Granados félicite chaleureusement brillant ~~[illegible]~~ résultat concert vient communiquer Riano Ambassadeur.

Cabot President

9/5/916

INDICACIONES DE SERVICIO

Recibido de .....

Hilo núm. .....

El Oficial,

INDICACIONES EVENTUALES

Correo pagado.....	P. P.	Acuse de recibo.....	C. R.
Respuesta pagada.....	R. P.	Telegrama recomendado....	T. R.
Telegrama colacionado.....	T. C.	Telegrama á hacer seguir...	F. S.

En los telegramas impresos en caracteres romanos por los aparatos telegráficos, el primer número que figura, después del punto de origen, es el número de orden; el segundo indica el de palabras tasadas, y los siguientes, la fecha, mes y hora del depósito.

El Estado no acepta responsabilidad alguna respecto del servicio de la Telegrafía.

Número .....

Para ..... *de* ..... *núm.* ..... *Palabras* ..... *depositado el* ..... *á las* .....

LONDON 380 37 9 21 30 - BL

ASOCIADOME POR SINCERA SIMPATIA CON DUELO QUE INSPIRA A ESA SOCIEDAD Y ESPANA ENTERA MUERTE CRUEL DEL INSIGNE GRANADOS HARE CUANTO POSIBLE AQUI POR HUERFANOS EN ACTUALES DIFICILES CIRCUNSTANCIAS -

MERRY SPANISH AMBASSADOR ?

Imp. Montaner, S., Madrid.—Modelo núm. 2

PORTE GRATUITO

CABO PRESIDENTE ORFEO CATALA' BARNA.-

Sr. D. _____

EMBAJADA DE ESPAÑA
WASHINGTON

C O P I A

Washington, Le 10 Mai 1916.

Monsieur: Je viens de reçevoir une depêche de l'Orfeon Catalan, me priant de vous faire parvenir l'expression de sa reconnaissance la plus vive pour pour votro généreuse coopération au bénéfice en faveur des orphelins de Granados.

Je saisis cetter occasion pour vous expri mer aussi toute ma reconnaissance pour ce que vous avez fait. Le concert de Dimanche restera toujours gravé dans ma memoire, non seulement comme la plus extraordinaire soirée musicale que j'ais jamais entendue, mais comme le plus touchant temoignage de consideration et de respect rendu par votre talent a la memoire de mon compatriote Granados si cruellement arraché á la vie et á sa Patrie; et je peux vous assurer que votre concours généroux si gracieusement offert qui á produit un resultat financier si magnifique, et qui contribuera á soulager la triste situation dans laquelle se trouvent les orphelins du pauvre Maestro, n'a pas manque de toucher profondément le coeur de tout Espagnol.

Veuillez agreer l'assurance de mas très haute consideration.

JUAN RIAÑO.

EMBAJADA DE ESPAÑA
WASHINGTON

No-864

Washington, 11 de Mayo de 1916.

Muy Señor mío: He tenido el gusto de recibir su telegrama encargándome felicite en nombre de ese Orfeón Catalán a los artistas que tomaron parte en el concierto del último Domingo en el teatro Metropolitano de Nueva York a favor de los huérfanos del eminente compositor Enrique Granados, y en su respuesta cúmpleme manifestarle que me he dirigido a aquellos eminentes artistas en la forma que verá Vd. por la adjunta carta, cuya copia le remito.

Por telégrafo me han comunicado el Señor Presidente del Consejo de Ministros y el Señor Secretario particular de Su Majestad el Rey, que nuestro Augusto Soberano se ha dignado conceder la cruz de Caballero de Carlos III al Señor Otto H. Kahn, presidente del consejo administrativo del teatro Metropolitano de Nueva York.

Creo que si ese Orfeón Catalán de su digna Presidencia regalase al Señor Kahn las insignias sencillas de la cruz de Caballero de Carlos III que Su Majestad le ha concedido sería un acto muy bien visto en el mundo artístico de este país. Si así lo

acordaran Vds., podrían remitirme las insignias con una carta al Señor Kahn, que yo haría llegar con el mayor gusto.

Agradaciendo mucho las palabras que ese Orfeón Catalán tiene para conmigo, me reitero de Vd. atento s. s.

q. b. s. m.

Juan Riaño

Señor

Presidente del Orfeón Catalán,

Barcelona.

MADRID PALACE HOTEL
DRON TELEGRÁFICA
PALACEOTEL

11 Mayo/916,

S. D.
Vicente de Moragas.
Barcelona -

Muy S. mio y distinguido amigo:

He recibido su atta. Carta del 9 cte que le agradezco muy de veras.

Felicito á V. y á los Sres. Gilbert y Pujol, por el éxito de sus gestiones en pró de los huerfanos del malogrado Granados (q. e. p. d), éxito que dimana de los merecidos prestigios del Orfeó Catalá y del acierto y actividad con que han emprendido

Vos la humanitaria labor de endulzar en lo posible la situacion de los seis hijos que quedaron de tan infortunado matrimonio.

Con el mayor gusto me dedicaré á cumplir cuantos mangos se sirvan hacerme, prometiendome ver á la mayor brevedad al Sr. Francos Rodriguez.

Mañana iré á ver al embajador de Alemania para ver en definitiva si contribuyen á la subscripción ó si piensan indemnizar, dadas las gestiones hechas en ese sentido por la via diplomatica = Creo se saque mayor partido por el último conducto, mediando la circunstancia favorable de que

MADRID PALACE HOTEL

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA
PALACEOTEL

(2

el gobierno aleman
ha reconocido que —
el Lusitania fué torpe-
deado =

No se si podré —
ver mañana ó para-
el mañana á —
S. M. el Rey, para
combinar la visita
de agradecimiento que
pudieran hacerle, los
dos hijos mayores de
Granados (q. e. p. d) y —
al mismo tiempo para
darle las gracias en
nombre del Orfeó
por el interes que —
se ha tomado en
favor de la causa —
de nuestro extinto
é incomparable —
artista —

Rogandole

se sirva transmitir
mis mejores afectos
á los Sres Pujol
y Gibert queda
con la mayor consi-
deracion de V. affmo
amigo y S.S.

Dionisio Conde

X.900576

TARJETA POSTAL

UNIÓN UNIVERSAL DE CORREOS

(CARTE POSTALE.—UNION POSTALE UNIVERSELLE)

ESPAÑA



Al Sr. Presidente del "Orfeó Catalá"

Alta de S. Pedro 13

Barcelona

En este lado se escribe solamente la dirección

Sociedad Filarmónica
de Palma

13 Mayo 1916

Muy Sr. mío: Le ruego tenga la amabilidad de enviarme 3 ó 4 listas en blanco, como las que me remitió, para la suscripción para los hijos de Granados.

Luego att.º ss. q. b. s. m.

Juan Marqués

S/c. Apuntadores 51.

SENADO

PARTICULAR

Sevilla 13 Mayo 1916

Sr Conde de Guell

Mi distinguido amigo: Con todo el interés que merece he leido la circular que me dirije, fecha 12 del corriente.

Desde luego y con mucho gusto, he de hacer cuanto me sea posible para que sean vean realizadas las nobles y hustas aspiraciones a que alude la mencionada circular y me he de considerar muy honrado, en contribuir en algo a mitigar la desgracia y a que sea reparado, como procede en justicia, el infortunio de esos huerfanos del tan luminoso como desgraciado ingenio, orgullo nacional y admiracion de todo el mundo.

Me reitero suyo afectisimo s. s.

q. e. s. m.

Joaquín Costa

SENADO

PARTICULAR

Excmo Sr.
Conde de Güell

Muy distinguido Señor mío: Dada el nombre del Maestro Granados para contribuir con el mejor deseo y toda voluntad á cuanto V. con otras distintas personalidades proponen en su carta de 12 del actual con la que me tienen identificado en pensamiento y acción.

Ofrezco á V. en este motivo el testimonio de mi más distinguida consideración y aprecio

Rafael Bermejo

Mayo 14
16

ARZOBISPADO DE GRANADA

12 Mayo de 1916

Exmo Sr Conde de Luell.

Mi distinguido amigo: Contesto á la atenta invitación que con otros respetables tres me hace, para recabar del Gobierno socorro á los hijos del malogrado Maestro Granados, que con mucho gusto apoyaré esta idea por escrito dirigiéndome hoy mismo al Exmo Sr. Presidente del Consejo de Ministros y y de palabra si voy al Senado.

Lo considero un acto de caridad que la Religión debe inspirar y la Patria Madre

de los afortunados y de los infortunados

apoyar con entusiasmo.

De V. con la mas distinguida

consideración affmo. s. S. Y. Q. B. S. M.

El Arzob.º de Granada

(2 E.) 250,000-10-914

DIRECT SPANISH TELEGRAPH COMPANY, LIMITED.

ESTACIÓN DE BARCELONA

No. 118

DIRECT SPANISH TELEGRAPH COMPANY LIMITED BARCELONA 14 MAY 1916

TELEGRAMA PARA Barcelona DE Newyork

No. 276 Calificación

Palabras 124/122

Fecha Horas

Vía Cable PQ

Indicaciones eventuales

Recibido de la Estación de PARIS

á las 21 hs. 55 ms. de la

El Telegrafista:

Trasmitido á la Estación de

á las hs. ms. de la

día de 191

El Telegrafista:

EXPÍDASE

El Jefe de Servicio:

Comunicado á las hs.

ms. del

TELEGRAMA POR CABLE DE MARSELLA

BIFERIDO

Cabot President

Orfeo Catalan

Barcelona

Merci aimable depeche cest avec satisfaction melancolique que j avais saisi occasion pour exprimer hommage sympathie

Advertencia { Sírvase tener presente, al dirigir sus telegramas por esta vía, que es necesario escribir en el encabezamiento de los mismos, la indicación **VÍA CABLE BARCELONA** que no se cuenta en el número de las palabras de pago.

DIRECT SPANISH TELEGRAPH COMPANY, LIMITED.

ESTACIÓN DE BARCELONA

No. 118

TELEGRAMA PARA Barcelona DE PARIS

Calificación

Palabras

Cuenta Horas

Vía Cable

Indicaciones eventuales

Recibido de la Estación de

á las hs. ms. de la

El Telegrafista:

Trasmitido á la Estación de

á las hs. ms. de la

día de 191

El Telegrafista:

EXPÍDASE

El Jefe de Servicio:

Comunicado á las hs.

ms. del

TELEGRAMA POR CABLE DE MARSELLA

Barcelona

et honneur mémoire d'un grand artiste et homme noble dont sort tragique est profondement déplore par nombreux amis et milier s admirateurs qu'il avait fait en amerique notre admiration et affection

Advertencia Sírvase tener presente, al dirigir sus telegramas por esta vía, que es necesario escribir en el encabezamiento de los mismos, la indicación **VÍA CABLE BARCELONA** que no se cuenta en el número de las palabras de pago.

DIRECT SPANISH TELEGRAPH COMPANY, LIMITED.

ESTACIÓN DE BARCELONA No. 118

TELEGRAMA PARA *Barcelona* **DE** Yy

Calificación	Recibido de la Estación de PARIS.	Trasmitido á la Estación de	EXPÍDASE
Horas	á las 1 hs. 35 ms. de la	á las hs. ms. de la	*El Jefe de Servicio:*
ble	*El Telegrafista:*	día de 191	
ones eventuales		*El Telegrafista:*	Comunicado á las hs. ms. del

TELEGRAMA POR CABLE DE MARSELLA

communes pour sa memoire | *Barcelona*
constitueront liens spirituels
entre nos compatriotes amateurs
des arts et les notres qui espèrent
saluer apparence autres com-
positeurs interpretant au

Advertencia { Sírvase tener presente, al dirigir sus telegramas por esta vía, que es necesario escribir en el encabezamiento de los mismos, la indicación **VÍA CABLE BARCELONA** que no se cuenta en el número de las palabras de pago.

IRECT SPANISH TELEGRAPH COMPANY, LIMITED.

ESTACIÓN DE BARCELONA

No. 118

TELEGRAMA PARA Barcelona DE Ny

Calificación	Recibido de la Estación de PARIS	Trasmitido á la Estación de	EXPÍDASE
Horas	á las hs. ms. de la	á las hs. ms. de la	El Jefe de Servicio:
ble	El Telegrafista:	día de 191	
nes eventuales		El Telegrafista:	Comunicado á las hs. ms. del

TELEGRAMA POR CABLE DE MARSELLA

Barcelona

monde la beaute et l'ame de l'espagne ainsi que a fait si eloquemment l'illustre granados. ai cablé au credit lyonnais barcelone a l'initiative ambassadeur riano vous

Advertencia Sírvase tener presente, al dirigir sus telegramas por esta vía, que es necesario escribir en el encabezamiento de los mismos, la indicación **VÍA CABLE BARCELONA** que no se cuenta en el número de las palabras de pago.

RECT SPANISH TELEGRAPH COMPANY, LIMITED.

ESTACIÓN DE BARCELONA

No. 118

TELEGRAMA PARA Barcelona DE Ny

PARIS.

Calificación	Recibido de la Estación de	Trasmitido á la Estación de	EXPÍDASE
Horas	á las hs. ms. de la 5a	á las hs. ms. de la	El Jefe de Servicio:
ble	El Telegrafista:	día de 191	Comunicado á las hs.
ones eventuales		El Telegrafista:	ms. del

TELEGRAMA POR CABLE DE MARSELLA

payer pesetas cinquante — Barcelona
-septmille septcentvingtcinq.
constituant produit concere
enfaveur enfants granados
Otto Kahn

Advertencia Sírvase tener presente, al dirigir sus telegramas por esta vía, que es necesario escribir en el encabezamiento de los mismos, la indicación **VÍA CABLE BARCELONA** que no se cuenta en el número de las palabras de pago.

SINDICATO MUSICAL
DE
CATALUÑA

TELÉFONO 1351
HOSPITAL, NÚM. 112, PRAL.
BARCELONA

Recibidas en esta Secretaría las hojas impresas para la suscripción organizada por el Orfeó Català á beneficio de los hijos del malogrado maestro D. Enrique Granados, en sesión de hoy esta Directiva ha acordado ofrecerse á Vds incondicionalmente para cooperar desinteresadamente en cualquier festival, concierto ó acto que sea organizado con dicho fin, sin limitación de número de profesores.

Esta Directiva cree de resultados mas prácticos esta oferta, pues dadas las anormales circunstancias por las que atraviesa en la actualidad el arte músico, presiente que la suscripción no alcanzaría el exito, que dado al recuerdo del gran maestro, sería

de esperar.

Dios guarde a V. muchos años

Barcelona 15 de Mayo 1916.

El Secretario General

Nicolai de Castro

El Presidente

Pedro Ribalta

SINDICATO MUSICAL DE CATALUÑA

Sr Presidente del "Orfeó Català"

SOCIEDAD FILARMÓNICA DE BILBAO

DE LA UNIÓN DE SOCIEDADES FILARMÓNICAS

BILBAO, 15 DE Mayo DE 1916

Calle del Marqués del Puerto

Sr Presidente del Orfeó Catalá.

Muy señor mio:

Tengo el gusto de acusarle recibo de su atta del 4 del corriente por la que se interesaba de esta Sociedad tomara parte en la suscripcion a beneficio de la familia del malogrado Granados, que ese Orfeó ha iniciado con tan buen acuerdo.

Tratándose de un caso enteramente nuevo y aprovechando la ciscunstancia de hallarse reunida en Gijon la Asamblea bianual de la Union de Sociedades Filármonicas, telegrafiamos a nuestro representante en ella que sometiera a deliberacion la peticion de Vds, a fin de seguir un criterio general y adoptar una determinacion colectiva.

Desgraciadamente, la resolucion fue contraria a los deseos de ese Orfeó, pues la Asamblea entendió que, segun la letra y el espíritu de los Reglamentos de todas las Sociedades, estas no pueden distraer fondos absolutamente para ningun fin que no sea la organizacion de conciertos. En vista de esto no hemos creido poder apartarnos del comun sentir de las Filarmónicas.

En el terreno particular veremos de practicar algunas gestiones y si estas son favorables tendré sumo placer en comunicárselo.

Sintiendo mo poder darle mejores noticias queda de V atto y s.s.

Q. B. S. M.

El Secretario.

Juan Ll. de Zortazar

CONSULAT GÉNÉRAL
DE FRANCE

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Barcelone, le 16 Mai 1916 *191*

Monsieur

Monsieur Poincaré, Président de la République française ayant su que la souscription ouverte par le Comité à la tête duquel vous êtes placé, en faveur des enfants de Granados, avait un caractère international, m'a chargé de l'inscrire sur la liste des souscripteurs pour une somme de cinq cents pesetas, en témoignage de la part qu'il prend à la perte irréparable que l'Art vient de souffrir en la personne de ce maitre illustre de la musique Espagnole.

Mr. Briand, Président du Conseil des Ministres, Ministre des Affaires Etrangères, désire, de son côté, être inscrit pour une somme de deux cent cinquante pesetas.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Le Consul Général

Sr Cabot
Presidente de "El Orfeo Catalá"
Plaza de Cataluña-

A. D. Joan Marquès
President de la "Sociedad Filarmónica"
de Palma.

Distingit Senyor:

D'acort amb el contingut de la seva postal del 13 corrent, adjuntes li enviem 4 llistes més en blanc per a la suscripció destinada als orfens Granados.

Dintre de pocs dies remetrem dades de la marxa ~~de la~~ general de la suscripció, corresponent aixis als desitjos per vosté expressats.

Tentli avinenta la expressió de nostre mes profond agraiment per l'interés i entusiasme amb que ha acullit la nostra petició, el saluda molt afectuosament son attent servent

16 Maig 1916

El Secretario
del Centro Regional
de Melilla 16 de mayo de 1916.

PARTICULAR

Sr. Presidente del " ORFEÒ CATALÀ "
Barcelona.

Muy distinguido Señor, y respetable compatriota.

La Directiva de este Centro, ante la simpatica y noble iniciativa de la Corporación que V, tan dignamente preside, no podia dejar en olvido su cooperación aunqué humilde, la desgracia avaecida a la insigne familia Granados ha producido el más hondo sentir a este Centro, no solo Cataluña sinó España pierde un hombre ilustre, nosotros los buenos ciudadanos que en nuestros corazones conservamos el patrimonio noble de sentir, nos asociamos al duelo, la noble iniciativa del dignisimo Orfeó gloria de cataluña, llama a este novel Centro creyendo un deber cooperar a esta empresa, y por todo esto

creome en el deber como Secretario de po-
ner en conocimiento de Vds, de nuestros
proyectos.

Reunida la Junta General de este Centro
en la tarde del dia 14, acordose por unani-
midad constara en acta el sentimiento pro-
-ducido este accidente, presentandose una
proposición encaminada a los siguientes
actos: Nombrar una Comisión compuesta de
un representante de la Comandancia Gene-
-ral de este Territorio, Camara de Comercio
-uno de cada Sociedad y Casino residente
es esta plaza, uno de cada periodico local
y 4 de este Centro, invitar a las Empresas
- teatrales cooperen a la organización de
una importante velada, por las Compañias
que se encuentran actuando en esta plaza,
-abrir una suscripción en todos los Establ-
-cimientos, prensa y Sociedades, celebrar
una cuestación pública, debiendo significa
-a V, que en dicha Junta General, ofreció un
Socio el donativo de 500 ptas, por lo que
-cree esta Sociedad que el pueblo de Melil
lla corresponderá a tan noble iniciativa.

El Secretario
del Centro Regional
de Melilla

PARTICULAR

de momento acordose remitir un telegrama al Sr.Alcalde rogandole que en nombre del Centro diera el pesame a la familia,habiendosele con esta fecha remitido carta explicando detalles acerca de lo que esta Sociedad tiene en proyecto.

Por toto esto,en nombre de la Directiva de este Centro,efusivamente felicitamos al noblisimo Orfeó Catalá del que V,tan dignamente preside,rogandole al propio tiempo haga publico nuestro propósito,al objeto de enterar de que en esta tierra africana hay bnobres compatriotas que en horas de sentimiento recuerdan de sus hermanos y saben llorar sus desgracias,nuestro propposito seria que en dicha repreentación teatral se tocaran por una Banda de esta algunas de las Composiciones del llorado maestro Granados,y veria con gusto esta Sociedad se nos dieran facilidades a fin

de adquirir a condición de remitir nuevamente alguna de las composiciones del insigne músico, al propio tiempo con gran satisfacción acojeriamos algún trabajo de personas de esa para ser leidas en el acto del gran festival.

Tan pronto esté compuesto en definitivo el programa, lo remitiremos a Vds, para satisfacción de esta Directiva.

Gracias anticipadas, y se reiteran de Vdz, affmm° s . s .

Por la Junta Directiva

El Secretario.

Vicepresidente
del
Senado.

Excmo. Señor
Conde de Güell

Madrid 16 de Mayo 916

Muy Señor mío:
He recibido la que en unión
de otros respetables Señores
se sirve V. dirigirme en 12
del pasado Abril y tengo
mucho gusto en manifes-
tarles que para cuanto se
tenga de hacer en auxilio

de los huérfanos de Gra
nada se pone a disposi
cion de Vds. su atento ser
vidor q. b. s. m.

El Marques de Pidal

Consulat Général
de France

Barcelone, le 16 mai 1916

Monsieur

Je vous serais obligé de vouloir bien m'inscrire pour une somme de cent pesetas sur la liste interne de souscription ouverte en faveur des enfants du maître granados

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus distingués

Saussen
Consul gal de France

Dn. D. Juan C. de Gortazar.
Secretario de la "Sociedad Filarmónica"
de Bilbao.

Muy Dn. mío:

Nos favorece su grata del 15 corte. y haciendonos porfavor cargo de cuanto en ella nos dice nos permitimos llamar la atención de V. acerca de la petición de nuestra carta del 12, que, formulada en el sentido de que esa "Sociedad Filarmónica" coopere a nuestro benéfico propósito fomentando en esa ciudad y especialmente entre los socios de esa entidad la suscripción a favor de los huérfanos Granadinos, no presupone en manera alguna que la Filarmónica tenga que distraer para este objeto cantidad alguna del fondo social.

Partiendo de este criterio, tal como han hecho ya varias Filarmónicas, podría tal vez la de Bilbao, sin contrariar el acuerdo de la Asamblea que nos comunica, contribuir al fin benéfico

que nos guia.

(2)

Rogándole tenga la bondad de comunicarnos la decisión de esa Filarmónica, se reitera su atento

S. S

16 mayo 1916

El Diputado á Cortes electo
por
Gerona

Sr. Conde de Güell.

Barcelona.

Muy respetable Sr mio: Mi conformidad con el criterio de la circular que, respecto á la trágica muerte del ilustre compositor Granados, firma Vd con otras no menos respetables personalidades, es absoluto.

Las aspiraciones de la espresada circular son tan legítimas y nobles, que ninguna alma, ni ninguna voluntad española, pueden dejar de secundarlas.

Le ruego, por consiguiente, me considere adherido al movimiento que Vd y los demas señores firmantes dirigen, en el pleno convencimiento de que cualquier indicacion en su provecho, sera por mi atendida con entero entusiasmo.

Espero, pues, que llegado el instante oportuno estareis convencidos de que sabré corresponder con el esfuerzo que se me exija, al honor del recuerdo que para mi habeis tenido.

Con la mayor consideracion, quedo a sus or-

deres y a la de los demas señores firmantes de la circular. Apmo. y es.

q. ss. ms. a.

[illegible]

Madrid - 17 - Mayo - 916.

SENADO

PARTICULAR

Mayo 17/916.

Excmº. Sr. Conde de Guell y demás firmantes de la carta de 12 de Abril.

Mis distinguidos amigos:

Por completo me identifico con los nobles y elevados sentimientos, que Vds. con sentida elocuencia manifiestan en su carta á favor de los hijos del malogrado Maestro Granados, gloria de España. Cuenten Vds. para la petición que formulen con el modesto y sincero apoyo de su afmº. amigo y s.s.

q. e. s. m.

J. Arrieta

Monsieur Garssen.

Consul Général de France a

Barcelone.

Monsieur

~~L'Orfeó~~ En

possession de vos ~~lettre~~ honorées

du 16 courant dans lesquelles

vous nous communiquez les

généreux dons de Monsieur Jou-

caré, Président de la République

Française de Mr. Briand, Presi-

dent du Conseil des Ministres, Minis-

tre des Affaires Etrangères, et de

vous mettre à inscrire sur la

liste de la Souscription internatio-

nale ouverte par notre Société

en faveur des enfants du

malheureux compositeur Granados,

l'Orfeó Català se fait un devoir

de vous exprimer sa profonde

~~[illegible]~~ gratitude.

~~Veuillez [illegible]~~

Nous vous prions de bien vouloir transmettre à Messieurs Poincaré et Briand nos remerciements les plus expressifs, en même temps que le témoignage de notre respectueuse considération.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus distingués

18/5/916

Otto Kahn.

Président conseil administration

Theatre Metropolitan.

New-York.

Profondement emus votre ~~malheureuse~~ affectueuse ~~[illegible]~~ enthousiaste depêche sommes heureux exprimer toute notre sympathia reconnaissante. Lyonnais versé ~~[illegible]~~ somme annoncée.

Cabot Président

18/5/1916

Ambassadeur Espagne.

Paris.

Consul ~~Ge~~ Général France a Barcelone vient communiquer de part Messieurs Poincaré et Briand sa inscription sur liste souscription internationale ouverte ~~[illegible]~~ Calala faveur enfants Granados par sommes cinqcents deux cent cinquante pessetas respectivement. – Prions vuillez remercier notre nom et vous exprimons notre reconnaissance votre intérêt

Cabot President,

18/5/916

SOCIEDAD FILARMÓNICA DE BILBAO

DE LA UNIÓN DE SOCIEDADES FILARMÓNICAS

BILBAO, 19 DE Mayo DE 1916

Calle del Marqués del Puerto

Sr Secretario del Orfeó Catalá.

Muy señor mio:

Obra en mi poder su atta carta del 16, y en virtud de lo que en ella me dice propondré a nuestra Directiva algun medio para fomentar la suscripcion abierta por Vds.

No puedo, sin embargo, abrigar grandes ilusiones de éxito, pues desgraciadamente la indiferencia para con los artistas, por beneméritos que sean, es aqui desconsoladora. Menos mal si acuden a oirles y aplaudirles en vida, pero no puede pretenderse que se acuerden de ellos despues de muertos, ni menos de sus familias.

Sintiendo no poder darle m jores noticias queda de V atto

y s.s. Q.B. S. M.

El Secretario.

Juan C. de Gortazar

SOCIEDAD FILARMÓNICA DE ZARAGOZA

(DE LA UNIÒN DE SOCIEDADES FILARMÓNICAS)

COSO, 78, PRAL.

Zaragoza 19 de Mayo de 1916.

ANDRÉS Y C.ª

Sr. Presidente del Orfeó Catalá.

Distinguido Señor: Como contestación á su muy atenta del 4 del actual, relativa á la suscripción á favor de los hijos del eminente y malogrado maestro D. Enrique Granados, tan apreciado en nuestra Sociedad, puedo manifestarle que á raiz de tan horrible tragedia, se reunió esta Junta de Gobierno, en sesión extraordinaria, para llevar á cabo, cuanto pudiera hacerse dentro de los Estatutos por los que nos vemos obligados á regirnos.

Acuerdos de aquella Junta fueron: dar el más sentido pésame á los hijos del infortunado maestro; solicitar su retrato para colocarlo en sitio preferente de nustras oficinas y adquisición de sus obras musicales. Seguidamente se levantó la sesión en señal de duelo.

En gestiones para la realización de estos acuerdos, recibe esta Junta su muy atenta y con gran dolor y pena, no vé medio alguno legal, dentro de los Estatutos por los que se rige la Sociedad, y de las "Bases de Unión de Sociedades Filarmónicas", para poder tomar parte en la suscripción iniciada por el "Orfeó", mucho más teniendo en cuenta los precedentes de casos análogos, pues ésta Junta de Gobierno, con gran sentimiento suyo, no ha podido contribuir con auxilios

pecuniarios solicitados, tanto á obras de beneficencia y caridad organizadas en esta población, como á socorros personales y determinados, por oponerse á ello los preceptos legales y el fin exclusivo para el que se creó esta Sociedad Filarmónica.

En cuanto al concurso de la prensa para organizar las listas de suscripción, siento manifestarle, que alejados de aquella y sin ningún enlace con la misma, dada la indole privada de nuestras Sesiones musicales, nos impiden en absoluto, toda acción unida, en este y otros asuntos.

Aprovecha esta ocasión para testimoniarle su consideración más distinguida, su atento s.s.s.

q. s. m. b.

Presidente.

El Diputado á Cortes
por
Medina Sidonia

Madrid 19 Mayo 1916

Excmo Señor

Conde de Güell

Mi respetable amigo: He recibido la sentida circular pro-Granados que autoriza en primer lugar su firma de V. y hasta otras doce de hombres ilustres, y tengo especial gusto en manifestarle que estimando como español y como hombre ofendidos y heridos todos mis sentimientos con la abominable agresión de que fueron víctimas el glorioso artista y su esposa, no solamente aplaudo y me adhiero á cuanto V. inicien en favor de los hijos de Granados, sino que me pongo á sus órdenes para contribuir, modesta pero entusiastamente, á la consecución del fin que V. persiguen.

Queda muy suyo aff.mo amigo
q. b. s. m.

Daniel de Sánchez

INDICACIONES DE SERVICIO

Recibido de _____

Hilo núm. _____

El Oficial,

INDICACIONES EVENTUALES

Correo pagado.....	P. P.	Acuse de recibo.....	C. R.
Respuesta pagada.....	R. P.	Telegrama recomendado....	T. R.
Telegrama colacionado.....	T. C.	Telegrama á hacer seguir...	F. S.

En los telegramas impresos en caracteres romanos por los aparatos telegráficos, el primer número que figura, después del punto de origen, es el número de orden; el segundo indica el de palabras tasadas, y los siguientes, la fecha, mes y hora del depósito.

El Estado no acepta responsabilidad alguna respecto del servicio de la Telegrafía.

Número _____

19 MAY 1916

Para = PARIS 40337 18 19 20h30 = *Palabras* _____ *depositado el* _____ *á las* _____

= AI FAIT DEMARCHES DEMANDEES AUPRES PRESIDENTS REPUBLIQUE ET CONSEIL = AMBASSADEUR ESPAGNE =

V. é H. de Sans Cal... ...ntera, 31, Madrid.—Modelo núm. 8.

PORTE GRATUITO

CAROT PRESIDENT DE L ORFEO
CATALA BARCELONA = --

Sr. D.

Sr. D. A. Durnet.

Secretario del Centro Regional

de Melilla.

Distinguido Señor:

Tenemos por estimada del 16 de los corrientes y nos enteramos con la mayor satisfacción de los acuerdos tomados en Junta General celebrada por ese Centro el día 14, encaminados a procurar que esa ciudad de Melilla coopere a la suscripción internacional abierta por el Orfeó Catalá con el fin de acudir en auxilio de los hijos del malogrado Maestro Granados. Con el objeto de facilitarles el nobilísimo fin que se proponen, adjuntos remitimos impresos de listas de suscripción para repartir entre los periódicos y Sociedades que quieran abrirla.

Hemos realizado gestiones para ver si podíamos mandarles

alguna pieza del Mtro. Granados para Banda, pero no podemos cumplimentar su deseo, pues nada había escrito para dicho organismo musical. El Maestro Saudete, Director de la Banda Municipal trabaja actualmente en el arreglo para Banda de alguna de las danzas de Granados, pero su labor no está aun terminada y no lo estará hasta dentro de algun tiempo toda vez que dicho maestro acaba de salir de Barcelona con su orquesta para una tournée por España.

Referente a su petición de algun trabajo literario para ser leído en el gran festival que piensan celebrar, por este mismo correo recibirán un ejemplar del último número de la Revista Musical de Madrid, enteramente dedicado a Granados: entre los muchos escritos que hay inserto en dicha Revista estoy seguro que hallarán alguno a propósito

para su objeto.

En espera de sus noticias
Primera
y con nuestra felicitación y gratitud por su gestión en pró del fin común que perseguimos se suscribe de V. atto. S. S. q. b. s.

20/5/916.

SENADO

PARTICULAR

EL MARQUÉS DE ALONSO MARTINEZ
Felipe IV, 9.
MADRID

20 de Mayo de 1916

Excmo Señor

Conde de Guell.

Mi distinguido amigo:

El haber estado ausente de Madrid y ocupaciones muy perentorias, me han privado del gusto de contestar con mayor oportunidad á la carta circular que con otros - varios Sres á quienes saludo é igualmente me dirijo, recibí suscrita por Vd. en primer término y fechada en 12 del mes pasado, relativa á la situación en que han quedado los huerfanos del malogrado Maestro Granados.

Participo de los sentimientos de Vds. tan bien expresados en dicha carta y por lo tanto pueden contar desde luego con mi modesto esfuerzo y cooperación pa-

ra toda iniciativa del Gobierno que redunde en beneficio y ayuda de tan desgraciados huerfanos.

Con éste motivo se reitera de Vd. y de todos los demas firmantes de la carta, muy atñnto y afmo amigo s. s.

q. b. s. m.

[illegible]

El Diputado á Cortes
por
Villajoyosa

Exmo. Sr. Conde de Guell.

Muy distinguido Senor mío: tengo mucho gusto en manifestar á V. como uno de los firmantes de la circular realtiva á la familia Granados que me tienen incondicionalmente á su disposición deseoso de secundar con cgantos medios estén á mi alcance la noble y generosa iniciativa qûe á favor de los hijos del maestro insigne han tenido ustedes.

Me es muy grato aprovechar esta ocasion para ofrecerme á V. con toda consideración atento amigo y s.s. q.e.s.m.

20 Mayo16

HERALDO DE MADRID

REDACCIÓN

Excmos. Señores,

Conde de Güell, D.

Isidro Pedrell y demás firmantes.

Distinguidos señores: La elocuente carta que Vdes. me dirigen pidiendo mi modesto concurso para la obra de reparación y de justicia en defensa de los hijos del inolvidable y glorioso Granados, no puede hallar en mí más que la expresión de un vivo sentimiento de que sea tan poco el que yó pueda ofrecer a Vdes., al ofrecerles mi concurso resuelto y entusiasta, y que vengo

Obligado no sólo por razones de humanidad, no sólo como español, si que también por la amistad que me ligó en vida a aquella gloria de la España contemporánea.

Cuenten, pues, señores, con mi adhesión fervorosa, así como con el respeto y estimación que á todos Vdes. profesa s. s.

q. b. s. m.

Darío Pérez

20-5-6.

SOCIEDAD FILARMÓNICA DE OVIEDO

DE LA UNIÓN DE SOCIEDADES FILARMÓNICAS DE ESPAÑA

OVIEDO 23 DE Mayo DE 1916

Sr. Presidente del "Orfeó Catalá"

Muy distinguido señor: Con sumo gusto contesto á su atenta del 4 del corriente.

Al profundo sentimiento de Vds. unimos el nuestro, muy sincero, para lamentar vivamente la desgracia ocurrida al insigne Granados, honra de España. Algunos trabajos hemos hecho en pró de la noble iniciativa de esa importante Sociedad, y esparamos el resultado de aquellos, si bien hemos de reconocer que las noticias de la Prensa referente á la probable indemnización del Gobierno Alemán en beneficio de los hijos del llorado compositor mermarán el entusiasmo y, en su consecuencia, el éxito de la suscripción.

Con este motivo tiene el gusto de ponerse á sus órdenes y saludarle respetuosamente su atto. s. s.

q. b. s. m.

Presidente

El Diputado á Cortes

por La Bisbal

B. L. M.

al Excmo Sr. Conde de Güell y demás firmantes del atento escrito circular de 12 de los corrientes y se complace en asociarse a su patriótica y elevada iniciativa, ofreciendo, con el mayor entusiasmo, su concurso personal y el de su representación en Cortes, en apoyo de los hijos del inmortal Granados.

Salvador Albert

aprovecha gustoso esta ocasión para expresarle la seguridad de su más distinguida consideración.

~~Palacio del Congreso~~ 23 de Mayo de 1916.
S. Felix de Guinéas

G. KOEHLER, ESPARTEROS, 1-MADRID.

25 de Mayo de 1.916.

El Diputado á Cortes
por
Posadas

Excmo. Sr. Conde de Güel

Mi distinguido amigo: Autorizada entre otras firmas con la prestigiosa de V. en primer lugar recibo la circular en que generosamente plantean la cuestión del porvenir de los hijos del infortunado maestro Granados y aun cuando mi propia modestia excusaba el asentimiento de una contestación siquiera sea por cortesia no quiero dejar de expresarle la simpatía con que acojo los propósitos de Vds y la sinceridad con que para su consecución me pongo incondicionalmente a sus ordenes.

De V. affmo amigo s.s. q.e.s.m.

Eugenio Narros

El Diputado á Córtes

por Fuerteventura

B. L. M.

al Sr. Conde de Güel y tiene el gusto de acusarle recibo de una circular referente á los hijos del Maestro Granados dela que es el primer firmante, complaciendose en manifestarle que con el mayor gusto pondra á contribucion todo su esfuerzo para conseguir que la triste situacion de esos pobres huerfanos sea aliviada.

Manuel Nuñez de Arce

aprovecha gustoso esta ocasión para expresarle la seguridad de su más distinguida consideración.

Palacio del Congreso 26 de Mayo de 1916

O. KOEHLER, ESPARTEROS, 1-MADRID.

El Diputado á Cortes
por
Alcoy

Madrid, 26 de Mayo de 1916

Excmo Sr.

Conde de Guell

Muy Sr. mio de mi más distinguida consideración: Hasta hace tres o cuatro dias no he recibido la comunicación que, en unión de los Sres. Pedrell, Guimerá, etc, interesando mi concurso para que la familia del insigne Maestro Granados obtenga alguna compensación por la inmensa desgracia que ha sufrido.

Como la semana pasada se hizo público que el Gobierno aleman ha reconocido ya en principio su obligación de indemnizar, me he limitado a acercarme al Ministerio de Estado para conocer la situación del asunto, habiendome allí confirmado esa noticia y la de que se han transmitido instrucciones

a nuestro Embajador en Berlin para activar las negociaciones y ultimarlas lo antes posible en la forma y términos más convenientes a los intereses de los huerfanos.

Con tal motivo y agradeciendo a usted y a los señores firmantes de la carta que hayan considerado de alguna utilidad mi modestisima cooperación, quedo suyo atento s. s. q.e.s.m.,

Antonio Maura

El Diputado á Cortes
por
Lérida

Excmo Sr. CONDE DE GUELL

B A R C E L O N A

Mi distinguido y querido amigo: Contestando a la carta circular suscrita por V y otras eminentes personalidades de la noble Region Catalana tengo la satisfaccion de contestarle que me parece muy acertada, oportuna y justa la idea de VV y desde luego pueden contar con el apoyo incondicional de mis modestos servicios .

Mi sincero ofrecimiento está pronto a ser puesto en práctica en el momento modo y forma que juzguen oportuno pues creo un deber patriótico y de verdadera conciencia nacional el remediar en lo posible la irreparable pérdida del infortunado Maestro Granados verdadera gloria nacional

Ruégole comunique mi adhesion a los Sres. firmantes de la nombrada carta que han tenido la atencion de dirigirme a la vez que el testimonio de mi consideracion mas distinguida

Queda a sus órdenes su afmo. S. Y amigo

Madrid y Mayo 26/916

EL GOBERNADOR CIVIL DE MADRID

Mayo 27/916.

Excmo. Señor Conde de Giell.

Señor mio de mi distinguida consideración: al tener el gusto de contestar la atenta circular que V.y los demás firmantes de la misma se han servido dirigirme referente á los huérfanos del Maestro Granados, me apresuro á ofrecerles mi decidida cooperación para todo lo que tienda á aliviar la orfandad de esos seres.

Aprovecho esta ocasión para reiterarme de Vds. aftmo. amigo y s. q. l. b. l. m.

Alejandro Rosello

El Diputado á Cortes
por
Burgos

Excmo. Sr.
Conde de Guell

Muy Sr. mio: Contestando á la cariñosa carta que se ha servido dirigir interesando mi apoyo cerca del Gobierno de S.M. en fabor de los hijos del infortunado Maestro Granados, me es muy grato participarle que gustoso cooperaré en la medida de mis fuerzas en cualquier gestión colectiva que se realice en beneficio de los mismos, pudiendo desde ahora contarme Vd. como uno de los más fervientes partidarios de la Patriotica iniciativa que ha tenido, como homenaje de admiración y cariño al eminemte Músico Español.

Con este motivo se reitera siempre suyo affmo amigo.q.s.m.e.

El Marqués de Bunsel

28-5-1916.

Vice-Presidente
del
Congreso
Particular

29 Mayo 916.

E. L. Conde de Güell

Muy señor mío y respetable amigo:

Como primer firmante de la hermosísima circular "Granada", me dirijo á usted para ponerme á la disposición de ustedes en tanto cuanto pueda yo servir á causa tan noble y generosa. Aunque la circular está fechada en 12 de Abril, yo no la he recibido hasta hace siete ú ocho días.

De V. afmo. amigo y s. s. q. l. b. l. m.

Salvador Sanz

El Diputado á Córtes

por El Ferrol

B. L. M.

al Excmo Sr. Conde de Güell y al acu-
sar recibo de su atenta carta circular
referente á los funerales del malogrado
compositor Granados le es grato mani-
festarle, al igual que á los demás tres
firmantes, que tendrá muy presente
cuanto en aquella le significan con obje-
to de coadyuvar á tan generosos deseos

Joaquín Moreno

aprovecha gustoso esta ocasión para
expresarle la seguridad de su más
distinguida consideración.

Palacio del Congreso 1 de Mayo de 1916

G. KOENLER, ESPARTEROS, 7-MADRID.

La neu 1
Cuan sec 2
Rieretes 3
Del mal que pes 4
La lluna gorte 5
Ere un pebeteado 6
Al brillar un relámpago 7

EMBAJADA DE ESPAÑA,
EN
WASHINGTON.

No-983

Muy Señor mío: En adición y confirmación a mi Despacho No-864, de fecha 11 de Mayo próximo pasado, tengo la satisfacción de remitir a Vd. un cheque No-A 83511 de este Merchant Bank contra el Banco Español de Río de la Plata de Barcelona por veintidos mil trescientas treinta y cuatro pesetas y veinticuatro céntimos (Pts.22,334.24), importe de $4,460.15 a que ha escendido la subscripción particular iniciada por mí en esta capital, en favor de los huerfanos de Granados de la que tengo el gusto de remitir a Vd. relación nominal adjunta expresando la cantidad con que cada uno de mis amigos han contribuído. Como verá Vd. por la mencionada relación, el eminente pianista Mr. Ernest Schelling, me envió $1,002,15, importe líquido del concierto-beneficio dado por el en Spokane, Estado de Washington.

Tan pronto reuna el total de la subscripción iniciada por los Cónsules de España, dependientes de esta Embajada, tendré el gusto de remitir a Vd. la totalidad.

Dios guarde a Vd. muchos años.

Washington, 3 de Junio de 1916.

Juan Riaño

Señor

Presidente del Orfeón Catalán,

Barcelona.

ALCALDIA CONSTITUCIONAL

DE LA

INMORTAL GERONA

Nº 1144.

Atendiendo a lo interesado en su atenta comunicacion de Mayo próximo pasado, este Ayuntamiento en sesion del dia 2 del actual acordó contribuir con la cantidad de cincuenta pesetas a la suscripcion abierta por esa entidad de su digna Presidencia con destino á la familia del eminente Maestro Dn. Enrique Granados; pasando a las mas significadas asociaciones de esta Ciudad las listas de suscripcion que adjuntas se remitieron para cooperar a la misma suscripcion.

Lo que comunico a V. para su conocimiento y demás efectos.

Dios guarde a V. muchos años.

Gerona 7 de Junio de 1916.

El Alcalde Presidente.

P.A. de S.E.
El Secretario.

Sr. Presidente del Orfeó Catalá.

BARCELONA

EL
INGENIERO JEFE
DEL
SERVICIO AGRONÓMICO
AVILA

8 junio 1916.

Sr. Presidente del
Orfeón catalan.

Distinguido señor:
Con todo gusto he dado cuenta á La Filarmónica abulense de la atenta circular de V. referente á la subscripción en beneficio de los hijos del insigne Granados. La junta Directiva, por unanimidad aprobó mi propuesta de aceptar en principio que se abra en Avila dicha subscripción; pero antes debe

cerlo hemos creído conveniente consultar á V., ya que el Gobierno aleman ha prometido indemnizar de aquella desgracia en la forma posible, por si en su vista V. han tomado algun acuerdo que modifique su primer pensamiento.

Y así tengo la distinción de participarlo á V., esperando su respuesta para proceder segun ella.

Aprovecho la ocasión para ofrecerme á sus órdenes atento y ss. q. s. m.

Angel de Diego

Sociedad Filarmónica
de Palma.

IO junio I916.

Sr.D.J.Cabot, Presidente del Orfeó Catalá

Barcelona.

Muy Sr.mio:

Cerradas las listas de suscripción en favor de los huérfanos del inolvidable Enrique Granados, que por encargo de Vds. abrí en esta Ciudad, han quedado resumidas en una sola, la cual, junto con la suma recaudada, que asciende a mil cuatrocientas doce pesetas, 50 cents. será entregada en mi nombre al Tesorero del Orfeó por el Sr.D.Lorenzo Galmés, Director de la Sucursal de la Isleña Marítima en esa.

La prensa de Palma publica la lista a que me refiero, y agradeceré a V. que, para satisfacción de los interesados, me haga remitir un número de un periódico de esa en que tenga publicidad la misma lista.

Tengo el gusto de reiterarme suyo attºy s.s.q.b.s.m.

Juan Marqués
(Presidente)

EL DIRECTOR GENERAL
DE
CORREOS Y TELEGRAFOS

PARTICULAR

12 Junio 1916.

Sr. Don Vicente de Moragas.

Muy señor mío de mi consideración: Contesto su atenta carta expresándole mi conformidad con la idea de fomentar entre los representantes del país la suscripción en favor de los hijos del insigne Granados, máxime cuando la indicación que usted me hace viene avalorada por la anticipada conformidad de varios diputados y senadores, según se atestigua con las cartas que adjuntas devuèlvo á usted. Por mi parte, hablaré con el Presidente del Congreso en la primera conversación que con él tenga y pueden ustedes asegurar que pondré todo mi empeño en conseguir la adhesión de todos á esa obra de justicia.

Con este motivo, quedo suyo afmº amigo s. s. q. e. s. m.

Franco

SOCIEDAD FILARMONICA DE TARRAGONA

Tarragona de Julio de 1916.

Sr, President del Orfeó Catalá.

B A R C E L O N A.

Apreciat Sr,: En el concert que la FILARMÓNICA DE TARRAGONA, vá organisar pro-Granados, segons programa y estat de comptes publicat en els periodics de aquesta, que acompnyo, ha resultat un benefici de pesetas 460'60, quantitat que podrán cobrar en el despach de aqueixa, Rambla Sta. Mónica 25, presentant lo cheq que incloc.

Me complasc en remetre aquesta quantitat, en nom de la espresada entitat, pera contribuir encare que de una manera modesta, a la suscrpció oberta pera els fills del inolvidable Granados. (Q. A. C. S.)

Vos saludém molt afectuosament aixis com als fills de Granados,

Per la JUNTA DE LA FILARMÓNICA DE TARRAGONA

Lo Tesorer,

Joan Soléfranch

Amat rebut

27 Juliol 1916.

Sr. Tresorer de la Societat Filarmònica
de Tarragona.

Distingit Senyor:

Rebuda la seva estimada del 20 del present mes, tinc el gust d'adjuntarli resguard de

Ptes. 460.60 import del cheque que amb ella ens remetia en concepte de benefici líquid obtingut en el Concert que aquesta Filarmònica organitzà a benefici de la Subscripció Internacional per als orfes Granados oberta per l'Orfeó Català.

En nom d'aquesta entitat i en el dels fills del malhaurat mestre, us hi trametem la expressió del més profund agraïment envers la Societat Filarmònica Tarragonina i totes les persones que han contribuit a la seva benèfica iniciativa.

Per aquest mateix correu us envio l'últim número de la Revista Musical Catalana, butlletí de l'Orfeó Català, en el qual van consignades totes les cantitats recaudes per a la esmentada Subscripció fins al dia 29 de Juny.

Rebi la expressió de la meva consideració:

Excmo Sr. D. Juan Riaño

Embajador de España en Washington.

Barcelona 23 de agosto de 1916.

Excmo Sr. de toda nuestra consideración: En nombre del Orfeó Catalá, de Barcelona tengo el honor de reiterar a V. E. el mas alto reconocimiento por la intensidad con que se ha interesado por la suscripción en favor de los huerfanos del malogrado compositor español D. Enrique Granados que tan extraordinario éxito ha tenido.

El Orfeó Catalá estimando acertadísimas las indicaciones de V. E. ha costeado las insignias de Caballero de la Orden de Carlos III para dedicarlas a Mr. Otto Kahn Administrador del Metropolitan de New-York.

~~Rogamos a V. E. que se sirva hacer que sean presentadas las~~

A fin de que V. E. pueda examinarlas

y ver la dedicatoria que se ha colocado en el estuche. ~~Si las encuentra~~ se lo remitimos ~~a V. E.~~ Si V. E. considera que ~~corresponde a los propósitos~~ nuestro presente corresponde a los propósitos de V. E. nos permitimos rogar a V. E. que se sirva transmitirlo a su destinatario reiterandole las mas expresivas gracias tanto en nombre de l'Orfeó Català, como en nombre de los hijos del llorado compositor.

Aprovecho esta ocasión para reiterar a V. E. ~~personalmente~~ la mas alta consideración personal mas distinguida. El Presidente II.

KUHN, LOEB & CO.

William and Pine Streets

New York, October 9, 1916

To the President

of the Orféon Catalán,

Barcelona, Spain.

Dear Sir:-

Through the courtesy of the Spanish Ambassador, I have received the very handsome Casket and Insignia of the Order of Charles III, which the Orféon Catalán of Barcelona has had the great kindness to present to me.

Please be assured of my sincere gratitude for your gracious action and of my warm appreciation of the honor which your Society has done me.

Permit me to express the hope that the art relations between your ancient and illustrious country and the United States may become ever broader and more intimate. Our great friend, Enrico Granados, whose tragic death I shall never cease to deplore, was received here with enthusiasm; there are nowhere warmer admirers to be found of that foremost master of the violincello, Pablo Casals, than in America; several Spanish singers are amongst the favorites of our public; Zoloaga and Sorolla have met with admiring recognition throughout our country. Representatives of the artistic genius of your great race will always be warmly welcomed and genuinely appreciated in

the United States. In whatever way it may be within the modest limits of my opportunities, I shall always deem it a privilege and an honor to aid towards fostering the art relationship between your country and ours.

Believe me, dear Mr. President, with the assurances of my highest regard,

Very sincerely yours,

P. W. D. Kahn

E.

EMBAJADA DE ESPAÑA,
WASHINGTON.

3 de Enero de 1917.

No-6

Señor Presidente del Orfeón Catalán,
Barcelona.

Muy Señor mío y de mi consideración:-

Recibida su atenta carta de 30 de Noviembre, y como ya he tenido ocasión de decirle que no tiene Vd. que darme las gracias por lo poco que yo he podido hacer aquí en favor de los huérfanos del desdichado Granados. Ojalá hubiera podido hacer más, pero la circunstancia de la guerra, que tiene preferente atención sobre la caridad pública de este país, me ha impedido el poder hacer más de lo que he hecho.

Las señas de Mr. Schelling son: 131 East 66th Street, New York.

Rogando á Vd. salude afectuosamente en mi nombre á los hijos de Granados, y deseándole todo género de prosperidades en el año entrante, se repite de Vd. atto. S. S.,

Juan Riaño

INDICACIONES DE SERVICIO

Recibido de _____

Folio núm. _____

El Oficial,

INDICACIONES EVENTUALES

Correo pagado.	P. P.	Acuse de recibo.....	C. R.
Respuesta pagada.....	R. P.	Telegrama recomendado....	T. R.
Telegrama colacionado.....	T. C.	Telegrama á hacer seguir. .	F. S.

En los telegramas impresos en caracteres romanos por los aparatos telegráficos, el primer número que figura, después del punto de origen, es el número de orden; el segundo indica el de palabras tasadas, y los siguientes, la fecha, mes y hora del depósito.

El Estado no acepta responsabilidad alguna respecto del servicio de la Telegrafía.

Número _____

Para _____ *de* _____ *núm.* _____ *Palabras* _____ *depositado el* _____ *hora*

B MADRID 7079 40. 14/4 24H = PRESIDENTE CONSEJO Y MINISTRO DE ESTADO

CONFORME CON DESEOS QUE ME MANIFIESTA TELEGRAMA ACABO DE RECIBIR ME DIRIJO A

EMBAJADOR SM EN WASHINGTON PARA QUE ATIENDA PLAUSIBLE INICIATIVA ORFEO CATALA A

LA MEMORIA DEL INSIGNE GRANADOS ».

CX. 41 R. 666

AL PRESIDENTE ORFEON CATALAN =

TELEGRAMA

Sr. D. _____

INDICACIONES DE SERVICIO

Recibido de _____

Hilo núm. _____

El Oficial,

Madrid.—Modelo núm. 2.

INDICACIONES EVENTUALES

Correo pagado	P. P.	Acuse de recibo	C. R.
Respuesta pagada	R. P.	Telegrama recomendado	T. R.
Telegrama colacionado	T. C.	Telegrama á hacer seguir	F. S.

En los telegramas impresos en caracteres romanos por los aparatos telegráficos, el primer número que figura, después del punto de origen, es el número de orden; el segundo indica el de palabras tasadas, y los siguientes, la fecha, mes y hora del depósito.

El Estado no acepta responsabilidad alguna respecto del servicio de la Telegrafía.

Número _____

S BNA MADRID 7105 60 1º 24H = MTRO ESTADO A *depositado el* _____ *á las* _____

DE ACUERDO CON LOS DESEOS EXPRESADOS EN SU TELEFONEME ME DIRIJO A LOS REPRESENTANTES DE S M EN ROMA SANTA SEDE VIENA PARIS BERLIN LONDRES HABANA Y BUENOS AIRES INTERESANDOLES EN PRO DE LA SUSCRIPCION INTERNACIONAL ABIERTA POR ESA ENTIDAD EN FAVOR DE LOS HUERFANOS DE NUESTRO MALOGRADO COMPATRIOTA EL EMINENTE GRANADOS =

V. 6

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

Sr. D.

PRESIDENTE. DIREEON. CATALAN. =

GRANADOS

Sr. D.

Distinguido señor:

Al lado de los seis hijos del maestro Granados, hemos ido recogiendo todas sus ansias por la vuelta de sus padres, pensando que no podía, que no debía cumplirse la desventura de su trágica orfandad. Y los últimos telegramas de los embajadores en Londres y París, transmitidos por las augustas bondades de S. M. el Rey a la casa del artista, nos convencen de que estos seis hijos han quedado huérfanos en la horrible jornada de la agresión al "Sussex".

El hogar del maestro Granados pasó siempre vida de sacrificio. Luchaba angustiosamente el padre; y la madre y los hijos le rodeaban esforzándole, esperando el triunfo. Ahora lo conseguían. Para afirmarlo era necesaria la presencia de nuestro músico lejos de España, porque su genio y su obra, tan substantivamente españoles, habían de recibir la consagración en tierra extranjera. Pero el maestro llegaba ya a la felicidad con la salud muy cansada por los afanes padecidos. No podía pasar sin los cuidados de su esposa, la mujer fuerte, dulce y santa, que le sostuvo en sus postraciones de elegido y de niño. Los hijos ofrecieron al padre el dolor de la soledad. Y este dolor se ha hecho eterno. La postrera carta de la madre les anunciaba el principio de la dicha. De todos los grandes pueblos llamaban al padre, ofrendándole bienes y gloria. Había triunfado el hogar; y ya el maestro podría entregarse confiado, libre de agobios, a su arte de una madurez llena de gracia, bajo el sol de la alegría de los hijos y de la abundancia de su casa. Hasta la salud del padre se había fortalecido. Y su hogar se ha roto y queda desamparado para siempre; y los hijos miran con horror el mañana, un mañana que ven aún iluminado por las recientes promesas de los padres ya muertos.

No podemos nosotros mitigar la desgracia infinita de estas criaturas; pero los que como Vd., señor, tienen una conciencia hidalga, un nombre clarísimo y un firme valimiento, pueden impedir con su pluma o su palabra que estos seis huérfanos se sientan también abandonados de su patria y sufran las tristezas de una doble orfandad.

Conseguir que nuestro Gobierno, Gobierno de una nación neutral y digna, no olvide ni retarde la defensa de los hijos de dos súbditos suyos que regresaban al amor y reposo de su casa confiados en la honorable firmeza de su ciudadanía espa-

ñola; lograr que España muestre a los huérfanos de Granados, ante la fija mirada de todos los pueblos, que si algunas veces no se les anticipa en la glorificación de sus escogidos, se apresura siquiera a enaltecer su memoria y a consolar las tribulaciones que deja su muerte; hacer que Alemania confiese y que repare, en lo que es dado a los hombres, el infortunio de una familia que se derrumba cuando se alzaba a la más alta dicha, y que España ame y proteja a los seis huérfanos de uno de sus más luminosos y de sus más desgraciados ingenios, es deber de justicia y de patriotismo, que Vd., señor, sentirá y proclamará con todo el encendido ahinco de su conciencia honrada y de su alma española.

Y porque no dudamos de su mediación, acudimos a Vd. sin apoyar nuestra pobre súplica en esplendor y número de entidades y de nombres que la firmen.

Quiso el maestro Granados que penetrásemos en lo íntimo de su confianza, de su amistad. Consiéntanos, señor, que no salgamos de esta sagrada intimidad para nuestro ruego y nuestra gratitud.

Barcelona, 12 de Abril de 1916

El Conde de Güell — Felipe Pedrell

Angel Guimera — Salvador Andreu

J. Cabrera — Ramón Godó

Dionisio Condes — Apeles Mestres

Gabriel Miró

Augusto Pi Suñer

Carlos Pellicer — José Soldevila Casals

500 a catalá

El dol punyent que ha causat a tots els aymants de la musica la mort del eminent mestre Enric Granados, victima innocent, amb sa aimadissima muller, de l'horrible tragedia mundial, ha conmogut a l'Orfeó Catalá, que, atenent a les idealitats en que sempre s'inspira, voldria qué 'ls homes de bona voluntat de tots els pobles de la terra haguessin esment de que per causa de tan tristisima desgracia queden sis orfens desvalguts en minoria d'edat.

Per a procurar que s'alluni la ~~indigencia~~ fretura de la llar de aquells trossos de les entranyes del plorat mestre, l'Orfeó Catalá se llença a la tasca de obrir i fomentar amb el major dalit la present

Suscripción internacional a la qual

L'Orfeó Catalá contribuirá amb el producte d'un concert que amb l'Orquesta Sinfónica de Madrid que dirigeix el mestre Arbós, es donará en el Palau de la Musica Catalana en la present primavera.

Instruccions: Els donatius es rebran diariament a l'Orfeó Catalá, Alt de St. Pere 13, de 12 a 1 del mitj-dia i de 3 a 5 de la tarda, lliurantse el corresponent resguard.

La recaudació será depositada en el Banc de Barcelona fins avinyar el manera de fer se entrega als llegitims representants dels orfens, menors d'edat.

Les llistes de donatius se faran publiques periodicament.

Llista

Noms	Donatius

Segueix

Enrique Granados

— Anys 1916 —

Programmes.

PALAU DE LA
MÚSICA CATALANA

Grand Concert

organisé au Bénéfice
de la

Croix Rouge Française

avec le gracieux concours des éminents artistes

Mlle. Hélène Gilina
M. E. Granados
» J. Montoriol Tarrés
» F. Viñas

Le lundi 1er Mars 1915
a 9h 1/2 du soir

PROGRAMME

PREMIÈRE PARTIE

1. **Le Rouet D'Omphale** ..... **Saint-Saëns**

A deux pianos:
MM. J. MONTORIOL TARRÉS & E. GRANADOS

2. **Jeux d'enfants** ..... **Bizet**

N.º 3 **La poupée.**
» 2 **La toupie.**
» 4 **Les chevaux de bois.**
» 5 **Le volant.**
» 9 **Colin-Maillard.**
» 10 **Saute-Mouton.**
» 6 **Trompette et tambour.**

Piano a quatre mains
MM. MONTORIOL TARRÉS & GRANADOS

3. *a)* **Quejas o la Maja y el ruiseñor** .. **Granados**
b) **El Pelele (de las Goyescas)** ... **Granados**
(Première audition)

Piano: M. E. GRANADOS

DEUXIÈME PARTIE

1. **Études** ..... **Chopin**

a) **La b majeur.**
b) **Fa mineur.**
c) **Fa majeur.**
d) **La mineur.**
Polonaise La b majeur

Piano: M. J. MONTORIOL TARRÉS

2. **Air de Faust** ..... **Gounod**

Mlle. HÉLÈNE GILINA

3. *a)* **La partida** ..... **Álvarez**
b) **Primavera** ..... **Tirindelli**

M. F. VIÑAS, TENOR

TROISIÈME PARTIE

1. *a)* **Tu riva al mare** ..... **Filiasi**
b) **Lo plor de la Tórtora** ..... **Viñas**
c) **Vora voreta la mar** ..... **Borrás de Palau**

M. F. VIÑAS, TENOR

2. *a)* **No lloréis ojuelos** *(première audition)* .. **Granados**
b) **Serranas de Cuenca** *(première audition)* **Granados**

Mlle. HÉLÈNE GILINA

3. **Variations** ..... **Saint-Saëns**

A deux pianos: MM. J. MONTORIOL TARRÉS & E. GRANADOS

Pianiste acompagnateur de Mlle. HÉLENE GILINA
M. ANTONIO CAPDEVILA
Pianiste acompagnateur de M. FRANCISCO VIÑAS
M. JUAN LAMBERT

Pianos ERARD

PRIX

	PESETAS
Loges d'orchestre et de balcon (7 places) .	100
Entrée comprise:	
Fauteuil d'orchestre	10
— — circulaire	8
— — de gradin	6
— de balcon	20
— 2ème étage, 1° rang	6
— — du 2° au 5° rang...	5
Entrée générale	2

Droit de timbre en plus.

Pas de droit d'entrée pour les loges.

LOCATION:

Magasin de musique, maison DOTESIO, Puerta del Angel, 1-3

Cercle Français, Rambla del Centro, 30, 1.°, 1.ª

Chambre de Commerce Française, Plaza de Cataluña, 17, 1.°, 2.ª

Association Amicale Française, Duque de la Victoria, 11, pral.

Dimanche, de 5 a 7 aprés midi, à l'Administration du PALAU

Le jour du concert au guichet du PALAU.

IMP. HENRICH Y COMP. BARCELONA.


RF
Palau de la Música Catalana
Grand Concert
organisé au BÉNÉFICE
de la
CROIX ROUGE FRANÇAISE
Barca
P.
APOLO

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Grand Concert

avec le gracieux concours
des éminents artistes

Mlle. Hélène Gilina
M. E. Granados
» E. Montoriol Tarrés
» F. Viñas

BARCELONA

Lundi 1er Mars 1915

PROGRAMME

PREMIÈRE PARTIE

1. **Le Rouet D'Omphale** ..... **Saint-Saëns**
   A deux pianos:
   MM. F. MONTORIOL TARRÉS & E. GRANADOS
2. **Jeux d'enfants** ..... **Bizet**
   N.° 3 **La poupée.**
   » 2 **La toupie.**
   » 4 **Les chevaux de bois.**
   » 5 **Le volant.**
   » 9 **Colin-Maillard.**
   » 10 **Saute-Mouton.**
   » 6 **Trompette et tambour.**
   Piano a quatre mains
   MM. MONTORIOL TARRÉS & GRANADOS
3. *a)* **Quejas o la Maja y el ruiseñor** .. **Granados**
   b) **El Pelele (de las Goyescas)** ... **Granados**
   (Première audition)
   Piano: M. E. GRANADOS

DEUXIÈME PARTIE

1. **Études** *a)* **La b majeur** ..... } **Chopin**
   b) **Fa mineur** ..... }
   c) **Fa majeur** ..... }
   d) **La mineur** ..... }
   Polonaise La b majeur
   Piano: M. E. MONTORIOL TARRÉS
2. **Air de Faust** ..... **Gounod**
   Mlle. HÉLÈNE GILINA
3. *a)* **La partida** ..... **Alvarez**
   b) **Primavera** ..... **Tirindelli**
   M. F. VIÑAS, TENOR

TROISIÈME PARTIE

1. *a)* **Tu riva al mare** ..... **Filiasi**
   b) **Lo plor de la Tórtora** ..... **Viñas**
   c) **Vora voreta la mar** ..... **Borrás de Palau**
   d) **Nueva serenata catalana** ..... **J. B. Lambert**
   M. F. VIÑAS, TENOR
2. *a)* **No lloréis ojuelos** *(première audition)* .. **Granados**
   b) **Serranas de Cuenca** *(première audition)* **Granados**
   Mlle. HÉLÈNE GILINA
3. **Variations** ..... **Saint-Saëns**
   A deux pianos: MM. E. MONTORIOL TARRÉS & E. GRANADOS

Pianiste accompagnateur
de Mlle. HÉLENE GILINA
M. ANTONIO CAPDEVILA

Pianiste accompagnateur
de M. FRANCISCO VIÑAS
M. JUAN LAMBERT

Pianos ERARD

IMP. HENRICH Y COMP. BARCELONA.

METROPOLITAN
OPERA HOUSE

Sunday Evening, May 7, 1916

BENEFIT CONCERT EXTRAORDINARY

Under the Auspices of the

BOARD OF DIRECTORS
OF THE
METROPOLITAN OPERA COMPANY

For the Orphan Children of

ENRIQUE GRANADOS



MARIA BARRIENTOS
JULIA CULP
PABLO CASALS
FRITZ KREISLER
JOHN McCORMACK
IGNACE PADEREWSKI

ANDREA DE SEGURQLA EDWIN SCHNEIDER COENRAAD V. BOS

THE THEATRE MAGAZINE CO., PUBLISHERS.

METROPOLITAN OPERA HOUSE

METROPOLITAN OPERA COMPANY
LESSEE

GIULIO GATTI-CASAZZA
GENERAL MANAGER

JOHN BROWN, Business Comptroller

Metropolitan Opera Company

BOARD OF DIRECTORS

Otto H. Kahn
CHAIRMAN

Edmund L. Baylies
Rawlins L. Cottenet
Paul D. Cravath
T. DeWitt Cuyler
Robert Goelet
Frank Gray Griswold
Eben D. Jordan
Clarence H. Mackay
Edward T. Stotesbury
W. K. Vanderbilt
Harry Payne Whitney
Henry Rogers Winthrop

This theatre, when filled to its capacity, can be emptied in five minutes. Choose the nearest exit now and in case of need walk quietly (do not run) to that exit in order to avoid panic.

METROPOLITAN OPERA HOUSE

Sunday Evening, May 7, 1916, at 8.30 o'clock

BENEFIT CONCERT

For the ORPHAN CHILDREN of ENRIQUE and AMPARO GRANADOS

Under the Auspices of the

BOARD OF DIRECTORS

OF THE

METROPOLITAN OPERA COMPANY

PROGRAMME

1. TRIO, Op. 79 (B Flat) ..... *L. v. Beethoven*
   - I. Allegro Moderato.
   - II. Scherzo, Allegro.
   - III. Andante Cantabile ma peró con moto.
   - IV. Allegro Moderato.

   MESSRS. PADEREWSKI, KREISLER and CASALS

2. (a) Singer's Consolation ..... *Schumann*
   (b) The Goddess in the Garden ..... *Granados*
   (c) The Lord Is my Light ..... *Allitsen*

   MR. JOHN McCORMACK with
   MR. FRITZ KREISLER at the piano

3. (a) Rondo (on a theme by Beethoven) ..... *Kreisler*
   (b) Spanish Dance ..... *Granados*
   (c) Tambourin Chinois ..... *Kreisier*

   MR. KREISLER with
   MR. PABLO CASALS at the Piano

MME. PADEREWSKI has contributed one hundred of her Polish Refugee Dolls which will be sold, after the concert, for the Benefit of the GRANADOS CHILDREN.

By MME. PADEREWSKI
at the Broadway entrance

By MME. CASALS
at the 39th Street entrance

By MME. KREISLER
at the 40th Street entrance

4. SONGS (a) "Come Again Sweet Love" ..... *Old English*
(b) Mignonette ..... *Weckerlin*
(c) Ständchen ..... } ..... *Schubert*
(d) "Du bist die Ruh'" }

MME. CULP with
MR. COENRAAD V. BOS at the Piano

5. PIANO SOLI (a) Marche Funèbre. }
(b) Berceuse ..... } ..... *Chopin*
(c) Polonaise, A Flat. }

MR. PADEREWSKI

Remarks—MR. ANDREA DE SEGUROLA

6. (a) Amor y Odio (Love and Hate) ..... }
(b) El Majo Discreto (The Discreet Lover) } ..... *Granados*
(c) Elegia Eterna ..... }

MME. BARRIENTOS with
MR. CASALS at the Piano

7. (a) Aria (from the D Major String Suite) ..... *J. S. Bach*
(b) Minuetto con variazioni ..... *Haydn*

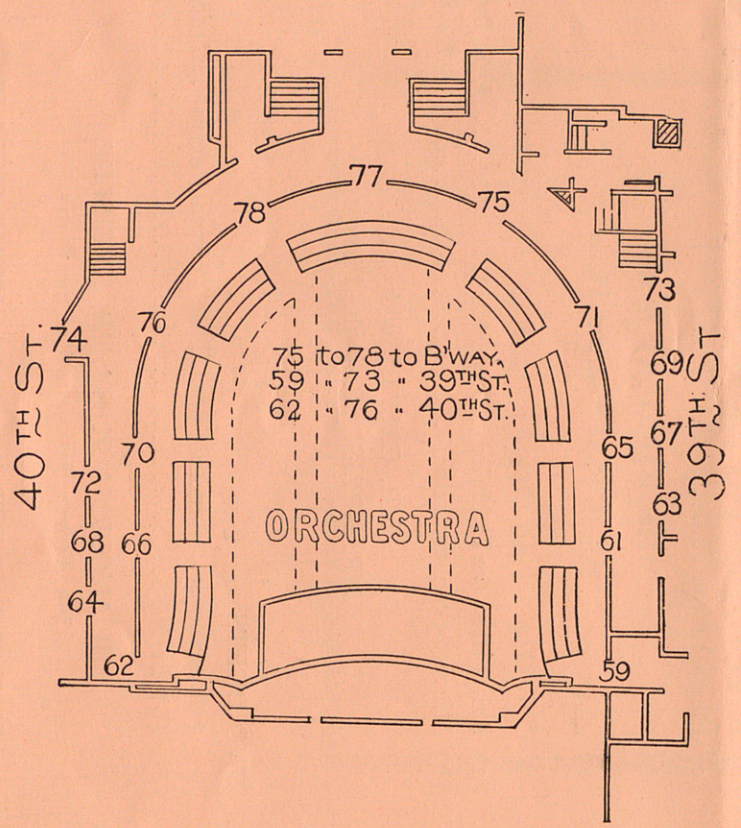
MR. CASALS with
MR. KREISLER at the Piano

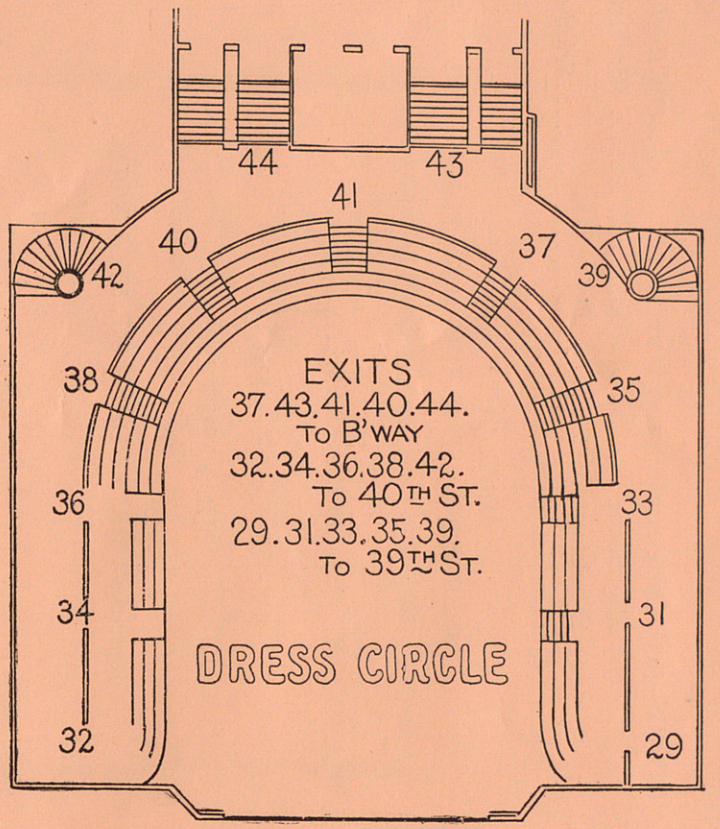
8. TWO DUETS
(a) Berceuse, "Angel's Guard Thee" (from Jocelyn) .. *Godard*
(b) Le Nil ..... *Leroux*

MR. McCORMACK and MR. KREISLER
MR. EDWIN SCHNEIDER at the Piano

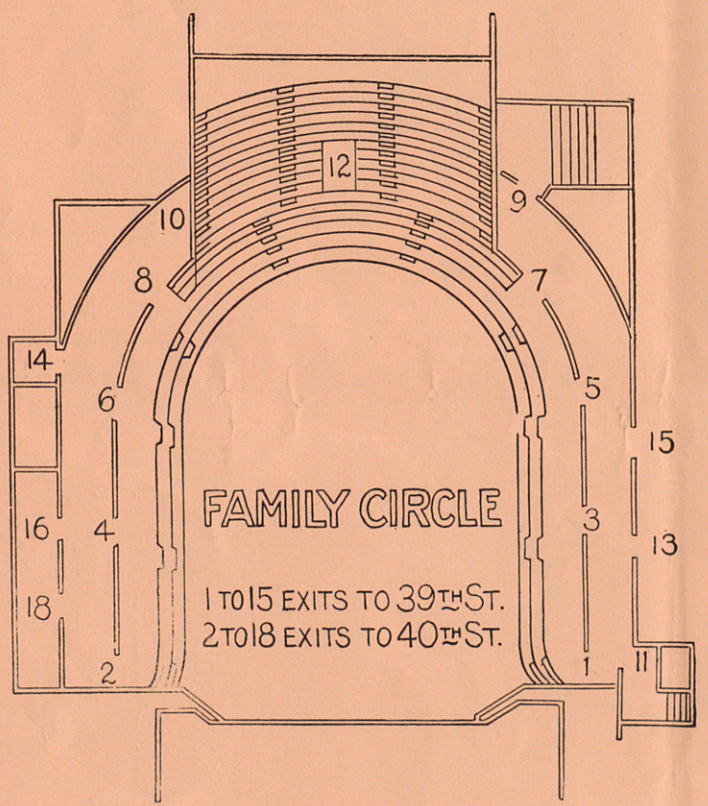
STEINWAY PIANO USED, by courtesy of HARDMAN, PECK & CO.

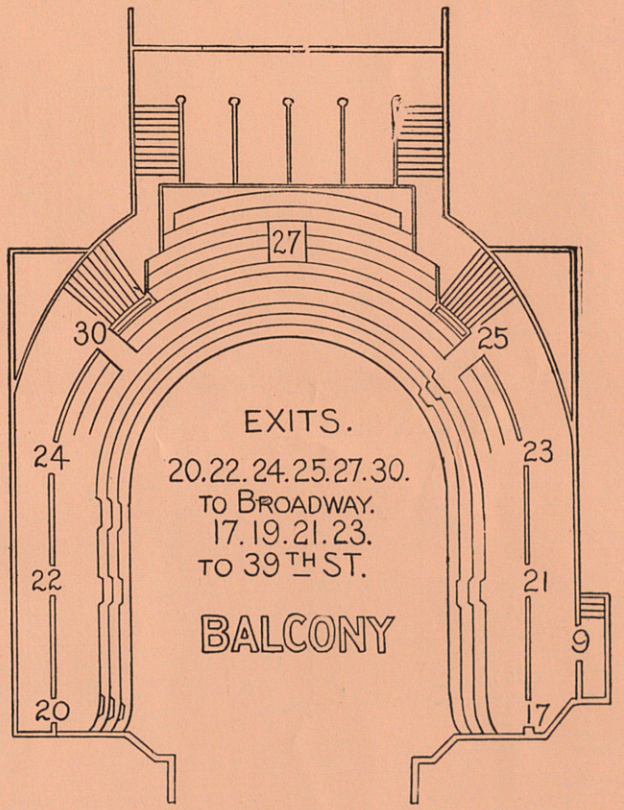
RED LIGHTS INDICATE EXITS





RED LIGHTS INDICATE EXITS





METROPOLITAN OPERA HOUSE

Tuesday Afternoon, May 16th at 2.15

ALL-STAR MUSICAL BENEFIT

In behalf of the Endowment Campaign for the

ACTORS' FUND OF AMERICA

GERALDINE FARRAR

in the second act of Madama Butterfly

Assisted by the following artists:

SUZUKI.....RITA FORNIA
SHARPLESS.....ANTONIO SCOTTI
GORO.....ANGELO BADA
YAMADORI.....PIETRO AUDISIO

With the Metropolitan Opera House Orchestra

Under the Direction of

GIORGIO POLACCO

Assistant Conductors: FRANCISCO ROMEI and GIULIO SETTI

FRITZ KREISLER
LOUISA VILLANI
ANNA FITZIU

LEOPOLD GODOWSKY
LUCA BOTTA
ANDRES DE SEGUROLA

AND OTHER ARTISTS TO BE ANNOUNCED

A new song written by IRVING BERLIN and dedicated to Miss Farrar will be sung by special chorus and with the orchestra

Under Management of

DANIEL FROHMAN . . . President Actors' Fund of America

AND

SAMUEL GOLDFISH . Chairman Motion Picture Campaign Committee

Popular Prices: $1.00, $1.50, $2.00, $2.50, $3.00. Boxes $25.00 and $30.00.

SEATS NOW ON SALE

TELEGRAMA

Núm.º 66

Para N York

Palabras 29

Pesetas 23,20 cts.

Fecha



TELEGRAMA

Núm.º 887

Para París

Palabras 49

Pesetas 7'25 cts.

Fecha



TELEGRAMA

Núm.º 509

Para París

Palabras 41

Pesetas 18 45 cts.

Fecha



Telefonema para Madrid de

Número 177 Palabras 26 Ptas. 3 Cts. 30

Día 20 de 4 de 1916

El Encargado,

2º destinatario

Modelo núm. 1 P

TELEGRAMA

Núm.º 784

Para Washington

Palabras 49

Pesetas 18 cts. 70

Fecha

TELÉGRAFOS

14 ABR 1906

EL OFICIAL,

TELEGRAMA

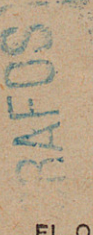
Núm.º 983

Para Mar

Palabras 32

Pesetas 1'90 cts.

Fecha



EL OFICIAL,

13 abril 916

Compañia Peninsular de Teléfonos

Modelo 68. Imp. Vda. Badía, Dou, 14.



5-15

TELEGRAMA

Núm.º 210

Para Mad

Palabras 84

Pesetas 3'00 Cts.

Fecha

TELÉGRAFOS

EL OFICIAL

TELEGRAMA

955-956

Núm.º 954

Para Madrid

Palabras 6'50

Pesetas 2'50 cts. 4'15

Fecha 4



TELEGRAMA

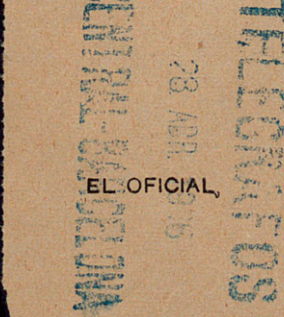
Núm.º 595

Para Washington

Palabras 32

Pesetas 57 cts. 60

Fecha _____



TELEGRAMA

Núm. 523

Para Washington

Palabras 30.

Pesetas 54 cts.

Fecha

TELÉGRAFOS

-9 MAY 1916

CENTRAL-BARCELONA

EL OFICIAL

TELEGRAMA

Núm.º 524

Para B. Aires

Palabras 49

Pesetas 78 cts. 50

Fecha

TELÉGRAFOS
9 MAY 1916
CENTRAL-BARCELONA
EL OFICIAL

TELEGRAMA

Núm.º 522

Para N. York

Palabras 29

Pesetas 46 cts. 40

Fecha

TELÉGRAFOS

-9 MAY 1916

CENTRAL-BARCELONA

EL OFICIAL,



H

TELEGRAMA

Núm.º 613/4/5/6

Para Roma
París-Londres

Palabras

Pesetas 47 cts. 15

Fecha

TELÉGRAFOS
EL OFICIAL

TELEGRAMA

Núm.º 525

Para Habana

Palabras 49

Pesetas 60 cts. 05

Fecha



TELEGRAMA

Núm.º 265

Para Washington
def

Palabras 41

Pesetas 36 cts. 90

Fecha

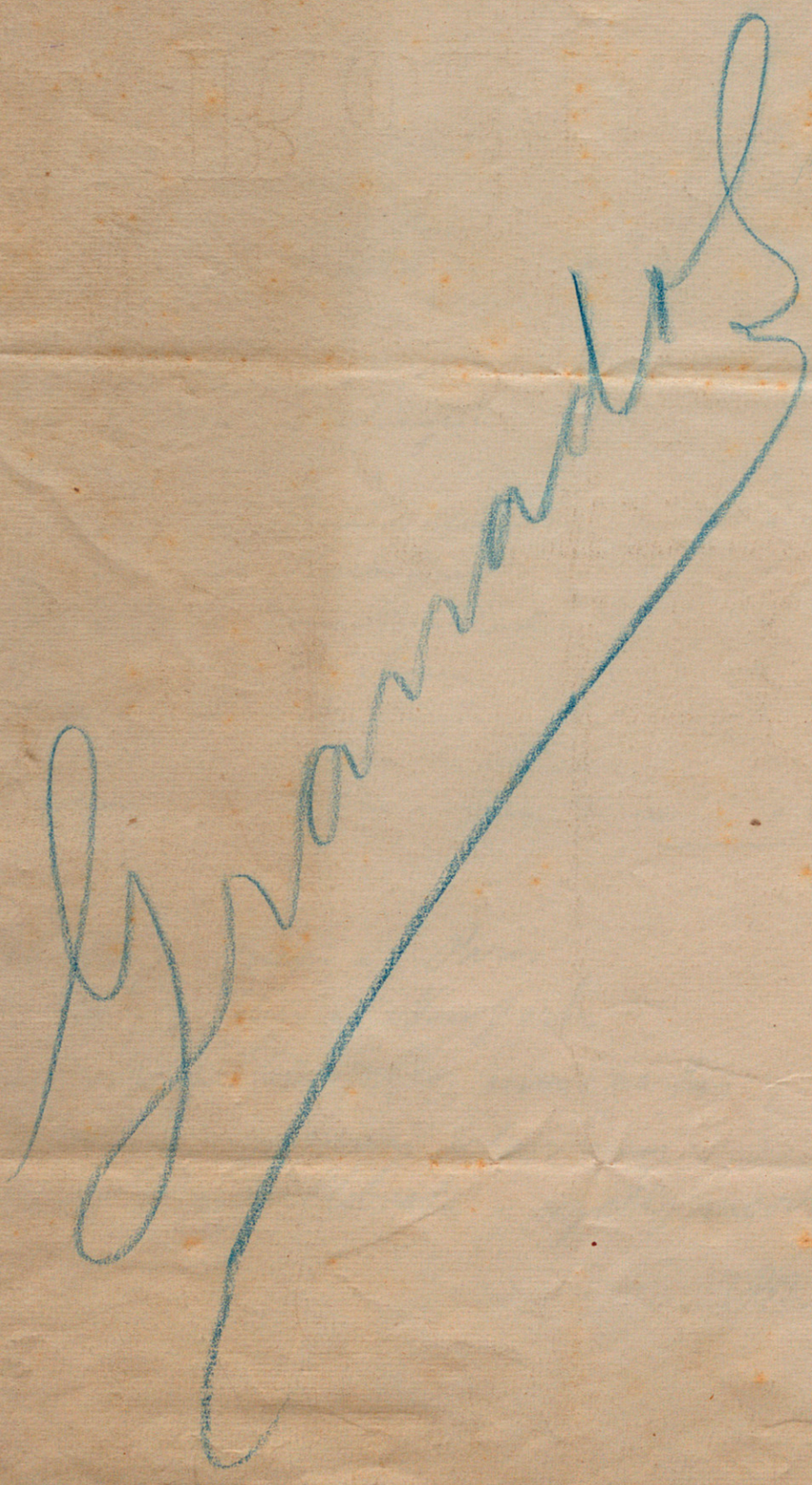
TELÉGRAFOS
23 JUN 1916
EL OFICIAL

MINISTERIO DE LA GUERRA
DIRECCIÓN GENERAL DE CORREOS Y TELÉGRAFOS

28 Abril / 916

Dos Cablegramas (propuna)

/ 50



Telegrames.

28 Març	–	Paris (Dest)	Pts.	18.45.
30 "	–	Madrid	"	3.30.
14 Abril	–	Washington	"	88.20.
13 "	–	Madrid	"	1.90.
16 "	–	"	"	5.15.
18 "	–	"	"	3.—.
28 "	–	"	"	4.45.
28 "	–	Washington	"	57.60.
9 Maig	–	"	"	54.—.
9 "	–	Buenos Aires	"	78.40.
9 "	–	New-York	"	46.40.
9 "	–	Roma-Paris-Londres	"	47.15.
9 "	–	Habana	"	60.05.
23 Març	–	Washington	"	36.90.
28 Abril	–	Propina 2 cablegrams	"	0.50.
5 Maig	–	Factura impresos Havas	" +	95.—
				600.45

18 Maig	Teleg. a Paris	7.35
18 Maig	Teleg. a New York	23.20
Diferents gastos sellos envio cartas polissas y propina telegramas		17.40
Cost d'una llibreta y segells movils		2.50
		Pts. 650.90

Modelo núm. 11

CORREOS

Resguardo de correspondencia certificada para el interior del Reino.

Administración de ..... Número del certificado 178

D. Josep Catalan

ha impuesto en esta oficina un certificado dirigido á D. Francisco Rodriguez

en (Barcelona)

bajo el número y las condiciones que se consignan en este resguardo.

..... de ..... de 19.....

El Administrador,

(1) Exprésese la provincia á que pertenece el punto de destino.

Los sobres de la correspondencia certificada no se devuelven, pero el imponente puede solicitar **aviso de recibo** firmado por el destinatario, entregando en el momento de la imposición sellos de correo por valor de diez céntimos.

Trascurrido el plazo en que el imponente de un certificado haya podido recibir particularmente aviso de la llegada de aquél, puede solicitar noticias oficiales de la entrega, exhibiendo este resguardo en la oficina de origen.

La Administración no responde del contenido de los certificados sin declaración de valor, sino de su entrega al destinatario.

La pérdida de un objeto certificado, no ocasionada por fuerza mayor, da derecho á percibir una indemnización de *veinte pesetas*, que será abonada al imponente, ó á petición de éste al destinatario.

Para tener derecho á la indemnización, es condición precisa haber reclamado noticias del certificado, dentro del término de un mes, á contar desde la fecha del resguardo, tratándose del interior de la Península, islas Baleares, posesiones españolas del Norte de Africa y oficinas españolas en Marruecos, tres meses para los dirigidos á las islas Canarias y seis para las posesiones españolas del Golfo de Guinea.

González y Giménez — Huertas, 16 y 18. Madrid.

OFICINA CERTIFICADOS 9 MAY. 16 BARCELONA

Cartas Suscripció Granados

Dia 4 Maig

60 Sellos de '15 — 9'
3 " " '10 — '30

Dia 5 Maig

18 Sellos de '15 — 2'70

Dia 8 Maig

Polizas Oficis a la Deputacio 2'

Dia 9 Maig

Una carta per Madrid '15
Un certificat " '35
Cablegrama (prospina) '25

Dia 10 "

8 Sellos de '10 — '80

Dia 11

2 Sellos de '15 — '30
1 " " '60 — '60

Dia 14

Un telegrama (prospina) — '10
Tres sellos de '15 — '45

Dia 21

6 Sellos de '15 — '90

17'40

Cost d'una Albereta

A	1'80
Segells movils	" 0'70
A	2'50

HENRICH Y Cia EN COMANDITA en liq.

Sucesores de N. Ramírez y C.a

IMPRESORES Y EDITORES

Córcega, 348 - BARCELONA

Recibimos del Orfeo Catalá

la cantidad de noventa y cinco pesetas

importe de nuestra factura presentada

Barcelona 5 de Mayo de 1916

HENRICH Y C.A EN C.TA EN LIQ.ON

P. P. Ramón Soteras

ESPECIAL MOVIL 10 CENTIMOS

Son Ptas. 95=

HENRICH Y Cª EN Cta
(SUCESORES DE N. RAMÍREZ Y Cª)
IMPRESORES
Y EDITORES

DIRECCIONES { Correo, Apartado 168.
Telégrafo, RAMÍREZ.
Teléfono, 7524.

CALLE DE CÓRCEGA, Nº 348.



Sr. Orfeó Catalá DEBE:

Por los siguientes géneros entregados en nuestro Almacén, siendo los portes á todo evento de su cuenta y riesgo, para pagar precisamente en nuestro domicilio, sin que quede desvirtuada esta condición aunque la casa libre letra ú otro documento de crédito á cargo del comprador.

Barcelona 29 de abril de 1916

		PESETAS.	CENTS.
1000	Membretes Suscripción Granados	20	
1000	Recibo " "	15	
1000	Hojas 1/2 pliego " "	30	
1000	Estados folio numerados del 1001		
	a 2000 Suscripción Granados	30	
	ptas	95	

Cuenta corriente en el Banco de España.

EMBAJADA DE ESPAÑA,
EN
WASHINGTON.

SUBSCRIPCION A BENEFICIO DE LOS HUERFANOS DEL MAESTRO ENRIQUE GRANADOS, ABIERTA POR LOS CONSULADOS DE ESPAÑA QUE SE INDICAN A CONTINUACION.

Galveston, Texas	Don Antonio Sánchez de la Sierra, Vicecónsul Honorario de España (según relación adjunta)	$ 27.75
Fernandina, Fla.	El Vicecónsul Honorario de España	5.00
Nueva York, N.Y.	Consulado General de España (Según relación adjunta)	679.00
Savannah, Georgia.	**Don F. Javier Esteve, Viceconsul Honorario de España, (Segun relación adjunta)**	27.55
Tampa, Florida	Alejandrino Nistal, Vicecónsul Honorario de España, (Según relación adjunta)	92.00
Brownsville, Tex.	Emilio G. Forto, Vicecónsul Honorario de España, (Según relación adjunta)	15.50
St. Louis, Mo.	José Alvarez, Vicecónsul Honorario de España, (Según relación adjunta)	24.45
Nueva Orleans, La.	Alejandrino Berea, Cónsul de España, (Según relación adjunta y $5 del Dr. Rudolph Matas)	106.25 5.00
Honolulu, Hawai	Luis Guillergil, Cónsul de España, y (Según relaciones adjuntas).....	115.20 18.30

EMBAJADA DE ESPAÑA,
EN
WASHINGTON.

DONATIVO DE MR. ERNEST SCHELLING..... $ 150.00

SUSCRIPCION DE LOS CONSULADOS QUE EN LA
ADJUNTA LISTA SE CITAN..... 1,116.00

TOTAL $1,266.00

CONSULADO DE ESPANA EN HONOLULU

Suscripcion abierta a favor de los seis Huerfanos de Don Enrique Granados

Sociedad Victoria-Alfonso...$10.00
Consul de Espana.....$ 5.00
Vice-Consul.....$ 5.00
Vice-Consul en Maui(propuesto)-$ 5.00
J.A. de Souza.....$ 3.00
H. Wood.....$ 2.00
[illegible]. Genks.....$ 0.50
G.W. Wallace.....$ 1.00
L.W. Howard.....$ 1.00
E. M. Hash.....$ 1.00
Paul Jarret.....$ 1.00
C.H. Chesweck.....$ 1.00
H.J. Simpson.....$ 1.00
Simon F. Abili.....$ 1.00
W.C. Duirn.....$ 1.00
Warren J. Englen.....$ 0.50
Charles H. Koch.....$ 0.50
A.O. Hunt.....$ 1.00
Manuel Souza.....$ 2.00
Jos. T. Teves.....$ 2.00
Manuel Camacho.....$ 0.50
Joseph T. Correa.....$ 2.00
M.P. Correa.....$ 1.00
F. Dominguez.....$ 0.50
Ramon Ortega.Suma.y.sigue...$49.50

Suma Anterior.....$49.00
J. Souza.....$ 1.00
M. Guerreiro.....$ 1.00
A. Fernandez.....$ 1.50
J. Cruz.....$ 1.50
L. Cruz.....$ 1.00
Manuel M. Cortes.....$ 0.50
Antonio Pereira.....$ 0.50
Andres Borja.....$ 1.00
Gabriel Tellez.....$ 0.50
Jose Gil.....$ 0.50
Jose Romero.....$ 0.50
Fernando Cadenas.....$ 0.50
Antonio Anaque Gomez.....$ 1.00
Francisco Gomez.....$ 0.25
Diego Martin.....$ 2.00
Jose Morales.....$ 0.50
Antonio Garcia.....$ 1.00
Francisco Dehesa.....$ 0.50
Juan Montoro.....$ 2.00
Salvador Lopez.....$ 1.00
Tomas Lopez.....$ 1.00
Santiago Lopez.....$ 0.50
Juam Luque.....$ 0.50
Juan B. Silva.....$ 1.00
Suma y sigue $70.25

CONSULADO DE ESPANA EN HONOLULU

Suscripcion abierta a favor de los seis Huerfanos de Don Enrique Granados

Suma Anterior	$70.25	Suma Anterior	$96.00
K.S. Kouze	$ 2.00	Antonio Aznar	$ 0.50
Jacinto Vidal	$ 0.50	Cristobal Carvallo	$ 0.50
M. Damas	$ 1.00	Jose Vega Tirado	$ 2.00
W.P. Kauwahya	$ 1.00	Juan Gonzalez	$ 1.00
Antonio Vicent	$ 0.50	T. Oake	$ 0.50
[illegible]mas Jimenez	$ 0.50	Vicente Adan	$ 0.50
Melchor Vazquez	$ 0.50	Melchor Vazquez (hijo)	$ 0.50
A. Calahorrudo	$ 6.05	Benito Dominguez	$ 0.50
Antonio Ramirez	$ 0.25	Benito Dominguez (hijo)	$ 0.25
Antonio Dominguez	$ 0.25	Cristobal Baeza	$ 0.25
Juan Dominguez	$ 0.25	Francisco dos Santos Pires y 35 portugueses de Ewa-Mill.	$11.05
Jose Rico y amigos	$ 2.95	Juan de Dios Diaz	$ 0.50
Jose Ribera Casado	$ 0.50	Enrique Carrasco y 7 espanoles de Paia Plantation	$ 1.15
Antonio Berbel Martin	$ 0.50		
Lorenzo Dominguez y 35 espanoles de Ewa Plantation	$ 9.00	TOTAL	$115.20
Suma y sigue	$96.00		

Se han recaudado ciento quince dollars veinte centavos ($115.20)

Honolulu 30 Junio 1916

El Consul

Luis Guillen Gil

EMBAJADA DE ESPAÑA
WASHINGTON

Newport, R. I., 30 de Septiembre de 1916.

Señor Presidente del Orfeón Catalán.

Muy Señor mío y de mi consideración:-

De manos del Señor Don Juan Rabassa he recibido hoy la atenta carta que me dirige Vd. con fecha 23 de Agosto, y el paquete con la Insignia de la Cruz de Caballero de Carlos III para el Señor Don Otto. H. Kahn.

Mucho me ha complacido el ver la Insignia en cuestión, y felicito a Vd. sinceramente por tan delicada atención, que no dudo será tan altamente apreciada por el interesado a quien hoy remito la Insignia de referencia, como lo ha sido por mi que he intervenido en el asunto.

De Vd. atto. S. S.

Juan Riaño

VICE-CONSULADO DE ESPAÑA
EN
SAVANNAH, GA.

Lista de lo recaudado en esta oficina Vice-Consular, para la sucribcion abierta por el "Orfeó Catalá" á beneficio de los huerfanos del maestro Granados.

Kehoe's Iron Works.....	$ 5.00
Wm. Jones Walker.....	1.00
F.J. Esteve.....	5.00
Esteve Brothers & Co.,.....	10.00
P.B.R.....	1.00
PBJ.....	1.00
J.C.L.....	1.00
Hy. J. Brown.....	1.00
Bartolome Abraham.....	1.55
Juan Faus.....	1.00
Total recaudado.	$ 27.55

Savannah, Ga., E. U. de. A.
á 10 de Junio de 1916.

F. Javier Esteve
Vice-Consul de España.

VICE-CONSULADO DE ESPAÑA

Lista de las personas que han contribuido a la subscripcion en favor de los "seis huerfanos" de Don Enrique Granados, muerto en el accidente del "Sussex" y cantidades donadas por las mismas.

Jose Alvarez	$ 3.00.
Varios miembros del Centro Latino Americano	" 6.75.
Fernando Villa	" 3.50.
Vicente Alvarez	" I.00.
Francisco Mullon Niñerola	" I.00.
A. Casals	" I.00.
Jose Suarez	" 0.50.
Jose Collada	" 0.50.
Jose Fernandez	" 0.50.
Diego Diaz Martinez	" 0.50.
Juan Villar	" 0.50.
Manuel Villoria	" 0.50.
Angel Garcia	" 0.50.
Enrique Rodriguez	" 0.50.
Manuel Perez	" 0.50.
Ramon Muñiz	" 0.50.
Jesus Gonzalez	" 0.25.
Placido Martinez	" 0.25.
Enrique Garcia	" 0.25.
Jose Fernandez Sograndio	" 0.25.
Tomas Diaz	" 0.25.
Jose Rodriguez	" 0.25.
Juan Alfaro	" 0.25.
L. J.	" 0.25.
Jose Granada	" 0.25.

A la hoja No. 2. Suma y sigue: $ 22.50.

Hoja No. 2.

De la hoja No. I.....	$22.50.
Aniceto Suarez.....	" 0.25.
Francisco Cano.....	" 0.20.
Fernando Alvarez Laviada.....	" 0.50.
William E. Hoke.....	" I.00.
Suma Total:	$24.45.

Saint Louis, Mo., Estados Unidos de Norte America a ocho de Agosto de mil novecientos diez y seis.

El Vice-Consul de España.

José Alvarez

Vice-Consulado de España-
Brownsville-T e x a s.

Agosto I5.I9I6-



Tengo el honor de adjuntar la suma de $I5.50 en jiro No 59959 del Primer Banco Nacional de Brownsville a cargo del Hanover National Bank de N.Y.cuya suma ha sido recaudada o subscrita entre los Españoles que residen en esta ciudad a favor de los huerfanos del eminente compositor Español Don Enrique Granados que juntamente con su esposa perecieron en el lamentable accidente del Vapor "SUSSEX".

A continuacion doy los nombres y cantidad suscrita por cada uno.

Dios guarde a S.E.muchos años-

Excmo - Sr Embajador de España-
Washington.D.C.

Lista de los nombres y cantidad subscrita por cada uno de los Españoles,residentes en la ciudad de Brownsville,Texas, a favor de los huerfanos del lamentado Español Don Enrique Granados.

Pablo y Manuel Fernandez,	00.50
Manuel Barreda	50
Adrian Ortiz	50
Jose Celaya	I.00
Fulgencio L.SanRoman	I.00
Rufino Lopez	I.00
Jose Maria Gomez,	I.00
Manuel Samano	I.00
Manuel Alonso	I.00
Ml Cueto	I.00
J. Cueto	I.00
A.Cueto	I.00
A.P.Barreda	I.00
Juan H. Fernandez	2.00
Emilio C.Forto,	2.00
Suma total	I5.50

CONSULADO DE ESPAÑA EN HONOLULU

Suscripcion abierta a favor de los seis Huerfanos de Don Enrique Granados

Jose Vazquez Alvarez	$1.00
Antonio Ruiz	$1.25
Feliciano Izqierdo	$1.00
Tomas Leal	$1.00
Restituto Vaquez	$0.50
Juan Valdes	$0.50
Juan Beucte Martin	$1.00
Antonio Carmona	$1.00
Antonio Carmona Aena	$0.50
Antonio Perez	$1.00
Marcelino Ruiz	$0.50
Francisco Sanchez	$0.50
Eugenio Perez	$1.00
Pedro Hernandez	$1.00
Crisanto Velazquez	$0.50
Alejandro Gomez	$1.00
Paula Redondo	$0.25
Miguel Roman	$0.50
Adolfo Vazquez	$0.50
Rafael Estacho	$0.50
Suma y sigue	$15.00

Suma Anterior	$15.00
Jose Perez	$ 0.50
Antonio Zaya	$ 0.20
Francisco Larrea	$ 0.25
Diego Perez	$ 0.25
Francisco Alba,	$ 0.25
Rafael Munoz	$ 0.25
Manuel Perez	$ 0.25
Francisco Martin	$ 0.25
Gregorio Gonzalez	$ 0.25
Jose Perez	$ 0.25
Jose Figuera	$ 0.10
Jose Mendoza	$ 0.25
Juan Postrela	$ 0.25
TOTAL	$18.30

CONSULADO DE ESPAÑA * HONOLULU *

Honolulu 21 Julio 1916

El Consul

Luis Guillen Gil

CONSULADO DE ESPAÑA
EN
NUEVA ORLEANS

Resultado de la suscripción organizada en este Consulado á beneficio de los hijos del compositor español Don Enrique Granados.

Consulado de España	Dollars	25.00
Sres. Vilá & Cº.....	"	25.00
" José Taya's Sons Cº.....	"	25.00
" Ramoneda Brothers.....	"	5.00
" Jonh Alsina Cº.,Ltd.....	"	5.00
Reverendos P.P. Dominicos Españoles	"	5.00
Sr. Dn. Bernardo G. Carbajal.....	"	5500
Sres. J. M. C. & Cº.....	"	3.00
Sr. Dn. Augusto Mateu.....	"	3.00
" " Domingo Echarte.....	"	2.00
" " Marcelino Marsal.....	"	1.00
" " José Barral.....	"	1.00
" " Valeriano Lopez.....	"	0.50
" " Santiago Gonzalez.....	"	0.25
" " Manuel Ruiz.....	"	0.25
Uno.....	"	0.25
Total	"	106.25

Nueva Orleans 12 de Julio de 1916.

El Cónsul de España,

CONSULADO DE ESPAÑA EN NUEVA ORLEANS

D. Alejandro Ber

LISTA DE DONANTES PARA LA SUBSCRIPCION EN FAVOR DE LOS HIJOS DEL MAESTRO ENRIQUE GRANADOS.

Anonimo	$1.00
M. Rionda	600.00
Anonimo	1.00
Pablo Homs	6.00
Mrs L. J. Charler	50.00
Lionello Perera	10.00
Wolman William	1.00
J. Rice Chandler	10.00
	$679.00

VICECONSULADO de ESPAÑA
en
Galveston,

Lista de los donantes y cantidades recogidas en Galveston por el Viceconsul que suscribe, con destino a los huerfanos del maestro español Granados

Exmo SR Don Eduardo Sevilla y Monteliú	$ 25,00
Don Julian Platon	$ 1,00
" Florencio Espiau Mare	$ 0,25
" Donato Alvarez Assis	$ 0,25
" Benito Fernandez Sarachu	$ 0,25
" Antonio Sanchez de la Sierra	$ 1,00
Total	$ 27,75

Galveston, (Texas) 9 de Mayo del 1916

Ant. T. Sierra

VICECONSULADO de ESPAÑA
en
Galveston.

Lista de los donantes y cantidades recogidas en Galveston, por el Viceconsul que suscribe , con destino a los huerfanos del maestro español Granados.

Exmo Sr Don Eduardo Sevilla y Monteliú	$	25,00
Don Julian Platon	$	1,00
" Florencio Espiau Mare	$	0,25
" Donato Alvarez Assis	$	0,25
" Benito Fernandez Sarachu	$	0,25
" Antonio Sanchez de la Sierra	$	1,00
Total	$	27,75

Galveston (Texas) 9 de Mayo del 1916.

Antonio Sanchez

NOTICE TO PURCHASERS!
LETTERS, IN WHICH FOREIGN CHECKS ARE TO BE FORWARDED ABROAD, SHOULD BE SENT BY REGISTERED MAIL"

Receipt No. A 83511

Washington, D. C., JUN - 2 1916 191__
DATE

Received from Juan Riano

the sum of $ 4460.15

for a check of this date and number

in favor of Presidente Del Orfeon Catalan, Barcelona, Spain.

amounting to Pesetas: 22,334.24

drawn on Banco Espanol del Rio de la Plata

The Merchants Bank

by Ernest C. Hewell

EMBAJADA DE ESPAÑA,
EN
WASHINGTON.

SUBSCRIPCION INICIADA POR EL EXCMO. SEÑOR DON JUAN RIAÑO Y GAYANGOS, EMBAJADOR DE ESPAÑA EN WASHINGTON, A FAVOR DE LOS HUERFANOS DEL MAESTRO GRANADOS.

WASHINGTON

Anónimo	$ 500
Mrs. Crozier	25
Mr. & Mrs. George P. Eustis	1,000
Mrs. Keep	25
Mrs. Archer Huntington	500
Mme. Hauge	25
Mrs. Slater	100
Mrs. Marshall Field	100
Excmo. Señor Conde J.H.von Bernstorff	100
Hon. Chandler Hale	25
Mr. & Mrs. Larz Anderson	100
Mrs. Pearsall	10
Don Carlos Flores	10
Mrs. Murray Crane	150
Mrs. Cornelius Bliss	200
Mrs. Harriett Blaine Beale	25
Mrs. Wichfeld	50
Miss Cullen	5
Mrs. French Vanderbilt	50
Excmo.Señor Don Juan Riaño y Gayangos	100
Don Manuel Walls y Merino	18
Mrs. Gerry	25
Mrs. Townsend	100
Miss Charlotte Cullen	5
	3248

3248

Don Buenaventura Caro	$ 10
Ernest Schelling (producto del concierto dado en Spokane, Washington)	1,002.15
	4260.15
Mrs. Chandler Anderson	25
Mrs. George Vanderbilt	100
Mrs. Lawrence Townsend	10
Mrs. Truxton Beale	50
Don Nicolás de Urcullu y Cereijo	15
	$4;460.15

EMBAJADA DE ESPAÑA
WASHINGTON

Newport, R. I., 29 de Septiembre de 1916.

No-1836

Señor Presidente del Orfeón Catalán.

Muy Señor mío:-

Con referencia á la carta No-983, que con fecha 3 de Junio último tuve la honra de dirigirle, adjunto le acompaño cheque á su orden por Pesetas 6.160 equivalentes á $1266.00, sobre el Banco Español del Río de la Plata, suma recaudada por mi con destino al socorro de los huérfanos del Maestro Granados.

Por la adjunta lista que le acompaño verá la procedencia y en la moyoría de los casos los nombres de los donantes, habiéndose hecho las suscripciones de que se trata en los Consulados y Agencias Consulares honorarias de España en este país.

Como verá Vd. también figura en esta remisión un nuevo donativo de Mr. Ernest Schelling, cuya generosidad en pro de los huérfanos de su malogrado amigo el insigne Granados supera á cuanto elogio se pueda hacer.

Tan pronto como reciba el producto de las suscripciones abiertas en otros Consulados, me apresuraré á remitirlo á Vd.

Quedo

Quedo de Vd. atto. s. s.

q. b. s. m.

Juan Riaño

tomado la iniciativa de acudir en su
socorro, la manera tan noble, generosa
y eficaz, con que V. E. ha cooperado
a dicha iniciativa. También qui-
siéramos hacer llegar a los Sres.
Cónsules y Agentes Consulares de España
y a los particulares que figuran en la
última lista, la expresión de gratitud
a que se han hecho acreedores por su
generosidad. Otórguenos V. E. la
merced de hacerlo en nuestro nombre.

En cuanto a Mr. Ernest Schelling, el
eminente pianista cuya generosidad,
tal como dice V. E., es superior a cuanto
pueda decirse, mucho agradeceríamos
nos procurase su dirección para
expresarle de manera efusiva la más
sinceras gracias en nombre de los huérfanos
Granados y en el propio.

Reciba V. E. la expresión de afecto
mas cordial de su atto. S. S.
Q. B. S. M.

Excmo. Sr. D. Juan Riaño

Embajador de España en

Washington.

Excelentísimo Señor:

A su debido tiempo nos favoreció su muy estimada de 29 de Septiembre p.p.º, de la que retiramos cheque a ntra. órden s/ el Banco Español del Río de la Plata por $tas. 6160.— que hemos hecho efectivas, ingresándolas en la Suscripción Internacional a favor de los huérfanos del Maestro Granados.

Hemos dado a la prensa y ~~se ha publicado ya~~ la lista detallada con la procedencia y nombres de los donantes de la suma a que la presente se refiere y quisiéramos hallar términos que se salieran del formulismo común para manifestarle a V. E. el inmenso agradecimiento que despierta en los huérfanos de Granados y en nosotros, que hemos

EMBAJADA DE ESPAÑA
WASHINGTON

OBRA DE FILANTROPIA.

SUSCRIPCION que se abre entre los españoles de Puerto Rico y otra personas filantropicas, a iniciativa del "Orfeon Catalan" de Barcelona y por recomendacion del Embajador español en Washington con el laudable y noble fin de aliviar la triste y aflictiva situacion de los desgraciados huerfanos del aplaudido compositor español, Don Enrique Granados, muerto tragicamente en el incidente del vapor "Sussex" a su regreso a Europa despues de haber estrenado con exito clamoroso en el "Metropolitan Opera House" de New York su opera española titulada "Goyescas" con fecha Enero 29 de 1916.

.....

Centro Español de Ponce.....	$50. 00.
Don Bartolome Arbona.....	$ 1. 00.
Don Jacinto Arbona	" 1. 00.
Don Ventura Pages.....	" 1. 00
Don Manuel Meiriño..	" 3. 00.
Don Alfredo Suarez.....	" 2. 00.
Don Damian Piza.....	" 1. 00.
Don Juan Bigas.....	" 5. 00.
Don Guillermo Fernandez.....	" 1. 00.
Don Sermando Garcia Pico.....	" 1. 00.
Don Gerardo Alvarez.....	" 2. 00.
Don Candido Noriega.....	" 2. 00.
Don Generoso Gandara.....	" 1. 00.
Rossello Hermanos.....	" 3. 00.
Don Pedro Gonzalez.....	" 1. 00.
Don Antonio Gelabert.....	" 2. 00.
Sobrinos de Gandara.....	" 1. 00.
Don Francisco Forteza.....	" 3. 00.
Valdecilla Hermanos.....	" 3. 00.
Don Fernando Garcia.....	" 2. 00.
Al frente	$ 86. 00.

EMBAJADA DE ESPAÑA
WASHINGTON

Del frente	$86. 00.
Don Jose Bestard.....	" 5. 00.
Don Pedro Fullana.....	" 1. 00.
Don Jose Roig....	" 1. 00.
Don Antonio Micens Jr.	" . 50.
Gispert & Font.....	" 5. 00.
Don Pedro A. Casanovas.....	" 1. 00.
Don Pedro Osoro.....	" . 50.
M. B. Sumaza & Co.....	" 5. 00.
Don Venancio Aparicio.....	" . 50.
Bartolome Melia.....	" 2. 00.
Don Benigno Luiña.....	" 2. 00.
Don Salvador Sauri.....	" 5. 00.
Vidal & Berdiel	" 1. 00.
Ballester Hermanos.....	" 3. 00.
Don Antonio Vicens.....	" 1. 00.
Don Eduardo Arruza.....	" 2. 00.
Don Ramon Portilla.....	" 1. 00.
Don Jeronimo Anguera.....	" 1. 00.
Cosio & Primo.....	" 5. 00.
Don Amador Torres.....	" 1. 00.
Don Rafel Sauri.....	" 5. 00.
Don Jose Sauri.....	" 5. 00.
Aparicio Hermanos.....	" 3. 00.
Don Pedro J, Bonnin Fuster.....	" 1. 00.
Don Juan Bonnin.....	" 0. 50.
Don Salvador Perello Soler.....	" 1. 00.
Don Manuel de la Pila.....	" 5. 00.
Don Carlos Ortiz.....	" 1. 00.
Don Francisco Arbona Oliver.....	" 2. 00.
Canals & Co.	" 5. 00.
Costas Ensenat & Martinez.....	" 3. 00.
Don Rafael Torres.....	" 3. 00.
Suma	$ 164. 50.

VICECONSULADO DE ESPAÑA

LOS ANGELES. CALIFORNIA

Contribuyentes a la subscripción a favor de los huérfanos de Don Enrique Granados.

Doctor Luis F.Alvarez	$5.00
Doctor A.R.Gomez	$1.00
Luis Alonso	$1.00
Antonio Sanchez	$1.00
Ricardo Gándara	$1.00
C.Arguedas	$1.00
M.Echavarne	$1.00
J.Ybarrondo	$1.00
Angel Ardanaz	$1.00
Timoteo Olaiz	$1.00
Eleuterio Barberena	$1.00
Angel Equisoain	$1.00
Gregorio Sancet	$0.50
Bernardo Artieda	$0.50
Gerardo Mantoya	$0.50
Melitón Inda	$0.50
Total recaudado	$18.00

VICE CONSULADO DE ESPAÑA LOS ANGELES, CALIFORNIA

Doctor Luis F. Alvarez

Vicecónsul Interino

Sept. 2 de 1916.

CONSULADO DE ESPAÑA
SAN FRANCISCO, CAL.

NÚM._____

SECCIÓN_____

LISTA DE SUSCRIPTORES EN BENEFICIO DE LOS HIJOS DEL COMPOSITOR ESPANOL SENOR GRANADOS.

No. 1	Jacinto Lasa Sarriegui, Madrid Apartments, San Francisco, California.	$ 10.00
2	Victor Patron, 1511 Central Avenue, Alameda, California.	5.00
3	Juan Cebrian, 1801 Octavia Street, San Francisco, California.	20.00
4	Manuel Alonso, 1630 Union Street, San Francisco, California.	.50
5	Emilio Meriz, 546 Clayton Street, San Francisco, California.	2.00
6	Luis Pamies, 3941 Sacramento Street, San Francisco, California.	20.00
7	Juan Ruiz, 1819 Octavia Street, San Francisco, California.	4.00
8	Frank Howard, 79 Twenty Sixth Avenue, San Francisco, California.	1.00
9	Sociedad Española Benéfica de Instrucción y Recreo Box 107, Metcalf, Arizona.	42.50
	Total	$105.00

San Francisco 5 de Octubre de 1916.

El Consul.

El Conde del Valle de Salazar

CONSULADO de ESPAÑA, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

Al Ejército Español



Fábrica
de Artículos Militares
Cordoneria Bordados
Banderas · Estandartes
y Galoneria

Especialidad
en
Condecoraciones
Medallas Espadas
Objetos de metal &a

Construcciones
de Correajes Mochillas
y Roses

D. Orfeó Catalá de Barcelona á dicho Sr Debe:

Barcelona 20 de Juliol de 1916

Imp. B. Arnaud - Lyon - Paris

	Pesetas.	Cents
Per una creu de Caballer de Carlos III tota d'or, tamany reglamentari	85'	
Per una creu idem tota d'or ab llás per al trau	22'	
" una planxa de plata ab inscripció grabada	15'	
" un estox especial extra	8'	
son ptas	130'--	

Especial-Movil 10 Centimos

Hijo de B. Castells Barcelona

Recibí
P.P. de Hijo de B. Castells
Julio Castells

ORFEÓ CATALÀ

CARRER DE SANT PERE MÉS ALT, 13

BARCELONA 12 DE Maig DE 1916

Sr. President del "Circulo de Bellas Artes."

Cintat.

Distinjit Senyor:

L' Orfeó Catalá, fondament conmogut per la desgraciada mort de l'eminent Mestre Granados, víctima ignocent de la horrorosa tragedia mundial, ha acordat per propri impuls i creient interpretar els sentiments de tots els homes de bona voluntat, obrir una suscripció internacional destinada a afavorir als sis fills, menors de edat, que la mort del mestre i la seva aimadíssima muller deixa órfens i desvalguts.

Creient que la Societat de vostra digna presidencia estimará esser aquesta una manera adequada de honorar la memoria del plorat compositor, us preguem volgueu cooperar al nostre benéfic impuls fomentant la suscripció per tots els medis, especialment entre els vostres consocis, a qual efecte us enviem llistes en blanc, en les quals van detallades instruccións referents a la forma de recaudació i entrega a l'Orfeó, lloc central de la suscripció.

Amb aqueixa circunstancia te l'honor de saludar-vos coralment

vostre servent afectíssim

President.

J. Cabot

Société Musicale espagnole Orfeó Catalá Barcelone ouvre souscription internationale pour secourir six orphelins que mort malheureux compositeur Granados laisse en détresse. - Prions prêter coopération notre dessein humanitaire désigner comité personalités influentes ouvrir souscription dans milieux officiels artistiques populaires assurant spécialement concours colonie espagnole.

Cabot Président.

Ambassadeur Espagne en Italie.
9/5/916 Rome.

Ambassadeur Espagne au Vaticain
9/5/916 Rome.

Ambassadeur Espagne.
9/5/916 Paris.

Ambassadeur Espagne.
9/5/916 Londres.

Ambassadeur Espagne.
9/5/916 Habana.

Ambassadeur Espagne.
9/5/916 Buenos Aires.

Excmo. Sr.

El Orfeó Catalá de Barcelona, entidad musical que me honro en presidir, apenado en lo más profundo de su alma por la (desgraciada) muerte del eminente músico español Enrique Granados, víctimas inocentes, él y su esposa, de la horrible tragedia mundial, ha creido deber suyo ineludible acudir en socorro de los seis huérfanos menores de edad, que la muerte del Maestro y su esposa deja desvalidos. A este efecto, por propio impulso y creyendo interpretar los sentimientos humanitarios de todos los hombres de buena voluntad, tiene adoptado el acuerdo de abrir una suscripción internacional, idea que desde el primer momento halló la más favorable acogida en el generoso corazón de SS. MM., Altezas y Señores Ministros, que encabezarán la lista con valiosos donativos.

Siendo el Círculo de Bellas Artes que V. E. tan dignamente preside la más elevada representación artística de la cultura ibérica en esa villa y corte, y habiendo V. E. tenido ocasión de conocer al Orfeó Catalá durante el ejercicio del cargo preeminente de Gobernador Civil en Barcelona, era de rigor que acudiéramos a V. E. para rogarle con el mayor encarecimiento que se digne prestar su valiosa cooperación

a nuestro benéfico objetivo.

Por ello esperamos confiadamente que V. E. se servirá proponer y apoyar con todo su influjo a la ~~[illegible]~~ Ilustre Junta de ese Círculo de Bellas Artes la petición que le dirijimos para que ~~[illegible]~~ acepte la benéfica misión de fomentar ~~la~~ dicha suscripción internacional en esa villa y corte. ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ No dudando que nuestra petición será acogida favorablemente, esperamos que V. E. se dignará comunicarnos su resolución y los acuerdos que adopte la Junta de su digna presidencia para llevar a la práctica la organización de los aludidos trabajos, a fin de ~~remitirles a la mayor brevedad~~ exponer a su consideración nuestro plan y remitirles los impresos necesarios.

Con este ~~motivo~~ oportunidad, tengo ~~[illegible]~~ el mayor honor en manifestar toda mi consideración a V. E. así personalmente como por razón del alto cargo que ejerce.

Barcelona 29 de Abril de 1916

Joaquín [illegible]

Presidente

Excmo. Sr. D. José Francés Rodríguez Presidente del Círculo de Bellas Artes de Madrid.

Catalá

El dol punyent que ha causat a tots els aymants de la música la mort del eminent mestre Enric Granados, víctima innocent, amb sa aimadíssima muller, de l'horrible tragedia mundial, ha conmogut a l'Orfeó Catalá, que atenent a les idealitats en que sempre s'inspira, voldria que 'ls homes de bona voluntat de tots els pobles de la terra hoguessin esment de que per causa de tan tristíssima desgracia queden sis orfens desvalguts en minoria d'edat.

Pera procurar que s'allunyi l'indigencia de la llor de aquells trossos de les entranyes del plorat mestre, l'Orfeó Catalá se llenca a la tarea de obrir y fomentar amb el major dolit la present Suscripció internacional

L'Orfeó Catalá contribuirá amb el producte

d'un concert que junt amb l'Orquesta Sinfónica de Madrid que dirigeix el Mestre Arbós ~~es~~ donará en el Palau de la Música Catalana en la present primavera.

Castellá

El ~~luto~~ duelo agudo que ha causado a todos los amantes de la música la muerte del eminente maestro Enrique Granados, víctima inocente, con su amadísima esposa, de la horrible tragedia mundial, ha conmovido al Orfeó Catalá, que ateniéndose a las idealidades en que siempre se inspira quisiera que los hombres de buena voluntad de todos los pueblos de la tierra se apercibieran de que por causa de tan tristísima desgracia quedan seis huérfanos desvalidos en minoría de edad.

Para procurar que se aleje la indigencia del hogar de aquellos pedazos de las entrañas del malogrado maestro, el Orfeó Catalá se lanza ~~esta~~ toda afan a la tarea de abrir y fomentar la presente Suscripción internacional.

Los firmantes de la Circular la enviarán á todos los directores de periódicos de las capitales de España, á partir del Miércoles de la actual Semana —

El Orfeó enviará asimismo una Circular á los directores de periódicos de la localidad y de las distintas capitales de provincias de España, con el ruego de que abran una suscripción con destino á los huérfanos de Granada =

Las suscripciones que se hagan en Barcelona, deberán ser enviadas á las oficinas del Orfeó Catalá, quien á dicho, enviará una lista á la prensa local para que sea publicada =

Las subscripciones que se obtengan en las capitales de provincias, deberán ser enviadas ~~cada Sabado~~ los Sábados de cada Semana al Orfeó Catalá, junto con los números del periódico en que se publique la lista —

Madrid = Deberá gestionarse la entidad que en la corte se encargue de iniciar la suscripción, cuyo efectivo deberá ser enviado directamente al Orfeó Catalá, entidad recaudadora de las cantidades que en este sentido se suscriban tanto en España como en el extranjero.

= 210 copias =

ORFEÓ CATALÀ

CARRER DE SANT PERE MÉS ALT, 13

BARCELONA ..... DE ..... DE 191

Sr.

Distinguido Señor:

El Orfeó Català de esta ciudad, entidad musical cuyo nombre no le será a V. desconocido, siente el más profundo dolor por la desgraciada muerte del eminente músico Enrique Granados, vítima inocente de la horrible tragedia mundial. Por propio impulso y creyendo interpretar los sentimientos humanitarios de todos los hombres de buena voluntad, ha tomado el acuerdo de abrir una suscripción internacional destinada a socorrer a los seis hijos, menores de edad, que la muerte del infortunado maestro y su esposa deja huérfanos y desvalidos, idea que desde el primer momento halló la más facorable acogida en el generoso corazón de Sus Majestades, Altezas y Señores Ministros que encabezan la lista con valipsos donativos.

Convencidos de que la sociedad que V. tan dignamente preside estimará ser esta la manera más adecuada de honrar la memoria del malogrado compositor, esperamos se dignará cooperar a nuestro benéfico propósito, fomentando en esa ciudad y especialmente entre los socios de la entidad por V. presidida la suscripción, a cual efecto enviamos adjuntas listas en las cuales van detalladas instrucciones acerca de la forma de recaudación y envio al Orfeó Català, punto central de la suscripción.

Siguiendo la costumbre establecida en estos casos, creemos oportuno y lo exponemos a su consideración, la conveniencia de que

la prensa de esa localidad coopere activamente no tan solo a la propaganda de la suscripción, sinó a la suscripción misma, abriendo listas en cada periódico y haciendo que se publiquen los donativ os que acudan directamente a esa sociedad, la cual puede centralizar la recaudación y remitirnos su resultado con las listas y ejemplres de los aludidos periódicos a medida que lo estime oportuno a fin de poder el Orfeó cada dos o tres semanas hacer tambien públicos los resultados totales que se vayan obteniendo, ofreciendo desde luego remitir el resguardo correspondiente a cada envío.

Aprovecha con el mayor gusto esta ocasión de ~~ofrecerse~~ suscribirse a sus órdenes atentoy S. S/ Q. B. S. M.

Presidente

ORFEÓ CATALÀ

CARRER DE SANT PERE MÉS ALT, 13

BARCELONA ..... DE ..... DE 191

Sr.

Distinguido Señor:

El Orfeó Catalá de esta ciudad, entidad musical cuyo nombre no le será a V. desconocido, siente el más profundo dolor por la desgraciada muerte del eminente músico Enrique Granados, víctima inocente de la horrible tragedia mundial. Por propio impulso y creyendo interpretar los sentimientos humanitarios de todos los hombres de buena voluntad, ha tomado el acuerdo de abrir una suscripción internacional destinada a socorrer a los seis hijos, menores de edad, que la muerte del infortunado maestro y su esposa deja huérfanos y desvalidos, idea que desde el primer momento halló la más favorable acogida en el generoso corazón de Sus Majestades, Altezas y Señores Ministros, que encabezan la lista con valiosos donativos.

Convencidos de que la sociedad que V. tan dignamente preside estimará ser ésta la manera más adecuada de honrar la memoria del malogrado compositor, esperamos se dignará cooperar a nuestro benéfico propósito, fomentando en esa ciudad y especialmente entre los socios de la entidad por V. presidida la suscripción, a cual efecto enviamos adjuntas listas en las cuales van detalladas instrucciones acerca de la forma de recaudación y envío al Orfeó Catalá, punto central de la suscripción.

Siguiendo la costumbre establecida en estos casos, creemos oportuno y lo exponemos a su consideración, la conveniencia de que

la prensa de esa localidad coopere activamente no tan solo a la propaganda de la suscripción, sino a la suscripción misma, abriendo listas en cada periódico y haciendo que se publiquen los donativos que acudan directamente a esa sociedad, la cual puede centralizar la recaudación y remitirnos su resultado con las listas y ejemplares de los aludidos periódicos, a medida que lo estime oportuno, a fin de poder el Orfeó cada dos o tres semanas hacer también públicos los resultados totales que se vayan obteniendo, ofreciendo desde luego remitir el resguardo correspondiente a cada envío.

Aprovecha con el mayor gusto esta ocasión de suscribirse a sus órdenes atento y S. S. Q. B. S. M.

Presidente.

ORFEÓ CATALÀ

CARRER DE SANT PERE MÉS ALT, 13

BARCELONA ..... DE ..... DE 191

Sr.

Distinjit Senyor:

L' Orfeó Catalá, fondament conmogut per la desgraciada mort de l'eminent Mestre Granados, víctima ignocent de la horrorosa tragedia mundial, ha acordat per propri impuls i creient interpretar els sentiments de tots els homes de bona voluntat, obrir una suscripció internacional destinada a afavorir als sis fills, menors de edat, que la mort del mestre i la seva aimadíssima muller deixa órfens i desvalguts.

Creient que la Societat de vostra digna presidencia estimará esser aquesta una manera adequada de honorar la memoria del plorat compositor, us preguem volgueu cooperar al nostre benéfic impuls fomentant la suscripció per tots els medis, especialment entre els vostres consocis, a qual efecte us enviem llistes en blanc, en les quals van detallades instruccións referents a la forma de recaudació i entrega a l'Orfeó, lloc central de la suscripció.

Amb aqueixa circunstancia te l'honor de saludar-vos coralment

vostre servent afectíssim

President.

L. Cabot

ORFEÓ CATALÀ

CARRER DE SANT PERE MÉS ALT, 13

BARCELONA ..... DE ..... DE 191

Sr.

Distinjit Senyor:

L' Orfeó Catalá, fondament conmogut per la desgraciada mort de l'eminent Mestre Granados, víctima ignocent de la horrorosa tragedia mundial, ha acordat per propri impuls i creient interpretar els sentiments de tots els homes de bona voluntat, obrir una suscripció internacional destinada a afavorir als sis fills, menors de edat, que la mort del mestre i la seva aimadíssima muller deixa órfens i desvalguts.

Creient que la Societat de vostra digna presidencia estimará esser aquesta una manera adequada de honorar la memoria del plorat compositor, us preguem volgueu cooperar al nostre benéfic impuls fomentant la suscripció per tots els medis, especialment entre els vostres consocis, a qual efecte us enviem llistes en blanc, en les quals van detallades instruccións referents a la forma de recaudació i entrega a l'Orfeó, lloc central de la suscripció.

Amb aqueixa circunstancia te l'honor de saludar-vos coralment

vostre servent afectíssim

President.

ORFEÓ CATALÀ

CARRER DE SANT PERE MÉS ALT, 13

BARCELONA ..... DE ..... DE 191

Sr.

Distinjit Senyor:

L' Orfeó Catalá, fondament conmogut per la desgraciada mort de l'eminent mestre Granados, víctima ignocent de la horrorosa tragedia mundial, ha acordat per propi impuls i creient interpretar els sentiments de tots els homes de bona voluntat, obrir una suscripció internacional destinada a afavorir els sis fills menors de edat que la mort del mestre y la seva aimadíssima muller deixa órfens y desvalguts, pensament que fou acollit de la manera més favorable per Ses Majestats, Alteses i Senyors Ministres, que s'han dignat encapsalar la llista amb sos valiosos donatius.

Creient estimará esser aquesta una manera adequada de honorar la memoria del plorat compositor, li preguem vulgui cooperar al nostre benéfic impuls avalorant les llistes de suscripció amb son donatiu que pot remetre a l'Orfeó de 12 a 1 del mitj-dia o de 3 a 5 de la tarda, si es que no prefereix vinguin al seu domicili a reculli-lo amb el corresponent resguard, previ avis.

Amb aquesta circunstancia te l'honor de saludar-lo coralment

son servent afectíssim

J. Cebrià

President.

ORFEÓ CATALÀ

CARRER DE SANT PERE MÉS ALT, 13

BARCELONA ..... DE ..... DE 191

Sr.

Distinjit Senyor:

L' Orfeó Catalá, fondament conmogut per la desgraciada mort de l'eminent Mestre Granados, víctima ignocent de la horrorosa tragedia mundial, ha acordat per propri impuls i creient interpretar els sentiments de tots els homes de bona voluntat, obrir una suscripció internacional destinada a afavorir als sis fills, menors de edat, que la mort del mestre i la seva aimadíssima muller deixa órfens i desvalguts.

Creient que la Societat de vostra digna presidencia estimará esser aquesta una manera adequada de honorar la memoria del plorat compositor, us preguem volgueu cooperar al nostre benéfic impuls fomentant la suscripció per tots els medis, especialment entre els vostres consocis, a qual efecte us enviem llistes en blanc, en les quals van detallades instruccións referents a la forma de recaudació i entrega a l'Orfeó, lloc central de la suscripció.

Amb aqueixa circunstancia te l'honor de saludar-vos coralment

vostre servent afectíssim

President.

J. Calvet

ORFEÓ CATALÀ

CARRER DE SANT PERE MÉS ALT, 13

BARCELONA ..... DE ..... DE 191

Sr.

Distinjit Senyor:

L' Orfeó Català, fondament conmogut per la desgraciada mort de l'eminent Mestre Granados, víctima ignocent de la horrorosa tragedia mundial, ha acordat per propri impuls i creient interpretar els sentiments de tots els homes de bona voluntat, obrir una suscripció internacional destinada a afavorir als sis fills, menors de edat, que la mort del mestre i la seva aimadíssima muller deixa órfens i desvalguts.

Creient que la Societat de vostra digna presidencia estimará esser aquesta una manera adequada de honorar la memoria del plorat compositor, us preguem volgueu cooperar al nostre benéfic impuls fomentant la suscripció per tots els medis, especialment entre els vostres consocis, a qual efecte us enviem llistes en blanc, en les quals van detallades instruccións referents a la forma de recaudació i entrega a l'Orfeó, lloc central de la suscripció.

Amb aqueixa circunstancia te l'honor de saludar-vos coralment

vostre servent afectíssim

President.

J. Cabot

ORFEÓ CATALÀ

CARRER DE SANT PERE MÉS ALT, 13

BARCELONA ..... DE ..... DE 191

Sr.

Distinjit Senyor:

L' Orfeó Catalá, fondament conmogut per la desgraciada mort de l'eminent Mestre Granados, víctima ignocent de la horrorosa tragedia mundial, ha acordat per propri impuls i creient interpretar els sentiments de tots els homes de bona voluntat, obrir una suscripció internacional destinada a afavorir als sis fills, menors de edat, que la mort del mestre i la seva aimadíssima muller deixa órfens i desvalguts.

Creient que la Societat de vostra digna presidencia estimará esser aquesta una manera adequada de honorar la memoria del plorat compositor, us preguem volgueu cooperar al nostre benéfic impuls fomentant la suscripció per tots els medis, especialment entre els vostres consocis, a qual efecte us enviem llistes en blanc, en les quals van detallades instruccións referents a la forma de recaudació i entrega a l'Orfeó, lloc central de la suscripció.

Amb aqueixa circunstancia te l'honor de saludar-vos coralment

vostre servent afectíssim

President.

ORFEÓ CATALÀ

CARRER DE SANT PERE MÉS ALT, 13

BARCELONA ..... DE ..... DE 191

Sr.

Distinjit Senyor:

L' Orfeó Catalá, fondament conmogut per la desgraciada mort de l'eminent Mestre Granados, víctima ignocent de la horrorosa tragedia mundial, ha acordat per propri impuls i creient interpretar els sentiments de tots els homes de bona voluntat, obrir una suscripció internacional destinada a afavorir als sis fills, menors de edat, que la mort del mestre i la seva aimadíssima muller deixa órfens i desvalguts.

Creient que la Societat de vostra digna presidencia estimará esser aquesta una manera adequada de honorar la memoria del plorat compositor, us preguem volgueu cooperar al nostre benéfic impuls fomentant la suscripció per tots els medis, especialment entre els vostres consocis, a qual efecte us enviem llistes en blanc, en les quals van detallades instruccións referents a la forma de recaudació i entrega a l'Orfeó, lloc central de la suscripció.

Amb aqueixa circunstancia te l'honor de saludar-vos coralment

vostre servent afectíssim

President.

ORFEÓ CATALÀ

CARRER DE SANT PERE MÉS ALT, 13

BARCELONA ..... DE ..... DE 191

Sr.

Distinguido Srñor:

El Orfeó Catala de esta ciudad, entidad musical cuyo nombre no le será a Vd. desconocido, siente el mas profundo dolor por la desgraciada muerte del eminente musico Enrique Granados, víc ima inoc nte de la horrible tragedia mundial. Por propio impulso y creyendo interpretar los sentimientos humanitarios de todos los hombres de buena voluntad, ha tomado el acuerdo de abrir una suscripción internacional destinada a socorrer a los seis hijos, menores de edad, que la muerte del infortunado maestro y su esposa deja huérfanos y desvalidos, idea que desde el primer momento halló la más favorable acogida en el generoso corazon de Sus Majestades, Altezas y Señores Ministros que encabezan la lista con valiosos donativos.

Convencidos de que la sociedad que Vd. tan dignamente preside estimará ser esta la manera más adecuada de honrar la memoria del malogrado compositor, esperamos se dignará cooperar a nuestro benéfico proposito, fomentando en esa ciudad y especialmente entre los socios de la entidad por Vd. presidida la suscripcion, a cual efecto enviamos adjuntas listas en las cuales van detalladas instr cciones acerca de la forma de recaudación y envio al Orfeó Catala, punto central de la suscripción.

Siguiendo la costumbre establecida en estos casos, creemos oportuno y lo exponemos a su consideración, la conveniencia de que la prensa de esa localidad coopere activamente no tan solo a la

propaganda de la suscripción, sino a la suscripción misma, abriendo listas en cada periódico y haciendo que se publiquen los donativos que acudan directa ente a esa sociedad, la cual puede centralizar la recaudacion y remitirnos su resultado con las listas y ejemplares de los aludidos periódicos a medida que lo estime oportuno a fin de poder el Orfeó cada dos ó tres semanas hacer tambien publicos los resultados totales que se hayan obtenido, ofreciendo desde luego remitir el resguardo correspondiente a cada envio.

Aprovecha con el mayor gusto esta ocasion de suscribirse a sus órdenes atto. y S. S.

q.b.s.m.

Presidente.

ORFEÓ CATALÀ

CARRER DE SANT PERE MÉS ALT, 13

BARCELONA ..... DE ..... DE 191

Sr.

Distinguido Señor.

El Orfeó Catalá de esta ciudad, entidad musical cuyo nombre no le será a V. desconocido, siente el más profundo dolor por la desgraciada muerte del eminente músico Enrique Granados, víctima inocente de la horrible tragedia mundial. Por propio impulso y creyendo interpretar los sentimientos humanitarios de todos los hombres de buena voluntad, ha tomado el acuerdo de abrir una suscripción internacional destinada a socorrer a los seis hijos, menores de edad, que la muerte del infortunado maestro y su esposa deja huérfanos y desvalidos, idea que desde el primer momento halló la más favorable acogida en el generoso corazón de Sus Majestades, Altezas y Señores Ministros, que encabezan la lista con valiosos donativos.

Convencidos de que la sociedad que V. tan dignamente preside estimará ser ésta la manera más adecuada de honrar la memoria del malogrado compositor, esperamos se dignará cooperar a nuestro benéfico propósito, fomentando en esa ciudad y especialmente entre los socios de la entidad por V. presidida la suscripción, a cual efecto enviamos adjuntas listas en las cuales van detalladas instrucciones acerca de la forma de recaudación y envío al Orfeó Catalá, punto central de la suscripción.

Siguiendo la costumbre establecida en estos casos, creemos

oportuno y lo exponemos a su consideración, la conveniencia de que la prensa de esa localidad coopere activamente no tan solo a la propaganda de la suscripción, sino a la suscripción misma, abriendo listas en cada periódico y haciendo que se publiquen los donativos que acudan directamente a esa sociedad, la cual puede centralizar la recaudación y remitirnos su resultado con las listas y ejemplares de los aludidos periódicos, a medida que lo estime oportuno, a fin de poder el Orfeó cada dos o tres semanas hacer también públicos los resultados totales que se vayan obteniendo, ofreciendo desde luego remitir el resguardo correspondiente a cada envío.

Aprovecha con el mayor gusto esta ocasión de suscribirse a sus órdenes atento y S. S. Q. B. S. M.

Presidente.

Avis que hi hagi llista primera
suscriptors enjegar premsa

Ver
Poble
Vanguardia
Brusi
Dia Gráfic
Tribuna
Noticiero
Correo Catalá
Diari Comerç
Diluvi
Publicitat
Noticias
Mercantil
Liberal
Progreso

~~Diaris Barcelona. - Carta en català enviant llistes suscripció.~~

~~Filarmoniques. - Carta castellà enviant llistes suscripció esplicant lo que han de fer.~~

França i Angleterra. - Sert. - Bret

Revistas Musicals Espanyolas. - Carta enviant llistes instruccions

~~Colonias rebuts.~~

Enviar circular a personalitats

Estats Units. ¿Que s'ha fet? Podria empendres gestió Parnas (pintor) representant Atracció Forasters.
Embaixada.

Paris. Sert. - Goyeneche embaixada. - Balmaña Camara comers Rigalt. - Escrivre Bret explicant agraint i demanant tuyeaux.

Alemanya. -

Angleterra. - Arbós. - Toda - Elgar

Italia. -

Revistes Musicals Espanyoles.

Dest. Paris Londres

Circular; Massa llarga.

Filarmónicas. L'Orfeó es dirijirà a les Filarmónicas delegantles per obrir suscripció a cada localitat, publicant llistes periodics i enviant a l'Orfeó.

Subscripció Barcelona. Vindrà a l'Orfeó i es publicaràn llistes quan convingui. El tresorer de l'Orfeó anirà fent entregues a D. Dionís Conde el qual disposarà la forma de distribució. S'enviarà circular diaris obrint suscripció i donant detalls

Madrid. Consultar Vives. Sugerirli idea germà Ventosa.

Embajador Estats Units.

Ministre Estat.

Orfeó Català inicia una suscripción internacional para auxiliar hijos Granados rogamos Vuecencia interese Embajada española Estados Unidos apoye gestiones Orfeó.

Embajador Esp.ª Wasin —

Orfeó Català abre suscripción internacional beneficio hijos Granados suplica Vuecencia interese colonia española nombrando personalidades fomenten y recojan suscripción difundiendola en toda república.

Orfeón Pamplonés — Pamplona
(Presidente J. Arraiza)

Orfeón Donostiarra - San Sebastian

~~La Tertulia~~ La Tertulia. - Vigo.
(Sr. Enrique Curbera Tapias)

Sociedad Nacional de Música - Madrid
~~(S. Secretario Miguel Salvador)~~
(C. San Jerónimo 34. Casa Dotelio)

Círculo de Bellas Artes — Madrid.
(maestro D. Tomas Breton.)

Orquesta Filarmonica — Madrid
(~~S. Director~~ Perez - Casas)

Sdad. Filarmónica Cordobesa
"Córdoba"

Sociedad Musical de – Huesca
(Presidente Pedro Montaner)

Sociedad Filarmonica de – Palma de Mallorca
(Presidente Juan Marques)

S. Filarmónica de Zaragoza
(Secretario Mariano de la Figuera)

S. Filarmónica de Logroño
(Secretario Sr. Vivós

S. Filarmónica de Bilbao
(Secretario Sr. Juan de Sortazar)

S. Filarmónica de Santander
(Secretario Sr. Cortiguera)

S. Filarmónica de Oviedo
(Presidente D. Plácido Zuilla)

S. Filarmónica de Gijon
(Secret. Sr. Gonzalo Diez de la Sala)

S. Filarmonica de León
(Presid. Sr. M. de la Rosa.)

S. Filarmónica de La Coruña
(Vice-P. Sr. Iglesias.)

S. Filarmónica de Burgos
(Secr. Modesto Diaz del Corral)

S. Filarmónica de Santiago
(Sr. Presi. D. Villar (muerto)

S. Filarmónica de Oporto
(Pres. Exmo. Sr. Moreira de Sá)

S. Filarmónica de Avila

~~S. Filarmónica de Madrid~~
~~(Pres. Sr. F. Arteta)~~

S. Filarmónica de Málaga
(Pres. D. F. Barranco - Alameda 29.)

S. Filarmónica de Alicante

S. Filarmónica de Valencia
(Pte. Sr. Donca.

S. ~~Filarmónica de Tarragona~~
~~(Pte. Carlos Castellanos.)~~
(Orfeó Tarragoni)

Catalá

Resum

de la liquidació d'ingressos
i despeses de la
SOTSCRIPCIÓ INTERNACIONAL
PER ALS ORFENS DEL Mtre ENRIC
GRANADOS.

oberta per l'Orfeó Català.

Ingressos

De S. M. Alfons XIII Rey d'Espanya	1,000
" l'Excm. Sr. Comte de Romanones, President del C. de M.	250
D. Mr. Poincaré, President de la República Francesa	500
" Mr Briand, " del Concell de Ministres id.	250
" Mr. Gaussen Cónsul General de France a Barcelona.	100
" Mr Dive Vis-Consul " " " "	25
" Mr le President de la Societe Generale Francaise de Bienfaisance	50
" Varis Srs Socis de l'Aliance Francaise de Barcelona	120
De la Cruz Roja de las Naciones Aliadas	2,000
Del Sr. Bisbe de Barcelona	125
" la Cámara de Comercio y Navegación	582'50
" Circulo Artistico	500
" El Diluvio	100
" la Associació de Musica da Camera	1,000
Producte del Concert Orfeó Catalá i Simfónica de Madrid	3,569'20
De diverses persones, segons detall en llistes publicades.	30,767'20
De la Sociedad Filarmónica de Palma de Mallorca	1,412'50
" " " " " Tarragona	460'60
" " " " " Santander	203"
" " " " " Huesca	75.
De Mr. Otto Kahn, adr. del Metropolitan de Nyork, producte Concert donat pels célebres artistas Paderewski Kreisler i Casals	57,725.
Producte d'una sotscripció iniciada per l'Excm. Sr D. Joan Riaño, embaixador d'Espanya a Washington	22,334'24
Producte d'una segona sotscripció pel mateix Senyor	6,160'59
Pessetes	129,309'83

Barcelona 22 de Janer de 1917.

Despeses

Telegrames Cost de diferents enviats a Madrid, Paris, Londres, Nyork, Washington, Buenos Aires, Habana, y Roma	536.
Impresos A Henrich talonaris i fulles de sotscripció	95.
Diferents gastos Sellos correu i movils, gratificacions pels telegrames, rebuts i cobros de sotscripcions a domicili, etc.	69'90
Demostració d'agraiment Import de les insignies de la Creu de Carles III otorgada per el Gobern Espanyol a Mr. Otto Kahn per sa valiosa cooperació an aquesta sotscripció	130.
Liquid de la sotscripció que s'entrega a Dn. Lluis Carrera tutor dels Orfens Gravados	128,478'93
Pessetes	129,309'83

ORFEÓ CATALÀ BARCELONA

D. Salvador Andreu y Gran	5000
D. Salvador Andreu y Miralles	1000
D. José Andreu y Miralles	1000
D. Juan Andreu y Miralles	1000
Sres Conde y Cía	5000
D. Dionisio Conde	1000
D. Eduardo Conde	1000
D. Ricardo Conde	1000
D. Alfredo Conde	1000
D. Leocadio de Olabarria	1000
Dª Manuela Gomez del Olmo Vda de Puerto	1000
Dª José Soldevila Casas	1000
D. C. Bonet. Escarrer	500
D. M. Bonet. Fargas	500
Exmo Sr Conde de Guell	500
D. José de Arquer	100
Sres Hijos de Manuel Arquer	100
D. Joaquin Cabot i Rovira	200
	21.700

Suscripció internacional per als Orfens Granados.

2ª llista de donatius rebuts a l'Orfeó Català.

Total de la 1ª llista 23,805 Pts.

D. Enrich Garrè y Ercofet	50 "
" Enrich Nebot	100 "
" Joseph Creixell	100 "
Sta. Maria Carratalà Van Den Vonver	5 "
A la memoria de D. Joaquim Malats	50 "
D. Joseph Mª Roviralta	250 "
Srs Fills de Paluzie	100 "
D. Frederich Ricart Roger	100 "
" Antoni Ricart Roger	100 "
" Manuel Ricart Roger	100 "
" Joseph Gran Sabat	10 "
" Ramon Gran Sabat	10 "
Sra Onia Garga	100 "
Srs Fills de J. Espasa	250 "
Sta Mercé Moher y Roquer	500 "
D. Francisco Magriñá Cañellas	100 "
Dª Josepha Magriñá Cañellas	100 "
" Isabel Palau Vda. de Martá	500 "
D. Gabriel Luria	100 "
" Miquel Palau Vera	100 "
Srs Godó y Cª.	1000 "
Dª Maria Vinardell Vda. Solá	500 "
D. Francisco de P. de Moas	100 "
" Jacinto Hombravella Maristany	100 "
" Lluis Lamaña	100 "
" Pere Lobo	50 "
" Emili Arderius	10 "
" Joan Nohr	100 "
" Joan Petit	100 "
" Manuel Lladó Carreño	5 "
" Joaquim Jover	50 "
	Total Pessetes 28,645 "

Es prega la inserció


Palau de la Música Catalana
Grand Concert
organisé au BÉNÉFICE
de la
CROIX ROUGE
FRANÇAISE
APOLO

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Grand Concert

avec le gracieux concours
des éminents artistes

Mlle. Hélène Gilina
M. E. Granados
» E. Montoriol Tarrés
» F. Viñas

BARCELONA
Lundi 1er Mars 1915

PROGRAMME

PREMIÈRE PARTIE

1. **Le Rouet D'Omphale** ..... **Saint-Saëns**
   A deux pianos:
   MM. F. MONTORIOL TARRÉS & E. GRANADOS

2. **Jeux d'enfants** ..... **Bizet**
   N.° 3 **La poupée.**
   » 2 **La toupie.**
   » 4 **Les chevaux de bois.**
   » 5 **Le volant.**
   » 9 **Colin-Maillard.**
   » 10 **Saute-Mouton.**
   » 6 **Trompette et tambour.**
   Piano a quatre mains
   MM. MONTORIOL TARRÉS & GRANADOS

3. *a)* **Quejas o la Maja y el ruiseñor** .. **Granados**
   b) **El Pelele (de las Goyescas)** ... **Granados**
   (Première audition)
   Piano: M. E. GRANADOS

DEUXIÈME PARTIE

1. **Études** *a)* **La b majeur** .....
   b) **Fa mineur** .....
   c) **Fa majeur** ..... **Chopin**
   d) **La mineur** .....
   Polonaise La b majeur
   Piano: M. E. MONTORIOL TARRÉS

2. **Air de Faust** ..... **Gounod**
   Mlle. HÉLÈNE GILINA

3. *a)* **La partida** ..... **Alvarez**
   b) **Primavera** ..... **Tirindelli**
   M. F. VIÑAS, TENOR

TROISIÈME PARTIE

1. *a)* **Tu riva al mare** ..... **Filiasi**
   b) **Lo plor de la Tórtora** ..... **Viñas**
   c) **Vora voreta la mar** ..... **Borrás de Palau**
   d) **Nueva serenata catalana** ..... **J. B. Lambert**
   M. F. VIÑAS, TENOR

2. *a)* **No lloréis ojuelos** *(première audition)* .. **Granados**
   b) **Serranas de Cuenca** *(première audition)* **Granados**
   Mlle. HÉLÈNE GILINA

3. **Variations** ..... **Saint-Saëns**
   A deux pianos: MM. E. MONTORIOL TARRÉS & E. GRANADOS

Pianiste accompagnateur
de Mlle. HÉLÈNE GILINA
M. ANTONIO CAPDEVILA

Pianiste accompagnateur
de M. FRANCISCO VIÑAS
M. JUAN LAMBERT

Pianos ERARD

IMP. HENRICH Y COMP. BARCELONA

Cartes i
Comunicacions
rebudes


Palau de la Música Catalana
Grand Concert
organisé au BÉNÉFICE
de la
CROIX ROUGE FRANÇAISE
APOLO

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Grand Concert

avec le gracieux concours
des éminents artistes

Mlle. Hélène Gilina
M. E. Granados
» E. Montoriol Tarrés
» F. Viñas

BARCELONA
Lundi 1er Mars 1915

PROGRAMME

PREMIÈRE PARTIE

1. **Le Rouet D'Omphale** ..... **Saint-Saëns**
   A deux pianos:
   MM. F. MONTORIOL TARRÉS & E. GRANADOS

2. **Jeux d'enfants** ..... **Bizet**
   N.° 3 **La poupée.**
   » 2 **La toupie.**
   » 4 **Les chevaux de bois.**
   » 5 **Le volant.**
   » 9 **Colin-Maillard.**
   » 10 **Saute-Mouton.**
   » 6 **Trompette et tambour.**
   Piano a quatre mains
   MM. MONTORIOL TARRÉS & GRANADOS

3. *a)* **Quejas o la Maja y el ruiseñor** .. **Granados**
   b) **El Pelele (de las Goyescas)** ... **Granados**
   (Première audition)
   Piano: M. E. GRANADOS

DEUXIÈME PARTIE

1. **Études** *a)* **La b majeur** ..... } **Chopin**
   b) **Fa mineur** ..... }
   c) **Fa majeur** ..... }
   d) **La mineur** ..... }
   Polonaise La b majeur
   Piano: M. E. MONTORIOL TARRÉS

2. **Air de Faust** ..... **Gounod**
   Mlle. HÉLÈNE GILINA

3. *a)* **La partida** ..... **Alvarez**
   b) **Primavera** ..... **Tirindelli**
   M. F. VIÑAS, TENOR

TROISIÈME PARTIE

1. *a)* **Tu riva al mare** ..... **Filiasi**
   b) **Lo plor de la Tórtora** ..... **Viñas**
   c) **Vora voreta la mar** ..... **Borrás de Palau**
   d) **Nueva serenata catalana** ..... **J. B. Lambert**
   M. F. VIÑAS, TENOR

2. *a)* **No lloréis ojuelos** *(première audition)* .. **Granados**
   b) **Serranas de Cuenca** *(première audition)* **Granados**
   Mlle. HÉLÈNE GILINA

3. **Variations** ..... **Saint-Saëns**
   A deux pianos: MM. E. MONTORIOL TARRÉS & E. GRANADOS

Pianiste accompagnateur
de Mlle. HÉLÈNE GILINA
M. ANTONIO CAPDEVILA

Pianiste accompagnateur
de M. FRANCISCO VIÑAS
M. JUAN LAMBERT

Pianos ERARD

IMP. HENRICH Y COMP., BARCELONA

Telegrames rebuts


RF
Palau de la Música Catalana
Grand Concert
organisé au BÉNÉFICE de la
CROIX ROUGE FRANÇAISE
APOLO

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Grand Concert

avec le gracieux concours
des éminents artistes

Mlle. Hélène Gilina
M. E. Granados
» E. Montoriol Tarrés
» F. Viñas

BARCELONA

Lundi 1er Mars 1915

PROGRAMME

PREMIÈRE PARTIE

1. **Le Rouet D'Omphale** ..... **Saint-Saëns**
   A deux pianos:
   MM. F. MONTORIOL TARRÉS & E. GRANADOS
2. **Jeux d'enfants** ..... **Bizet**
   N.° 3 **La poupée.**
   » 2 **La toupie.**
   » 4 **Les chevaux de bois.**
   » 5 **Le volant.**
   » 9 **Colin-Maillard.**
   » 10 **Saute-Mouton.**
   » 6 **Trompette et tambour.**
   Piano a quatre mains
   MM. MONTORIOL TARRÉS & GRANADOS
3. a) **Quejas o la Maja y el ruiseñor** .. **Granados**
   b) **El Pelele (de las Goyescas)** ... **Granados**
   (Première audition)
   Piano: M. E. GRANADOS

DEUXIÈME PARTIE

1. **Études** a) **La b majeur** .....
   b) **Fa mineur** .....
   c) **Fa majeur** ..... } **Chopin**
   d) **La mineur** .....
   Polonaise La b majeur
   Piano: M. E. MONTORIOL TARRÉS
2. **Air de Faust** ..... **Gounod**
   Mlle. HÉLÈNE GILINA
3. a) **La partida** ..... **Alvarez**
   b) **Primavera** ..... **Tirindelli**
   M. F. VIÑAS, TENOR

TROISIÈME PARTIE

1. a) **Tu riva al mare** ..... **Filiasi**
   b) **Lo plor de la Tórtora** ..... **Viñas**
   c) **Vora voreta la mar** ..... **Borrás de Palau**
   d) **Nueva serenata catalana** ..... **J. B. Lambert**
   M. F. VIÑAS, TENOR
2. a) **No lloréis ojuelos** *(première audition)* .. **Granados**
   b) **Serranas de Cuenca** *(première audition)* **Granados**
   Mlle. HÉLÈNE GILINA
3. **Variations** ..... **Saint-Saëns**
   A deux pianos: MM. E. MONTORIOL TARRÉS & E. GRANADOS

Pianiste accompagnateur
de Mlle. HÉLÈNE GILINA
M. ANTONIO CAPDEVILA

Pianiste accompagnateur
de M. FRANCISCO VIÑAS
M. JUAN LAMBERT

Pianos ERARD

IMP. HENRICH Y COMP. BARCELONA.

Circulars

Castellanes

(Societats)


Palau de la Música Catalana
Grand Concert
organisé au BÉNÉFICE de la
CROIX ROUGE FRANÇAISE
APOLO

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Grand Concert

avec le gracieux concours
des éminents artistes

Mlle. Hélène Gilina
M. E. Granados
» E. Montoriol Tarrés
» F. Viñas

BARCELONA

Lundi 1er Mars 1915

PROGRAMME

PREMIÈRE PARTIE

1. **Le Rouet D'Omphale** ..... **Saint-Saëns**
   A deux pianos:
   MM. F. MONTORIOL TARRÉS & E. GRANADOS
2. **Jeux d'enfants** ..... **Bizet**
   N.° 3 **La poupée.**
   » 2 **La toupie.**
   » 4 **Les chevaux de bois.**
   » 5 **Le volant.**
   » 9 **Colin-Maillard.**
   » 10 **Saute-Mouton.**
   » 6 **Trompette et tambour.**
   Piano a quatre mains
   MM. MONTORIOL TARRÉS & GRANADOS
3. *a)* **Quejas o la Maja y el ruiseñor** .. **Granados**
   b) **El Pelele (de las Goyescas)** ... **Granados**
   (Première audition)
   Piano: M. E. GRANADOS

DEUXIÈME PARTIE

1. **Études** *a)* **La b majeur** ..... } **Chopin**
   b) **Fa mineur** ..... }
   c) **Fa majeur** ..... }
   d) **La mineur** ..... }
   Polonaise La b majeur
   Piano: M. E. MONTORIOL TARRÉS
2. **Air de Faust** ..... **Gounod**
   Mlle. HÉLÈNE GILINA
3. *a)* **La partida** ..... **Alvarez**
   b) **Primavera** ..... **Tirindelli**
   M. F. VIÑAS, TENOR

TROISIÈME PARTIE

1. *a)* **Tu riva al mare** ..... **Filiasi**
   b) **Lo plor de la Tórtora** ..... **Viñas**
   c) **Vora voreta la mar** ..... **Borrás de Palau**
   d) **Nueva serenata catalana** ..... **J. B. Lambert**
   M. F. VIÑAS, TENOR
2. *a)* **No lloréis ojuelos** *(première audition)* .. **Granados**
   b) **Serranas de Cuenca** *(première audition)* **Granados**
   Mlle. HÉLÈNE GILINA
3. **Variations** ..... **Saint-Saëns**
   A deux pianos: MM. E. MONTORIOL TARRÉS & E. GRANADOS

Pianiste accompagnateur
de Mlle. HÉLÈNE GILINA
M. ANTONIO CAPDEVILA

Pianiste accompagnateur
de M. FRANCISCO VIÑAS
M. JUAN LAMBERT

Pianos ERARD

IMP. HENRICH Y COMP. BARCELONA.

Original Telegrams


Palau de la Música Catalana
Grand Concert
organisé au BÉNÉFICE
de la
CROIX ROUGE FRANÇAISE
APOLO

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Grand Concert

avec le gracieux concours
des éminents artistes

Mlle. Hélène Gilina
M. E. Granados
» E. Montoriol Tarrés
» F. Viñas

BARCELONA

Lundi 1er Mars 1915

PROGRAMME

PREMIÈRE PARTIE

1. **Le Rouet D'Omphale** ..... **Saint-Saëns**
   A deux pianos:
   MM. F. MONTORIOL TARRÉS & E. GRANADOS
2. **Jeux d'enfants** ..... **Bizet**
   N.° 3 **La poupée.**
   » 2 **La toupie.**
   » 4 **Les chevaux de bois.**
   » 5 **Le volant.**
   » 9 **Colin-Maillard.**
   » 10 **Saute-Mouton.**
   » 6 **Trompette et tambour.**
   Piano a quatre mains
   MM. MONTORIOL TARRÉS & GRANADOS
3. *a)* **Quejas o la Maja y el ruiseñor** .. **Granados**
   b) **El Pelele (de las Goyescas)** ... **Granados**
   (Première audition)
   Piano: M. E. GRANADOS

DEUXIÈME PARTIE

1. **Études** *a)* **La b majeur** .....
   b) **Fa mineur** .....
   c) **Fa majeur** ..... **Chopin**
   d) **La mineur** .....
   Polonaise La b majeur
   Piano: M. E. MONTORIOL TARRÉS
2. **Air de Faust** ..... **Gounod**
   Mlle. HÉLÈNE GILINA
3. *a)* **La partida** ..... **Alvarez**
   b) **Primavera** ..... **Tirindelli**
   M. F. VIÑAS, TENOR

TROISIÈME PARTIE

1. *a)* **Tu riva al mare** ..... **Filiasi**
   b) **Lo plor de la Tórtora** ..... **Viñas**
   c) **Vora voreta la mar** ..... **Borrás de Palau**
   d) **Nueva serenata catalana** ..... **J. B. Lambert**
   M. F. VIÑAS, TENOR
2. *a)* **No lloréis ojuelos** *(première audition)* .. **Granados**
   b) **Serranas de Cuenca** *(première audition)* **Granados**
   Mlle. HÉLÈNE GILINA
3. **Variations** ..... **Saint-Saëns**
   A deux pianos: MM. E. MONTORIOL TARRÉS & E. GRANADOS

Pianiste accompagnateur
de Mlle. HÉLÈNE GILINA
M. ANTONIO CAPDEVILA

Pianiste accompagnateur
de M. FRANCISCO VIÑAS
M. JUAN LAMBERT

Pianos ERARD

IMP. HENRICH Y COMP. BARCELONA

Filarmoniques


RF
Palau de la Música Catalana
Grand Concert
organisé au BÉNÉFICE
de la
CROIX ROUGE FRANÇAISE
APOLO

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Grand Concert

avec le gracieux concours
des éminents artistes

Mlle. Hélène Gilina
M. E. Granados
» E. Montoriol Tarrés
» F. Viñas

BARCELONA
Lundi 1er Mars 1915

PROGRAMME

PREMIÈRE PARTIE

1. **Le Rouet D'Omphale** ..... **Saint-Saëns**
   A deux pianos:
   MM. F. MONTORIOL TARRÉS & E. GRANADOS
2. **Jeux d'enfants** ..... **Bizet**
   N.° 3 **La poupée.**
   » 2 **La toupie.**
   » 4 **Les chevaux de bois.**
   » 5 **Le volant.**
   » 9 **Colin-Maillard.**
   » 10 **Saute-Mouton.**
   » 6 **Trompette et tambour.**
   Piano a quatre mains
   MM. MONTORIOL TARRÉS & GRANADOS
3. a) **Quejas o la Maja y el ruiseñor** .. **Granados**
   b) **El Pelele (de las Goyescas)** ... **Granados**
   (Première audition)
   Piano: M. E. GRANADOS

DEUXIÈME PARTIE

1. **Études** a) **La b majeur** .....
   b) **Fa mineur** .....
   c) **Fa majeur** ..... **Chopin**
   d) **La mineur** .....
   Polonaise La b majeur
   Piano: M. E. MONTORIOL TARRÉS
2. **Air de Faust** ..... **Gounod**
   Mlle. HÉLÈNE GILINA
3. a) **La partida** ..... **Alvarez**
   b) **Primavera** ..... **Tirindelli**
   M. F. VIÑAS, TENOR

TROISIÈME PARTIE

1. a) **Tu riva al mare** ..... **Filiasi**
   b) **Lo plor de la Tórtora** ..... **Viñas**
   c) **Vora voreta la mar** ..... **Borrás de Palau**
   d) **Nueva serenata catalana** ..... **J. B. Lambert**
   M. F. VIÑAS, TENOR
2. a) **No lloréis ojuelos** *(première audition)* .. **Granados**
   b) **Serranas de Cuenca** *(première audition)* **Granados**
   Mlle. HÉLÈNE GILINA
3. **Variations** ..... **Saint-Saëns**
   A deux pianos: MM. E. MONTORIOL TARRÉS & E. GRANADOS

Pianiste accompagnateur
de Mlle. HÉLÈNE GILINA
M. ANTONIO CAPDEVILA

Pianiste accompagnateur
de M. FRANCISCO VIÑAS
M. JUAN LAMBERT

Pianos ERARD

IMP. HENRICH Y COMP. BARCELONA.

Granados

Particulars

Català

El dol punyent que ha causat a tots els aimants de la musica la mort de l'eminent mestre **ENRIC GRANADOS**, víctima ignocent, amb sa aimadíssima muller, de la horrible tragedia mundial, ha conmogut a l'**Orfeò Català**, el qual, atenent a les idealitats en que sempre s'inspira, voldría que'ls homes de bona voluntat de tots els pobles de la terra haguessin esment de que per causa de tan tristíssima desgracia queden sis orfens desvalguts, en minoría d'edat.

Per a procurar que s'allunyi la fretura de la llar d'aquells troços de les estranyes del plorat mestre, l'**Orfeó Català** es llença a la tasca de obrir i fomentar amb el major dalit la present

Suscripció internacional

a la qual l'**Orfeó Català** contribuirà amb el producte d'un concert que, amb l'**Orquesta Sinfónica de Madrid** que dirigeix el mestre Enric F. Arbós, es donarà en el Palau de la Música Catalana en la present primavera.

INSTRUCCIONS: Els donatius es rebràn diariament a l'**Orfeó Català**, Alt de Sant Pere, 13, de 12 a 1 del mitjdía, i de 3 a 5 de la tarda, lliurant-se el corresponent resguard.

La recaudació serà depositada en el Banc de Barcelona fins arrivar el moment de fer-ne solemne entrega als llegítims representants dels òrfens, menors d'edat.

Les llistes de donatius se faràn públiques periòdicament.

LLISTA	Donatius	
NOMS	PESSETES	CTS.
Segueix.....		

NOMS	PESSETES	CTS.
Suma anterior		

El dol punyent que ha causat a tots els aimants de la musica la mort de l'eminent mestre **ENRIC GRANADOS**, víctima ignocent, amb sa aimadíssima muller, de la horrible tragedia mundial, ha conmogut a l'**Orfeò Català**, el qual, atenent a les idealitats en que sempre s'inspira, voldría que'ls homes de bona voluntat de tots els pobles de la terra haguessin esment de que per causa de tan tristíssima desgracia queden sis orfens desvalguts, en minoría d'edat.

Per a procurar que s'allunyi la fretura de la llar d'aquells troços de les estranyes del plorat mestre, l'**Orfeó Català** es llença a la tasca de obrir i fomentar amb el major dalit la present

Suscripció internacional

a la qual l'**Orfeó Català** contribuirà amb el producte d'un concert que, amb l'**Orquesta Sinfónica de Madrid** que dirigeix el mestre Enric F. Arbós, es donarà en el Palau de la Música Catalana en la present primavera.

INSTRUCCIONS: Els donatius es rebràn diariament a l'**Orfeó Català**, Alt de Sant Pere, 13, de 12 a 1 del mitjdía, i de 3 a 5 de la tarda, lliurant-se el corresponent resguard.

La recaudació serà depositada en el Banc de Barcelona fins arrivar el moment de fer-ne solemne entrega als llegítims representants dels òrfens, menors d'edat.

Les llistes de donatius se faràn públiques periòdicament.

LLISTA	Donatius	
NOMS	PESSETES	CTS.
Segueix.....		

NOMS	PESSETES	CTS.
Suma anterior		

El dol punyent que ha causat a tots els aimants de la musica la mort de l'eminent mestre **ENRIC GRANADOS**, víctima ignocent, amb sa aimadíssima muller, de la horrible tragedia mundial, ha conmogut a l'**Orfeò Català**, el qual, atenent a les idealitats en que sempre s'inspira, voldría que'ls homes de bona voluntat de tots els pobles de la terra haguessin esment de que per causa de tan tristíssima desgracia queden sis orfens desvalguts, en minoría d'edat.

Per a procurar que s'allunyi la fretura de la llar d'aquells troços de les estranyes del plorat mestre, l'**Orfeó Català** es llença a la tasca de obrir i fomentar amb el major dalit la present

Suscripció internacional

a la qual l'**Orfeó Català** contribuirà amb el producte d'un concert que, amb l'**Orquesta Sinfónica de Madrid** que dirigeix el mestre Enric F. Arbós, es donarà en el Palau de la Música Catalana en la present primavera.

INSTRUCCIONS: Els donatius es rebràn diariament a l'**Orfeó Català**, Alt de Sant Pere, 13, de 12 a 1 del mitjdia, i de 3 a 5 de la tarda, lliurant-se el corresponent resguard.

La recaudació serà depositada en el Banc de Barcelona fins arrivar el moment de fer-ne solemne entrega als llegítims representants dels òrfens, menors d'edat.

Les llistes de donatius se faràn públiques periòdicament.

LLISTA	Donatius	
NOMS	PESSETES	CTS.
Segueix.....		

NOMS	PESSETES	CTS.
Suma anterior		

El dol punyent que ha causat a tots els aimants de la musica la mort de l'eminent mestre **ENRIC GRANADOS**, víctima ignocent, amb sa aimadíssima muller, de la horrible tragedia mundial, ha conmogut a l'**Orfeò Català**, el qual, atenent a les idealitats en que sempre s'inspira, voldría que'ls homes de bona voluntat de tots els pobles de la terra haguessin esment de que per causa de tan tristíssima desgracia queden sis orfens desvalguts, en minoría d'edat.

Per a procurar que s'allunyi la fretura de la llar d'aquells troços de les estranyes del plorat mestre, l'**Orfeó Català** es llença a la tasca de obrir i fomentar amb el major dalit la present

Suscripció internacional

a la qual l'**Orfeó Català** contribuirà amb el producte d'un concert que, amb l'**Orquesta Sinfónica de Madrid** que dirigeix el mestre Enric F. Arbós, es donarà en el Palau de la Música Catalana en la present primavera.

INSTRUCCIONS: Els donatius es rebràn diariament a l'**Orfeó Català**, Alt de Sant Pere, 13, de 12 a 1 del mitjdia, i de 3 a 5 de la tarda, lliurant-se el corresponent resguard.

La recaudació serà depositada en el Banc de Barcelona fins arrivar el moment de fer-ne solemne entrega als llegítims representants dels òrfens, menors d'edat.

Les llistes de donatius se faràn públiques periòdicament.

LLISTA	Donatius	
NOMS	PESSETES	CTS.
Segueix.....		

NOMS	PESSETES	CTS.
Suma anterior		

La entidad musical **Orfeó Català** de Barcelona, hondamente conmovida por la muerte del eminente músico **ENRIQUE GRANADOS**, que, junto con su esposa fueron víctimas inocentes de la horrible tragedia mundial, ha tomado el acuerdo, por propio impulso y creyendo interpretar los sentimientos de todos los hombres de buena voluntad, de abrir una

Suscripción internacional

a favor de los seis huérfanos, menores de edad, que la muerte del malogrado compositor deja desvalidos. El **Orfeó Català** contribuirá a esta suscripción con el producto de un concierto que, en unión con la **Orquesta Sinfónica de Madrid** que dirije el maestro Enrique F. Arbós, se dará en el «Palau de la Música Catalana» de Barcelona.

INSTRUCCIONES: Los resultados de la suscripción deberán remitirse quincenalmente al Tesorero del **Orfeó Català,** calle Alta de San Pedro, n.º 13, Barcelona, el cual librará y enviará resguardo de cada remesa.

El **Orfeó Català** depositará en el Banco de Barcelona las cantidades que vaya recibiendo hasta el momento de efectuar solemnemente la entrega del resultado total a los legítimos representantes de los huérfanos, menores de edad.

Las listas de los donativos se harán públicas periódicamente.

LISTA	Donativos	
NOMBRES	PESETAS	CTS.
Sociedad Filarmónica de Santander	100	00
Junta Directiva de la misma	50	00
Ateneo de Santander	45	00
Periódico "La Atalaya"	8	

NOMBRES	PESETAS	CTS.
Suma anterior		

La entidad musical **Orfeó Català** de Barcelona, hondamente conmovida por la muerte del eminente músico **ENRIQUE GRANADOS**, que, junto con su esposa fueron víctimas inocentes de la horrible tragedia mundial, ha tomado el acuerdo, por propio impulso y creyendo interpretar los sentimientos de todos los hombres de buena voluntad, de abrir una

Suscripción internacional

a favor de los seis huérfanos, menores de edad, que la muerte del malogrado compositor deja desvalidos. El **Orfeó Català** contribuirá a esta suscripción con el producto de un concierto que, en unión con la **Orquesta Sinfónica de Madrid** que dirije el maestro Enrique F. Arbós, se dará en el «Palau de la Música Catalana» de Barcelona.

INSTRUCCIONES: Los resultados de la suscripción deberán remitirse quincenalmente al Tesorero del **Orfeó Català,** calle Alta de San Pedro, n.º 13, Barcelona, el cual librará y enviará resguardo de cada remesa.

El **Orfeó Català** depositará en el Banco de Barcelona las cantidades que vaya recibiendo hasta el momento de efectuar solemnemente la entrega del resultado total a los legítimos representantes de los huérfanos, menores de edad.

Las listas de los donativos se harán públicas periódicamente.

LISTA de PALMA DE MALLORCA. **Donativos**

NOMBRES	PESETAS	CTS.
D. Juan Marqués	1000	
» Antonio Marqués	50	
» Antonio Salvá	25	
» Antonio Barceló	25	
» Baltasar Valentí	10	
» Pedro Bennaser	25	
» José Balaguer	20	
» Fernando Alzamora	50	
Sra. Vda. de D. Enrique Alzamora	50	
D. Vicente Alzamora	25	
» Antonio Ballester	10	
» Juan Roca	5	
» Pablo Vadell	5	
» José Piña	5	
» Fausto Morell	5	
» Gabriel Mulet	5	
Sigue.....	1315	»

NOMBRES	PESETAS	CTS.
Suma anterior	135	»
D.Ignacio Figuerola	5	
» Jaime Sastre		50
» Martin O'Donnell		50
» Juan Colomer		50
» Antonio Mª Fuster		50
» Enrique Benito		50
» Manuel Bonet	10	
» José Torres Riera	1	
» Rafael Bargalló	5	
» Juan Bernat	1	
» Bartolomé Mulet	1	
» Juan Monés	1	
» Victorino Anguera	1	
» Juan Matas	1	
» R.Cortés	1	
» Miguel Planas	1	
» Conrado Planas	5	
» Domingo Amigó	2	
» Srita.Dª Antonia Mateu	2	
» Francisco Socias	25	
» José Cardell	5	
» Rafael Pons	10	
» Buenaventura Arán	5	
»La Ultima Hora	5	
D.José Garcia Fária	3	
La Almudaina	2	
Correo de Mallorca	3	
TOTAL	142	50

IMP. HENRICH Y COMP. BARCELONA.

EMBAJADA DE ESPAÑA
WASHINGTON

AMBASSADOR AIDS GRANADOS ORPHANS

Subscription List Opened at Spanish Consulate General Here by His Direction

F. Javier Salas, Consul General of Spain, has issued an appeal for aid for the children of Enrique Granados, Spanish composer, and his wife, who were returning to Spain from New York when they were drowned in the English Channel as a result of the destruction of the Sussex.

The Consul General's appeal reads:

"His Excellency, the Spanish Ambassador in Washington, has initiated the opening of a subscription on behalf of Professor Granados' children, and the Spanish Consulate General, No. 18 Broadway, New York, will receive any donation for same.

"The tragic end of Professor Granados and his wife at the prime of his life, just when he was reaching the acknowledgment and obtaining the praise due to his merit, leaving unprovided six young children, must touch the feelings and move the sympathy of all those who either knew the professor or have heard his musical productions and playing.

"The condition of those children, the youngest three years old, is such that they require a generous help, which they can only get through the donations from the admirers and friends of their gifted father."

Donations to this worthy cause may also be sent to the Metropolitan Opera Company, or to Mr. Otto H. Kahn, 52 William Street.

EMBAJADA DE ESPAÑA
WASHINGTON

RAISE $11,000 FOR GRANADOS WAIFS; THEATRE PACKED

Thousands Turned Away and Police Called to Preserve Order When Great Artists Appear for Charity.

To start a fund for the six children of Enrique Granados, Spanish composer, who with his wife lost his life when the Sussex was sunk a few weeks ago by a German submarine, the most remarkable concert of the season was given at the Metropolitan Opera House last night. Eleven thousand dollars was raised through the appearance of six of the world's most prominent concert artists.

At eight o'clock a line of those seeking admission reached from the box office almost entirely around the block. Only a few were able to get in, as the seats had all been sold early in the week. More than a thousand were turned away. Still they hung around the lobby and front of the house, hoping against hope, and at last the police were called to disperse the crowd. Up to eleven o'clock the doormen were besieged by men and women seeking to get in by one means or another. Ticket speculators obtained many seats and sold them for five times the face value.

The orphans are in dire need in Spain, and the concert was arranged by Otto H. Kahn and under the artistic direction of Pablo Casals, Spanish 'cellist and friend of Mr. Granados. There were many novel numbers. Seldom did ahy one great artist appear alone. Violinists and 'cellists turned into piano accompanists for their fellow artists.

Perhaps the most notable number was the playing of Beethoven's Trio for piano, violin and 'cello, opus 97, by Ignace Paderewski, Fritz Kreisler and Mr. Casals. Probably three artists of equal standing never played it in public before—at least not in America. It brought the house to a state of unrestrained enthusiasm.

After their work in the trio Messrs. Kreisler and Casals turned from their own instruments for the time being and played accompaniments.

John McCormack was billed for several songs. One was "The Goddess of the Garden," by Granados. When he came out to sing he was followed by Mr. Kreisler, who modestly played his accompaniments. Mme. Maria Barrientes, Spanish soprano, who postponed leaving for South America three days on account of the concert, was another singer. She also sang songs of Granados, and her accompanist was Mr. Casals. Both accompanists, who probably are the two greatest "masters of the bow" now living, showed unusual pianistic ability.

Both of them also were billed to appear in groups of solos. They appeared on the stage together at both times, the one playing the piano parts for the other. Almost everything came in pairs. When Mr. McCormack came out for a second group of songs Mr. Kreisler appeared with his violin and played obbligatos to Godard's Berceuse and Leroux's "Le Nil." Mr. Paderewski played a group of solos, Mme. Julia Culp sang a group of songs, and Andreas de Segurola, the last person in America to receive a letter from the composer of "Goyescas," delivered an address thanking them for their interest in the children of the dead composer.

Mme. Paderewska contributed one hundred of her Polish refugee dolls for the benefit of the Granados children, and at the close of the concert, with Mmes. Casals and Kreisler, she sold them from a booth in the lobby.

Such a distinguished group of soloists probably never appeared on the same stage in a single evening in New York. It was estimated that their combined fees would have come to about $10,000. The Opera House was given free and the soloists and practically all who were connected with the concert donated their services, so that the whole proceeds will go to Spain for the six needy children.

EMBAJADA DE ESPAÑA
WASHINGTON

AMBASSADOR AIDS GRANADOS ORPHANS

Subscription List Opened at Spanish Consulate General Here by His Direction

F. Javier Salas, Consul General of Spain, has issued an appeal for aid for the children of Enrique Granados, Spanish composer, and his wife, who were returning to Spain from New York, when they were drowned in the English Channel as a result of the destruction of the Sussex.

The Consul General's appeal reads:

"His Excellency, the Spanish Ambassador in Washington, has initiated the opening of a subscription on behalf of Professor Cranados' children, and the Spanish Consulate General, No. 18 Broadway, New York, will receive any donation for same.

"The tragic end of Professor Granados and his wife at the prime of his life, just when he was reaching the acknowledgment and obtaining the praise due to his merit, leaving unprovided six young children, must touch the feelings and move the sympathy of all those who either knew the professor or have heard his musical productions and playing.

"The condition of those children, the youngest three years old, is such that they require a generous help, which they can only get through the donations from the admirers and friends of their gifted father."

Donations to this worthy cause may also be sent to the Metropolitan Opera Company, or to Mr. Otto H. Kahn, 52 William Street.

EL PUEBLO CÁNTABRO

FRANQUEO CONCERTADO

DIARIO DE LA MAÑANA

SANTANDER.--Año III.--Número 693 | Redacción y Administración calle de San José, núm. 17.--Teléfono 55. | Domingo, 7 de mayo de 1916

Bulgaria atacará a Salónica.

El periódico oficioso del Gabinete francés, el antes sesudo «Temps», al que tantas atenciones debemos los españoles, trae una información que es conveniente examinar, aunque se vea desde luego su carácter tendencioso y la base inexacta en que se apoya.

Dice aquélla que el Gobierno búlgaro estima que constituye un peligro para su seguridad la presencia de las tropas inglesas en territorio griego, ya que no puede tenerse confianza en la actitud neutral de Rumania.

En consecuencia, se ha decidido por los Estados Mayores de Alemania y Bulgaria comenzar cuantos antes una ofensiva contra las unidades de Sarrail y Mahón, a fin de obligarles a reembarcarse, tomando parte en la empresa divisiones turcas últimamente llegadas a la frontera de Grecia.

* * *

Debemos reconocer, en primer término, que la actitud de los rumanos no ofrece variaciones que justifiquen ese temor atribuído a los búlgaros.

Sus recientes convenios con los dos Imperios centrales, en que ha cambiado su trigo por otros productos, entre los que hay algunos efectos útiles para una campaña, demuestran su intención de mantenerse arma al brazo mientras no vea claras las cosas.

«Le Temps» quisiera que el Reino moldovalaco ayudase al ataque general de primavera, proyectado en el Consejo de París; pero mucho tememos que no vea realizados sus deseos.

Grande es la habilidad de la Cancillería inglesa; mas no puede ofrecer un porvenir de venturas a sus socios, estando frescos aún los ejemplos de Bélgica y Servia, así como los sacrificios de Francia y Rusia, al lado de la pasividad británica.

Ese papel es muy cómodo mientras puede sostenerse; y las ficciones no suelen durar de un modo indefinido.

Resulta, pues, que no hay motivos serios para contar con un ataque por parte de Rumania.

* * *

Siendo así, y estando bien defendidos los desfiladeros del Vardar, paso obligado de cualquier intento ofensivo de los franco-ingleses de Salónica, no parece lógico que búlgaros y alemanes emprendan la conquista del formidable campo atrincherado para luego devolver a los griegos el hermoso puerto del Egeo, según ofrecimientos solemnes que fueron hechos públicos no hace mucho.

Semejante empresa costaría grandes sacrificios que no tendrían una compensación adecuada, y no están Alemania y sus amigos tan sobrados de elementos que se puedan dar el lujo de malgastarlos.

Esos doscientos mil hombres que Francia e Inglaterra tienen amortizados en los Balkanes no estorban allí por ahora; y hay delante de ellos fuerzas bastantes para impedirles salir de sus posiciones.

Considerando, por lo tanto, una ilusión del diario mencionado ese plan que atribuye al Alto Mando búlgaro tudesco.

Este se mantendrá pasivo mientras no vea que se mueven sus adversarios, y está muy satisfecho de la situación actual en esa comarca.

Cuando Sarrail cambie de actitud y quiera hacer un pinito, para lo cual ha tenido tiempo de sobra, entonces puede que se realice lo que presiente «Le Temps», porque es conocido el sistema de los generales del Kaiser de atacar en cuanto presumen que van a ser atacados.

El Rey en Madrid.

POR TELÉFONO

MADRID, 6.—A las siete llegó el Rey a Madrid.

En la estación esperaban a Su Majestad el conde de Romanones y el director general de Seguridad y servidumbre palatina.

El Rey se llevó a Romanones a Palacio, donde desayunaron y despacharon.

A las diez el Rey marchó al ministerio de la Guerra, donde presidió la Junta de Defensa del Reino.

Terminó a las doce, regresando después a Palacio.

Media hora después recibió a una Comisión de la Sociedad «La Alianza», de Barcelona, que fué a entregarle el título de nombramiento de presidente honorario, estampado en artístico pergamino.

INSTITUTO CANTABRO

Conferencia del Sr. Fernández Llera.

Ayer continuó el culto director del Instituto Cántabro, don Víctor Fernández Llera, la conferencia comenzada el jueves último, sobre el interesantísimo tema de «El origen de Santander y de su nombre».

A escucharle acudieron aún mayor número de distinguidas personas, que llenaban completamente el salón de actos, y que aplaudieron calurosamente al conferenciante, el que, con gran amenidad y manejando la sátira con esa maestría clásica que caracteriza todos sus escritos, fué destruyendo, una por una, todas las opiniones que intentan buscar el origen de la palabra Santander en otro nombre distinto del de su Santo Patrono.

Para que pudieran llegar claramente a todos los espectadores las distintas transformaciones que sufrieron las palabras, el señor Fernández Llera las escribió en unos grandes cartelones, que iba descubriendo a medida que iba tratando de ellas.

Cuatro etimologías distintas han querido buscarse para la palabra Santander. La del P. Sota, que la deriva de San Trudón; la sostenida por Escalante, Assas y otros muchos, que buscan su origen en San Andrés; la del P. Flores, que pensó, y muy acertadamente, que el origen debía buscarse en el de su Patrono San Emeterio, pero equivocándose al querer sacarla de San Medel, nombre vulgar del Santo. Y la sostenida por el mismo señor Fernández Llera, que demostró claramente no podía ser otra que la de San Emeterio, en latín Saint Emetheris.

El Padre Sota quiere llegar de San Trudón a San Tander, pasando por San Truder; son, etimológicamente consideradas, de todo punto imposible, según demostró el conferenciante.

Pero si esta opinión es desacertada, no lo es menos la que trata de buscarla en Saint Andrei, pues para eso es necesario que el final «dre» se transforme en «der», cosa que no ha sucedido nunca; más fácil—dice—hubiera sido que el final «der» se hubiese cambiado en «dre», pues la letra «r» suave tiene un sonido muy delicado que no cabe en boca del pueblo, pues éste gusta siempre de los sonidos fuertes.

La opinión del Padre Flores—continúa el señor Fernández Llera—tiene una cosa buena: la de haber acudido para buscar la etimología de la palabra Santander a la de San Emeterio; pero se equivoca al tratar de deducirla del nombre vulgar Saint Medel.

Se equivoca—añade—, porque no es posible hacer desaparecer la «M» inicial para transformar la palabra Medel en Edel y de ésta sacar Eder, Ader, y, por último Ander. Las consonantes iniciales se han conservado siempre; pero se conoce que al Padre Flores le estorbaba y la quitó de allí sin preocuparse de buscar una razón para ello. Y, claro es, no pudiendo hacerse la transformación inicial, difícil es que se hagan las demás.

La palabra Santander, según el señor Fernández Llera, viene efectivamente de Saint Emetheris. Y la demostración que dió no deja lugar a duda alguna.

La palabra Emetheris se transforma, por la caída de la vocal pretónica, en la palabra «Emter». Esta transformación se ha hecho siempre en castellano y tenemos una gran cantidad de ejemplos, y citó algunos de los más salientes, como la palabra latina «capitale», de la que nace la castellana «caudal», pasando por «cap'tal».

Concedido esto, ya lo tenemos todo, pues la transformación de la «mt» en «nd» se hace siempre buscando el sonido más suave. En francés mismo—dice—tenemos una prueba, pues nuestra palabra «conde» se pronuncia «com», conservando la palabra intermedia, «comte».

Y una vez hecha la transformación de la «mt» en «nd», sólo nos queda el cambiar la «e» en «a», cosa que se hace siempre por lo que se llama en filología la reflexión, y tenemos ya la palabra actual «Sant Ander».

Al terminar su clarísima demostración, que llevó a la evidencia a todos los que escucharon la culta palabra del señor Fernández Llera, fué premiada su labor con una calurosa ovación, que duró varios minutos.

A las muchísimas felicitaciones que ayer recibió, unimos la nuestra, sincera y cordial.



DE LA GUERRA EUROPEA.—Un convoy de aprovisionamiento turco en la Mesopotamia.

DIA POLITICO

LOS ALTOS CARGOS

POR TELEFONO

Mis nuevo

Disposiciones oficiales.

MADRID, 6.—La «Gaceta» de hoy publica las siguientes disposiciones:

De Gobernación.—Real orden desestimando la instancia presentada por las Juntas del Hospital civil y de la Casa de Misecordia de Bilbao, que expusieron su pretensión de ser declaradas Juntas protectoras de la infancia, para eximirse del pago del 5 por 100 sobre espectáculos públicos.

De Fomento.—Dictando reglas para evitar dilaciones en el servicio de reparación y conservación de careteras.

En la Presidencia.

El presidente del Consejo, después de asistir a la Junta de Defensa del Reino, marchó a hacer varias visitas.

El conde de Romanones envió un recado a la Presidencia, diciendo que no acudiría al despacho, para que se lo dijeran a los periodistas y éstos no le esperasen.

* * *

Se asegura que, existiendo dificultades para la provisión de la Alcaldía, el conde de Romanones ha querido eludir las preguntas de los periodistas.

Después de lo ocurrido con el marqués de Cortina, la gente está avisada.

Es probable que las visitas del conde estén encaminadas a solucionar este asunto.

De Gobernación.

Una Comisión del Patronato farmacéutico de la Caja de Socorros y del Centro Farmacéutico Español ha visitado al señor Ruiz Jiménez, para felicitarle.

El señor Ruiz Jiménez agradeció las corteses frases de homenaje.

Ha visitado al ministro una Comisión de aspirantes de la Policía, aprobados en las últimas oposiciones, para que se les reserven las vacantes, como se hace en otros Cuerpos.

El señor Ruiz Jiménez ha conferenciado con el gobernador de Barcelona, señor Suárez Inclán.

Se han ocupado de los trigos, de las harinas, de la crisis del trabajo, etc.

Mañana volverán a reunirse, para estudiar asuntos que no han podido ser examinados hoy.

Esto ha retrasado el regreso a la provincia de su mando del gobernador de Barcelona.

Respecto a la provisión de la Alcaldía de Madrid, dijo el señor Ruiz Jiménez que esta tarde será firmado el nombramiento.

Manifestó que no era el marqués de Cortina, y mantuvo reserva acerca del nombre de su sucesor, respetando el compromiso de no darle publicidad hasta que lo firme el Rey.

Los Comedores de caridad.

Acerca de la clausura de algunos Comedores de caridad, decía el ministro de la Gobernación que, según le había participado el señor García Molinas, solamente se habían cerrado dos, y éstos por motivos de higiene, a fin de evitar el contagio a las señoras que acuden a servir la comida.

Respecto a la reunión de concejales, conocía el ministro desde ayer el objeto de la convocatoria, pero no tenía informes concretos.

Habla Romanones.

Poco después de las cinco de la tarde consiguieron los periodistas hablar con el jefe del Gobierno.

El conde de Romanones se mostró extrañadísimo de los comentarios que se han hecho por que no los hubiera recibido esta mañana.

Dijo que cuando terminó la reunión de la Junta de Defensa Nacional, permaneció en el ministerio de la Guerra para conferenciar con el señor García Prieto y luego con el ministro de la Gobernación, que también acudió al palacio de Buenavista para hablarme de la Asamblea ferroviaria, y, por último, conferencié allí mismo con el ministro de Estado.

En ninguna de esas conferencias se habló de la provisión de la Alcaldía de Madrid, porque ese es un asunto que se resuelve en un minuto.

Añadió que a las siete de la tarde iría a despachar con el Rey y que probablemente se firmarían los nombramientos de alto personal vacantes.

Interrogado por un periodista acerca de si se firmarían todos, contestó que pudiera ser igual que sí o que no, puesto que es cuestión que no corre gran prisa.

No pueden ustedes figurarse—agregó—los disgustos que me han proporcionado con tanto hablar en los periódicos de los nombramientos y tanto barajar nombres para ellos. Muchos de los que han citado ustedes consideran ahora poco menos que una deshonra el que no se les nombre para el cargo tal o cual.

Después de despedirse de los reporters estuvo el conde de Romanones conferenciando con los ministros de Hacienda y Gobernación, que fueron a visitarle a su despacho oficial, donde permaneció trabajando hasta las siete, hora en que se dirigió a Palacio.

Anuncios de dimisión.

Esta tarde se ha asegurado en Madrid que el marqués de Cortina ha presentado la dimisión de su cargo de director general de Comercio.

El viaje de La Cierva.

En el correo ha salido para Murcia el señor La Cierva, con objeto de asistir mañana al banquete con que le obsequiarán sus amigos políticos, y en el que pronunciará un discurso fijando su situación política.

Publicación militar.

Se ha autorizado al Estado Mayor Central para que publique mensualmente una Revista con las enseñanzas y consecuencias que se deriven de la guerra europea.

Los empleados de ferrocarriles.

El Consejo de Administración de la Compañía de los ferrocarriles del Norte ha votado 1.500.000 pesetas para distribuirlas entre el personal de la Compañía que disfruta de primas, correspondiéndole a cada uno el 16,87 por 100 de su sueldo anual, o sean algo más de dos mensualidades.

Para el personal que no disfruta de esas primas se ha votado el 8 por 100 de los sueldos anuales, cantidad que asciende a 2.150.000 pesetas.

Además de estas gratificaciones extraordinarias, los maquinistas, fogoneros, y personal de tren seguirán cobrando sus gratificaciones trimestrales, que, sin contar lo que se les abona por indemnización de salida, recorrido, etc., ascienden a pesetas 666.000.

El dividendo repartido de 18 pesetas por acción equivale a 9.288.000 pesetas, siendo, por lo tanto, más del 80 por 100 de lo que se ha destinado a dividendo la cantidad que se destina a los empleados, independientemente de sus haberes.

Los altos cargos.

A las siete de la tarde llegó el conde de Romanones a Palacio.

Los periodistas, que le esperaban, le interrogaron inútilmente, porque el conde se encerró en la mayor reserva, diciéndoles sólo que esperasen, que no tardarían en conocer algunos nombres.

La espera fué larga, porque el jefe del Gobierno permaneció despachando con el Rey hasta las nueve menos cuarto.

A esa hora salió del alcázar y dijo que el Rey había firmado los siguientes nombramientos:

Don Martín Rosales, alcalde de Madrid; el señor Alvarez Mendoza, subsecretario de la Gobernación, y el conde de Santa Engracia, subsecretario de Gracia y Justicia.

También firmó Su Majestad el nombramiento de la Mesa del Senado, que quedará constituída en la siguiente forma:

Presidente, señor marqués de Alhucemas; vicepresidente primero, señor marqués de Pilares; ídem segundo, señor duque de Montellano; ídem tercero, señor Portuondo, e ídem cuarto, don Angel Pulido.

El arzobispo de Valencia.

«La Tribuna» afirma que por conducto fidedigno sabe que el actual obispo de Madrid-Alcalá, señor Barrera, será nombrado en breve arzobispo de Valencia, pasando a la diócesis madrileña el señor Eijo y Garay, actual obispo de Túy.

Sobre una información.

El ministro de Estado manifestó esta tarde que ignoraba la certeza de la versión recogida por algún periódico de que Alemania, en su nota a los Estados Unidos, proponga el arbitraje del Rey de España para resolver las cuestiones derivadas de la guerra submarina.

La designación de escaños.

En el Congreso ha habido esta tarde gran animación, habiendo acudido numerosos diputados a señalar el escaño que ocuparán en el nuevo Parlamento.

Casi todos los jefes de las minorías lo han designado ya, para facilitar a sus amigos esa labor.

Don Antonio Maura ocupará un escaño en la derecha, en el cuarto grupo de bancos, casi inmediato a los de la mayoría.

Dos filas más alto ha designado el señor Urzáiz el suyo, y en la fila superior a éste se sentarán el señor Alcalá Zamora y sus amigos.

El señor La Cierva ha escogido un escaño casi al lado del señor Maura, hacia la izquierda.

Don Melquiades Alvarez, el mismo que ocupaba entre los republicanos, y el señor Cambó ha corrido su sitio algo más a la derecha.

DE BARCELONA

¿Muley Haffid, arrestado?

POR TELÉFONO

BARCELONA, 6.—Los periódicos recogen el rumor de que el ex Sultán Muley Haffid no puede salir de su alojamiento (hotel Continental), en virtud de una orden de arresto dictada por el Juzgado, que, según unos informes, es de Madrid, y según otros, de Barcelona.

También se dice que el arresto es debido a influencias de Francia; otros, en cambio, hacen circular el rumor de que el asunto se reduce a una vulgar complicación de carácter financiero, sin importancia.

En los Centros oficiales afirman que no saben nada; pero es lo cierto que hace más de ocho días que Muley Haffid no ha salido a la calle.

Sociedad Filarmónica.

Por los hijos de Granados.

En la Secretaría de la Sociedad Filarmónica se recibió ayer la siguiente carta:

«Distinguido señor: El Orfeó Catalá, de esta ciudad, entidad musical cuyo nombre no le será a usted desconocido, siente el más profundo dolor por la desgraciada muerte del eminente músico Enrique Granados, víctima inocente de la horrible tragedia mundial. Por propio impulso, y creyendo interpretar los sentimientos humanitarios de todos los hombres de buena voluntad, ha tomado el acuerdo de abrir una suscripción internacional destinada a socorrer a los seis hijos, menores de edad, que la muerte del infortunado maestro y su esposa deja huérfanos y desvalidos, idea que, desde el primer momento, halló la más favorable acogida en el generoso corazón de Sus Majestades, Altezas y señores ministros, que encabezan las listas con valiosos donativos.

Convencidos de que la Sociedad que ustedes tan dignamente dirigen estimará ser ésta la manera más adecuada de honrar la memoria del malogrado compositor, esperamos se dignará cooperar a nuestro benéfico propósito, fomentando en esa ciudad, y especialmente entre los socios de la Filarmónica, la suscripción, a cuyo efecto enviamos las adjuntas listas, en las cuales van detalladas instrucciones acerca de la forma de recaudación y envío al Orfeó Catalá, punto central de la suscripción.

Siguiendo la costumbre establecida en estos casos, creemos oportuno, y lo exponemos a su consideración, la conveniencia de que la prensa de esa localidad coopere activamente, no tan sólo a la propaganda de la suscripción, sino a la suscripción misma, abriendo listas en cada periódico y haciendo que se publiquen los donativos que acudan directamente a esa Sociedad, la cual puede centralizar la recaudación y remitirnos su resultado con las listas y ejemplares de los aludidos periódicos a medida que lo estime oportuno, a fin de poder el Orfeó, cada dos o tres semanas, hacer también públicos los resultados totales que se vayan obteniendo, ofreciendo, desde luego, remitir el resguardo correspondiente a cada envío.

Aprovecha con el mayor gusto esta ocasión para ofrecerse a sus órdenes atento y s. s. q. b. s. m.,

J. Calver, presidente.

Barcelona, 4 de mayo de 1916.»

* * *

La Sociedad Filarmónica de Santander, atendiendo a los fines para que fué creada y que presiden constantemente su funcionamiento, tenía ya en gestión una fiesta benéfica, de acuerdo con las demás confederadas; pero, sin prescindir de dicho proyecto, y aparte de él, no puede menos de acoger con todo calor y simpatía esa otra noble iniciativa de su digna compañera Orfeó Catalá, y, después de encabezar en Santander la caritativa suscripción con una modesta suma, lamentando que el estado de su caja no permita desprendimiento más valioso y eficaz, ruega por medio de la prensa local a sus socios, a las entidades, corporaciones y círculos santanderinos, al público en general y a cuantos sepan llorar la trágica y prematura muerte de una de las más legítimas glorias del arte nacional, del ilustre compositor Enrique Granados (oriundo del valle de Pas), acudan con su generoso donativo, por insignificante que sea, a engrosar la suscripción que España entera realiza para llevar un alivio material a los desdichados huérfanos, cuyo ilustre apellido les hace acreedores a la consideración, a la simpatía y al amparo de todos los buenos españoles y, con mucho mayor motivo, en la aflictiva situación económica por que atraviesan, puesto que su malogrado padre halló la muerte cuando comenzaba a sonreirle un porvenir material en el apogeo de su gloria artística.

La Junta directiva.

* * *

Se reciben donativos en la Administración de este periódico.

	Pesetas
La Sociedad Filarmónica	100,00
La Junta directiva de la Sociedad Filarmónica	50,00
Total	150,00

LAINZ.-MERCEIRA

SAN FRANCISCO, NUMERO 17.

José Palacio.

MEDICO-CIRUJANO

Vías urinarias.—Cirugía general.—Enfermedades de la mujer.—Inyecciones del 606 y sus derivados.

Consulta todos los días, de once y media a una, excepto los días festivos.

BURGOS, NUMERO 1, 2.º

Vicente Aguinaco.

OCULISTA

Consulta de diez a una y de tres a seis.

BLANCA, NUMERO 22, 1.º

ANTONIO ALBERDI

CIRUGIA GENERAL

Partos—Enfermedades de la mujer.—Vías urinarias.

AMOS DE ESCALANTE, 18 1.º

Ricardo Ruiz de Pellón

CIRUJANO-DENTISTA

de la facultad de Medicina de Madrid.

Consulta de diez a una y de tres a seis.

Alameda Primera, 18 y 12.—Teléfono 162.

ABILIO LOPEZ

Partos y enfermedades de la mujer.

Consulta de doce a dos.—Teléfono núm. 107

Gómez Oreña, número 8, principal.

Sin rival en frutas en almíbar, RAFAEL ULECIA.—LOGROÑO.

PRIMER ANIVERSARIO

DEL SEÑOR

Don Isidoro de la Hoz Campo

que falleció el día 8 de mayo de 1915

después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición apostólica.

R. I. P.

Sus hijos, hijo político, nieta, hermanos políticos y demás parientes,

RUEGAN a sus amigos se sirvan encomendarle a Dios en sus oraciones.

Todas las misas disponibles que se celebren mañana, lunes, en la parroquia de Santa Lucía, a las OCHO; en los Padres Jesuítas, de esta ciudad, y en la parroquia de San Juan, del pueblo de Anaz, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

El excelentísimo e ilustrísimo señor obispo de esta diócesis se ha dignado conceder las indulgencias en la forma acostumbrada.

LA SEÑORA

Doña María Calderón Martínez

ha fallecido el día 6 de mayo de 1916

A LA EDAD DE 65 AÑOS

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

R. I. P.

Su hermano político don Guillermo Sáenz de Miera; sobrinos doña Ventura Calderón (condesa de Mansilla), doña María Calderón de Gandarrillas, doña Justina Calderón de Ardaluz, doña María Sáenz de Miera de Riva, doña Elisa, don Gerardo, don Mateo, don Leopoldo, don Alfredo, don Cesáreo y don Mateo Sáenz de Miera; sobrinos políticos; primos don José y doña Teresa Calderón García; primos políticos y demás parientes,

RUEGAN a sus amistades la encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria, paseo de Pereda, número 22, 1.º, al sitio de costumbre; por cuyo favor les vivirán profundamente agradecidos.

La misa de alma se celebrará hoy, a las siete y media, en la iglesia de Santa Lucía, y los funerales, el lunes, a las diez y media, en la misma parroquia.

Santander, 7 de mayo de 1916

El excelentísimo e ilustrísimo señor obispo concede indulgencias en la forma acostumbrada.

Funeraria de Ceferino San Martín.—Alameda Primera, núm. 22.—Teléfono 481.



Vapores correos españoles

DE LA

Compañía Trasatlántica

Línea de Cuba y Méjico

SALIDAS FIJAS TODOS LOS MESES EL 19, A LAS TRES DE LA TARDE

El día 19 de mayo, saldrá de Santander el vapor

Reina María Cristina.

Su capitán don Pedro Zaragoza.

admitiendo pasaje y carga para la Habana, Veracruz y Puerto Méjico, con transbordo en Veracruz.

También admite carga para Mazatlán, por la vía de Tehuantepec.

Precio del pasaje en tercera ordinaria:

Para Habana: pesetas DOSCIENTAS TREINTA Y CINCO, ONCE de impuestos y DOS PESETAS CINCUENTA CENTIMOS, gastos de desembarque.

Para Santiago de Cuba, en combinación con el ferrocarril: DOSCIENTAS SESENTA, ONCE de impuestos y DOS pesetas CINCUENTA céntimos de gastos de desembarque.

Para Veracruz: DOSCIENTAS CINCUENTA, y CINCO de impuestos.

También admite pasaje de todas clases para Colón, con transbordo en la Habana a otro vapor de la misma Compañía.

Precio del pasaje en tercera ordinaria:

Para Puerto Limón: pesetas DOSCIENTAS CINCUENTA, y CINCO de impuestos.

Para Colón: pesetas DOSCIENTAS CINCUENTA, y CINCO de impuestos.

Línea del Río de la Plata

SALIDAS FIJAS DE SANTANDER, TODOS LOS MESES, EL DIA ULTIMO

El 31 de mayo, a las once de la mañana, saldrá de Santander el vapor

CATALUÑA

admitiendo pasajeros de tercera clase (transbordo en Cádiz al

Infanta Isabel de Borbón.

de la misma Compañía), con destino a Montevideo y Buenos Aires.

Precio, desde Santander hasta Montevideo y Buenos Aires, DOSCIENTAS TREINTA y CINCO pesetas, incluso los impuestos.

Compañía Trasatlántica de Barcelona

Vapores correos españoles

Nueva línea mensual desde el Norte de España al Brasil y Río de la Plata

SALIDAS FIJAS DE SANTANDER TODOS LOS MESES EL DIA 14

El 14 de mayo, a las tres de la tarde, saldrá de este puerto el vapor

León XIII

Su capitán, don Francisco Moret.

para Río Janeiro y Santos (Brasil), Montevideo y Buenos Aires.

Admite carga y pasajeros de todas clases, siendo el precio de la de tercera de DOSCIENTAS TREINTA y CINCO pesetas, incluidos los impuestos.

Para más informes dirigirse a sus consignatarios en Santander, señores HIJOS DE ANGEL PEREZ Y COMPAÑIA.—Muelle, 36, teléfono número 63.

SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

LINEA DE NEW YORK, CUBA Y MEJICO

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5, y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso, desde Buenos Aires, el 2 y de Monte-video el 3.

LINEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de la Haba a el 30 de cada mes.

LINEA DE CUBA MEJICO

Servicio mensual, saliendo de Bilbao el día 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de La Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de la Habana el 20 de cada mes, para La Coruña y Santander

LINEA VENEZUELA - COLOMBIA

Servicio mensual, saliendo de Barcelonael 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla Curacao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite pasaje y carga, con transbordo, para Veracruz, Tampico, Puerto Barrios, Cartagena de Indias, Maracaibo, Coro, Cumaná, Curápano Trinidad y puertos del Pacífico.

LINEA DE FILIPINAS

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de La Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz y Cartagena, para salir de Barcelona cada cuatro viernes, o sea: 7 de enero, 4 de febrero, 3 y 31 de marzo, 28 de abril, 26 de mayo, 23 de junio, 21 de julio, 18 de agosto, 15 de septiembre, 13 de octubre, 10 de noviembre y 8 de diciembre; para Port-Said, Suez, Colombo, Singapore, Ilo Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, o sea: 25 de enero, 22 de febrero, 21 de marzo, 18 de abril, 16 de mayo, 13 de junio, 11 de julio, 8 de agosto, 5 de septiembre, 3 y 31 de octubre, 28 de noviemre y 26 de diciembre, para Singapore y demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

LINEA DE FERNANDO POO

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán (escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

LINEA BRASIL-PLATA

Servicio mensual, saliendo de Bilbao y Santander el 12, de Gijón el 13, de La Coruña el 14, de Vigo el 15, de Lisboa el 16 y de Cádiz el 19, para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 12 para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

(S. A.) La Piña Tallada.

FABRICA DE TALLAR, BISELAR Y RESTAURAR TODA CLASE DE LUNAS. ESPEJOS DE LAS FORMAS Y MEDIDAS QUE SE DESEA. CUADROS GRABADOS Y MOLDURAS DEL PAIS Y EXTRANJERO.

DESPACHO: AMOS DE ESCALANTE, 2.—Teléf. 823.—FABRICA: CERVANTES, 12

El Pueblo Cántabro.

Redacción y Administración:

Calle de San José, 17.

Télefono, 55.

Loción para el cabello
A BASE DE LAVONA

Es el mejor tónico que se conoce para la cabeza. Impide la caida del pelo y la hace crecer maravillosamente, porque destruye la caspa, que ataca a la raíz, por lo que evita la calvicie, y en muchos casos favorece la salida del pelo, resultando éste sedoso y flexible. Tan precioso preparado debía presidir todo buen tocador, aunque sólo fuese por lo que hermosea el cabello, prescindiendo de las demás virtudes que tan justamente se le atribuyen. La etiqueta indica el modo de usarlo.

Frascos de 0,60 y 1,50 pesetas. La etiqueta indica el modo de usarlo.

Se vende en Santander en la droguería de PEREZ DEL MOLINO Y COMP.ª



¿Quiere Vd. probarme la superioridad de los

POLVOS ANTISEPTICOS CALBER

sobre todos los demás?

1.º— Los Polvos Calber son superiores á todos los demás preparados porque no conteniendo ningún principio vegetal como lipocodio, féculas, polvos de almidón, arroz y otros peores, no irrita el cutis y se ajustan por lo tanto á los acuerdos del Comité de Higiene.

2.º— Porque no fermentan ni forman placas ni obstruyen la circulación de los poros como sucede con la mayoría de polvos de tocador que al cabo de tiempo dejan la piel áspera y ajada.

3.º— Porque siendo una preparación ideal no puede compararse con ninguna otra y no tiene rival por lo tanto para los escocidos de los niños, irritaciones del cutis, rojeces, erupciones, sarpullidos, quemaduras del sol, picaduras de mosquitos, é higiene en general del cuerpo.

4.º— Porque es tan sumamente higiénico y sano, que gracias á su envase especial registrado legalmente, se evita el uso de la anti-higiénica y sucia borla y pueden emplearlo todas las personas de una familia sin el menor temor á que se contaminen.

5.º— Porque quien haga una vida higiénica y quiera vivir largos años debe emplear los Polvos Calber, lo mismo en el cuerpo después de lavarse y del baño, como en la cara después de afeitarse, como en los piés y sobacos para evitar el mal olor del sudor, principio de microbios y enfermedades. Los más reputados doctores los recomiendan.

Me ha convencido Vd. y ahora mismo voy á comprar varios botes de **Polvos Calber** que los usaré á diario.

Agente general en España: Droguería del Molino y Compañía y señores Villa franca y Calvo.
De venta en Santander: Señores Pérez de Francisco Loyarte, Loyola, 9.—San Sebastián.

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

DE

Pinillos, Izquierdo y C.ª



Servicio rápido desde Santander a Habana y puertos de Cuba.

El día 16 de mayo, a las cuatro de la tarde, saldrá de este puerto el hermoso vapor español

Miguel M. Pinillos

admitiendo carga y pasajeros de primera, segunda y tercera clase, para Habana.

Precios del pasaje desde Santander:

Primera, 636 pesetas; segunda, 476; tercera, 218,50.

En estos precios están incluídos todos los impuestos.

Nota importante.—También se admite carga para Santiago de Cuba, Matanzas, Cárdenas, Sagua La Grande, Nuevitas, Caibarién, Guantánamo, Manzanillo, Cienfuegos y Nueva Orleans.

Para más detalles, dirigirse al agente general en el Norte

DON FRANCISCO GARCIA, paseo de Pereda, 35.—Teléfono 335.—SANTANDER

Muy pocos días

Precios especiales para señoras y señoritas.

Zapatos charol de	16	pesetas a	10	Zapatos tafilete de	14	pesetas a	11
Idem idem »	22	»	16	Idem idem »	12	»	9
Idem idem »	20	»	14	Idem idem »	10	»	7'50
Idem idem »	14	»	11	Idem idem »	9	»	7
Zapatos tafilete de	18	pesetas a	14	Idem idem »	7'50	»	5'50
Idem idem »	15	»	12				

En LA SOLIDEZ, Blanca, número 9.--Precio fijo.

PARAGÜERIA La Fama.

de RICARDO URDIALE

LIQUIDACION POR TRASPASO FORZOSO DE LOCAL

AVISO.—Por tener que desalojar el local que hoy ocupa, pone en conocimiento del público en general, y de su clientela en particular, que liquidará todas las existencias de BASTONES, PARAGUAS, SOMBRILLAS y ABANICOS a precios reducidísimos. Asimismo hace saber a los clientes que tienen encargada alguna compostura de algunos de los artículos de venta en esta Casa, que dada la urgencia con que ha de desalojar el local, se sirva enviar a recoger sus respectivos artículos en el período de un mes, pues en el caso, no probable, de hacer dejación o abandono de los mismos, se verá precisado a depositarlos o realizarlos, por carecer de local donde tenerlos.

SAN FRANCISCO, NUMERO 29.

ANTONIO FERNANDEZ Y COMPAÑÍA

IMPORTADORES DE COLONIALES -:- CASA FUNDADA EN 1871

Cacaos, Cafés, Canelas, Azúcares, Aceites, Arroces, Cafés tostados y Torrefactos

MARCA **EL CAMELLO**

Santander

Pérez del Molino y C.ª

ALMACENES Y DESPACHO: Compañía, 3 y 5.

SUCURSAL: Wad-Rás, 3.

Casa especial en perfumería, artículos de tocador, estuches manicura y brillo para las uñas.

Gran surtido en escobones, máquinas y cepillos para frotar cera, cepillos para ganado, plumeros de pluma y de rafia.

Brillantina Coreana. Encáustico líquido y Ronuk, considerado como las mejores ceras para dar brillo a los suelos.



VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

DE LA

COMPAÑIA TRASATLANTICA

Viajes extraordinarios a Nueva York y Habana, desde el Cantábrico

El 27 de mayo y el 27 de junio saldrá de Santander el nuevo y lujoso vapor

"Alfonso XIII"

admitiendo carga y pasaje de todas clases para New York y Habana.

Para más informes dirigirse a sus consignatarios en Santander, **SEÑORES HIJOS DE ANGEL PEREZ Y COMPAÑIA, MUELLE, 36.—TELEFONO 63.**

Este vapor, que iba a salir el 24 del actual, retrasará unos tres o cuatro días su salida de este puerto, según comunica la Dirección. Oportunamente se anunciará el día de la salida.

Talleres de fundición y maquinaria.

Obregón y Comp.-Torrelavega.

Construcción y reparación de todas clases.—Reparación de automóviles

Imprenta y Encuadernación:: **LA MINERVA** CALLE DEL CUBO NUMERO, - Santander -

Esta Casa se encarga de toda clase de trabajos que estén relacionados con la imprenta y la Encuadernación

Prontitud y esmero

SECCION de compraventa, alquileres y colocaciones.

Ofertas.

COCHE AMERICANO, marca «Murray, cuatro asientos, construcción cómoda, sólida y elegante, seminuevo. Arneses también seminuevos. Todo en 1.250 pesetas. 1

FINCAS DE LABOR en la provincia de Burgos, partido de Villarcayo; 200 fanegas de renta; buen interés. 2

CASA EN BOO, en la línea del tranvía del Astillero. Tres viviendas, cuadra y pequeña huerta, propia para obreros, empleados o comercio; buen interés. Precio, 5.000 pesetas. 3

AZULEJOS ARTISTICOS esmaltados, de gran efecto, propios para fachadas, rótulos de fincas, hoteles, comercio, calles, numeración de casas y toda clase de anuncios. Dirigirse a esta Agencia. 4

AUTOPIANOS, marca «Kohler & Campbell», de 88 notas. A plazos y al contado. Informes esta Agencia. 5

PIANOS USADOS. Se admiten dándoles la mejor tasación, a cambio de autopianos de diversas marcas. 6

VICTORIA. Rollos de música para toda clase de aparatos pianistas, pianos y órganos automáticos y eléctricos. 8

GRUPO HIDROELECTRICO, compuesto de motor y bomba centrífuga, de las siguientes características:

Motor de corriente alterna trifásica, de tres caballos de fuerza, 220 voltios, 50 períodos y 2.800 revoluciones por minuto, con placa común para motor y bomba, acoplamiento elástico y válvula reguladora con volante de mano. Bomba centrífuga, capaz de elevar 250 litros de agua por minuto a una altura total manométrica de 15 metros, incluídas las pérdidas por rozamiento. Todo completamente nuevo. Informes esta Agencia. 10

CASA CON JARDIN y agua, se arrienda en Maliaño. 13

PASTEURIZADOR de leche para 500 litros por hora; aparato completo, seminuevo. Se vende en 1.100 pesetas. 14

SALTO de agua importante, en el río Asón; 1.000 litros por segundo. Se vende. 15

CUATRO ZAFRAS para aciete; 120 arrobas cada una. Se venden 16

SE ARRIENDAN EN TORRELAVEGA 250 carros prado, cercados, con habitación y cuadra grande.—Dirigirse a Máximo Campuzano.—Torrelaveva. 17

ESTABLECIMIENTO COMESTIBLES se traspasa buenas condiciones por ausentarse su dueño. Local grande. Poca renta. Sitio céntrico. 19

SE VENDEN una planta baja y primer piso, calle próxima al centro. Produce buena renta y se vende barato. 23

Demandas.

MAQUINA pequeña para cortar forrajes, se compraría a módico precio. 1

CAJA DE CAUDALES, pequeña, usada, se compra en buenas condiciones. 2

MAQUINA DE ESCRIBIR, usada, pero en buen estado, se compraría. 4

SE NECESITA persona formal para doncella, sin pretensiones; casa de poca familia; se prefiere que no haya servido. 6

Esta sección, de interés general, aparece diariamente en este periódico, «La Atalaya» y «Diario Montañés».

Precios por cada anuncio y periódico:
Primera línea de anuncio, 0,20 pesetas.
Segunda línea y sucesivas, 0,10 pesetas.

PAGO ADELANTADO.

Dirigirse exclusivamente a la Anunciadora HISPANIA, Hernán Cortés, 8, 1.º Teléfono 600.

Esta Agencia dará informes gratuítos y detallados de todo lo que sus anunciantes le entreguen por escrito, a cuantos se hagan a sus oficinas en las horas de despacho: de diez a doce y de cuatro a seis.

MARCA registrada.

:-: Purgante ideal, por ser aceite de ricino aromático, dulce, flúido

PALMIL.--JIMENEZ

De venta en farmacias y droguerías.--Al por mayor, PEREZ DEL MOLINO Y COMP. :.

La Medicina y EL PALMIL

Señor don Venancio R. Jiménez.

Mi querido amigo y distinguido compañero: Me pide usted mi opinión, que, por lo mismo que es mía, vale poco, acerca de su preparado PALMIL, de aceite de ricino, y sólo me cabe la satisfacción de decirle que lo he usado con frecuencia en niños y aun en bastantes personas mayores, habiendo obtenido siempre un feliz éxito, y comprobado, además, la facilidad y agrado con que aquéllos lo toman, ya que está privado del olor y mal gusto que le es típico, debido a que su preparación resulta dulce, aromática y agradable.

Una, pues, mi felicitación a las muchas que seguramente habrá recibido con este motivo, y sabe es suyo afectísimo amigo y compañero, q. e. s m,

J. P. de Barbáchano.
Director del Hospital de Santander.

Bolsas y Mercados

BOLSA DE MADRID

	Día 5	Día 6
Interior F	74 45	74 40
» E	74 50	74 40
» D	74 80	74 75
» C	76 25	76 20
» B	76 40	76 30
» A	76 80	76 30
» G y H	76 00	76 00
Amortizable 5 por 100 F	00 00	00 00
» » E	97 85	00 00
» » D	00 00	97 95
» » C	98 25	98 25
» » B	98 15	98 20
» » A	98 80	98 75
Exterior. 4 por 100	00 00	00 00
Amortizable 4 por 100 F	86 90	86 60
Obligaciones del Tesoro 4,50	102 20	102 25
» » 4,75	104 05	104 15
Banco España	468 00	467 50
» Hispano Americano	000 00	000 00
» Río de la Plata	265 00	000 00
Tabacos	291 00	291 00
Nortes	000 00	376 00
Alicantes	370 00	369 00
Azucareras preferentes	66 75	67 75
» ordinarias	23 50	23 50
Obligaciones Azucarera	77 00	00 00
Cédulas Hipotecarias	96 75	00 00
» 5 por 100	103 90	103 70
Arizas	000 00	00 00
Canfranc	00 00	83 00
París	85 20	85 25
Londres	24 11	24 07

BOLSA DE BILBAO

Fondos públicos.

4 por 100 perpetuo Interior, serie C, a 76,25 por 100; pesetas 10.000.

Serie D, a 74,80 por 100; pesetas 12.500.

4 por 100 perpetuo Exterior, serie E, a 81,95 por 100; pesetas 12.000.

Obligaciones del Tesoro, bonos 4,75

Obligaciones del Tesoro, bonos de 4,75 por 100, a 104,75 por 100, precedente; pesetas 20.000.

Valores comerciales.

ACCIONES

Crédito de la Unión Minera, 10 acciones, a 155 pesetas.

Ferrocarriles de la Robla, 5 acciones, a 350 pesetas.

Idem Vascongados, 29 acciones, a 525 pesetas.

Idem del Norte de España, 20 acciones, a 386 pesetas.

Marítima Unión, 30 acciones, a 880 pesetas.

Marítima del Nervión, precedente, 20 acciones, a 960 pesetas al fin de junio.

Idem íd., del día, 87 acciones, a 940, 943, 945, 950 y 955 pesetas contado, y 100 ídem, a 1.020 al 7 de noviembre.

Naviera Sota y Aznar, 3 acciones, precedente, a 3.400 pesetas, y 5 ídem, del día, a 3.425 pesetas.

Naviera Vascongada, 127 acciones, a 585, 584, 585 y 584 pesetas contado, y 60 ídem, a 600 pesetas al fin de junio.

Naviera Bachi, 6 acciones, a 1.900 pesetas.

Cantábrica de Navegación, 7 acciones, a 538 pesetas.

Vasco-Cantábrica de Navegación, 5 acciones, a 1.100 pesetas.

Naviera Olazarri, precedente, 10 acciones, a 975 pesetas al fin de junio, con prima de 50 pesetas.

Collado del Lobo, 10 acciones, a 460 pesetas.

Compañía Euskalduna, una acción, a 840 pesetas.

Altos Hornos de Vizcaya, 10 acciones, a 334 pesetas.

Papelera Española, precedente, 10 acciones, a 71,50 por 100.

Sociedad General de Industria y Comercio, a 180 por 100; pesetas 5.000.

OBLIGACIONES

Ferrocarril de Tudela a Bilbao, primera serie, a 103 por 100; pesetas 5.000.

Idem de Asturias, Galicia y León, primera hipoteca, a 66 por 100; pesetas 12.500.

Idem del Norte de España, primera serie, a 66,25 y 66,50 por 100, precedente; pesetas 11.500; y a 66,50 por 100, del día; pesetas 71.000.

Idem íd., emisión de 1905, a 88,40 por 100; pesetas 12.500.

Idem íd., especiales de Alsasua, a 87,75 por 100; pesetas 12.500.

Idem de Madrid a Zaragoza y Alicante, serie D, a 77,25 por 100; pesetas 8.000.

Electra Mengemor, a 95 por 100; pesetas 12.500.

Hidroeléctrica Ibérica, a 99,50 por 100, precedente; pesetas 2.000; y a 100 por 100, pesetas 10.000.

Cambios sobre el Extranjero.

Inglaterra: Londres cheque, a 24,04, 24,05, 24,06, 24,09 y 24,13; libras 20.289.

Colegio de Corredores de Comercio de Santander.

Acciones de la Compañía Montañesa de Navegación, 20 acciones, a 700 pesetas acción, a liquidar fin corriente.

Obligaciones del ferrocarril de Villalba a Segovia, a 83,75 por 100; pesetas 50.000.

Idem de Madrid a Zaragoza y Alicante, serie B, a 87,50 por 100; pesetas 5.000.

Idem del ferrocarril del Norte, primera hipoteca, 3 por 100, a 66,75 por 100; pesetas 66.500.

Bonos de la Constructora Naval, 6 por 100, a 103,75 por 100; pesetas 12.500.

POR LA PROVINCIA

Robo de tela.

La Guarda civil del puesto de Laredo comunica al señor gobernador que el día 5 del actual fué detenida por aquella fuerza una joven de veintiún años, natural y vecina de Colindres, la cual, haciéndose pasar por sirviente de la señora de D. José Inestrillas, adquirió varias piezas de tela en el establecimiento que don Manuel Rada posee en aquella villa de Laredo, y cuyos objetos se hacen elevar a más de 40 pesetas.

La detenida fué puesta a disposición del Juzgado de instrucción de Laredo.

CULTOS

En la Catedral.—Misas a las seis, la primera, hasta las ocho, cada media hora.

A las nueve y cuarto, la conventual.

Misa a las doce.

Por la tarde, a las cuatro y media, Rosario.

Santísimo Cristo.—Misas rezadas a las siete, siete y media, ocho, ocho y media y diez.

A las ocho y media, la parroquial con plática.

En la misa de diez conferencia doctrinal para adultos, por el señor párroco.

A las once, misa con acompañamiento de órgano en el altar de la Virgen del Perpetuo Socorro, y concluída comenzarán los piadosos ejercicios llamados de las Flores, con cánticos a la Santísima Virgen.

Por la tarde, a las tres, la Catequesis para los niños.

A las siete, la Estación a Su Divina Majestad y Rosario.

Consolación.—Misas rezadas a las seis, siete y once.

A las ocho, la parroquial con explicación del Santo Evangelio.

A las diez, Catequesis para niños y niñas.

A las once, conferencia doctrinal para adultos, por el señor cura regente, don Manuel Peña.

Por la tarde, a las siete y media, Rosario y el ejercicio de las Flores, terminándose con la Salve cantada.

San Francisco.—De seis a ocho y media, misas rezadas, cada media hora.

En la misa de siete y media será la comunión general de las Hijas de María.

A las nueve, misa parroquial con plática.

A las once y doce, misas.

Por la tarde, a las tres, doctrina a los niños.

A las siete, Rosario de la Venerable Orden Tercera, ejercicio de las Flores, cánticos y sermón, a cargo del señor doctor don José J. Martín Carmona, terminándose con cánticos.

Anunciación.—Misas rezadas desde las siete hasta las ocho, cada media hora.

A las nueve, la parroquial y de Catequesis con plática.

A las nueve y media, instrucción catequística para los niños.

A las once y doce, misas rezadas.

Por la tarde, a las siete, se rezará la Estación, Rosario y ejercicio de la corte de María, para conversión de los pecadores.

De semana de enfermos, don Luis Bellocq, Padilla, 4, 3.º

Santa Lucía.—Misas de seis a nueve, cada media hora, y a las diez, once y doce.

A las nueve, la parroquial con plática.

Por la tarde, a las dos y media, explicación del Catecismo a los niños.

A las tres y media, Congregación de Hijas devotas de María.

A las siete y media, Rosario, con flores a María y novena a Santa Mónica.

Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús.—Misas rezadas, de cinco a nueve, cada media hora.

Todos los días del mes de mayo, en la misa de cinco y media, se hará el ejercicio de las flores y el Santo Rosario.

A las seis habrá plática todos los días y se terminará todo con cánticos a la Santísima Virgen.

A las nueve y media, Congregación de los Estanislaos.

A las diez, la de los Luises.

A las diez y media y once y media, misas rezadas.

Por la tarde, todos los domingos del mes de mayo, la función de las flores es a las cuatro y media, con plática.

A las siete, función mensual de la Congregación de la Santísima Trinidad, con exposición del Santísimo Sacramento.

En San Miguel.—Misas a las seis, ocho y diez.

A las ocho, misa de comunión general, con motetes y acompañamiento de órgano.

Por la tarde, a las siete, función religiosa, con Rosario, plática y solemne Vía-Crucis, terminándose con el popular cántico «Venid a vamos todos».

En el Carmen.—Misas rezadas de seis a diez, cada hora.

Por la tarde, a las siete, Santo Rosario, ejercicio de las Flores y cánticos; al final se dará la bendición con el Santísimo, terminándose con la Salve carmelitana.

Nuestra Señora del Buen Consejo (Padres Agustinos).—Misas rezadas desde las seis hasta las nueve y media, excepto las de siete y nueve.

Por la tarde, a las dos y media, Catequesis.

A las siete, ejercicio de las Flores y Rosario.

En San Roque (Sardinero).—Misas de seis a nueve. En esta última se repartirá «La Hoja parroquial» y asistirán los niños de la Catequesis.

Por la tarde, a las tres, Catequesis en secciones, explicación de un punto doctrinal y cánticos.

A las seis y media se rezará el Santo Rosario y ejercios propios del mes de las flores, como todos los días, terminando con la oración compuesta por nuestro santo Padre Benedicto XV, para impetrar la paz de la guerra europea.

Se reparten vales de asistencia a los niños y niñas de la Catequesis en las misas y rosarios y demás funciones religiosas.

SUCESOS DE AYER

Cosas de chicos.

A las siete de la mañana de anteayer, el chico de nueve años Félix Antón se permitió arrojar varias piedras en la calle de Calzadas Altas, dando con una de ellas en la mano derecha a otro chico llamado Antonio Pérez, que se negó a ser curado en la Casa de Socorro.

—También fué denunciado ayer tarde por la Guardia municipal un chico que en el Sardinero arrojó una piedra contra la niña de diez años Consuelo Ramírez Haro, produciéndola una herida contusa en la región frontal.

La niña fué curada en la Casa de Socorro.

Escándalo y golpes.

La Guardia municipal denunció ayer a Elisa Acereda, domiciliada en la calle de Vargas, número 15, por maltratar de obra a Ignacia Puerta y promover un fuerte escándalo en la misma calle.

Una caída.

A las siete y media de la tarde de ayer, al apearse del carro del lavadero mecánico, en la calle de Méndez Núñez, la chica de diez y ocho años Encarnación García, tuvo la desgracia de caerse al suelo, produciéndose una herida contusa en la región parietal derecha, de la que fué curada en la Casa de Socorro.

Sección marítima.

Aviso a los navegantes.—La luz de la boya luminosa «Sunk Head», ha sido extinguída hasta nueva orden.

* * *

Ha sido retirado el barco-faro «Galloper».

* * *

Se prohibe a todos los barcos la entrada en la zona situada en las proximidades del río Humber, cuyos límites son:

Al Sur, una recta trazada del extremo SW. de la punta Spurn al barco-faro «Humber».

Al Este, una línea trazada del barco-faro «Humber», a 34º, en una distancia de 3,5 millas, y desde aquí a 330º sobre una distancia de 2,5 millas.

Al Norte, una recta trazada del extremo Norte del límite precedente, a 262º, hasta la baliza Kilnsea.

Al Oeste, la costa del Yorkshire, entre la baliza Kilnsea y el extremo SW. de la punta Spurn.

Aumento de fletes.—A consecuencia de la subida de los carbones, la Casa naviera «Ibarra y Compañía» ha acordado que en lo sucesivo se aplique el recargo del 25 por 100 sobre los fletes a todas mercancías que se embarquen en sus vapores.

MOVIMIENTO DE BUQUES

Buques entrados.—«Matías F. Bayo», de Barcelona, con carga general.

«Gallo», de Bayona, en lastre.

«María Clotilde», en Bilbao, con carga general.

«Santa Cruz», de Christiansund, con bacalao.

Buques salidos.—«Matías F. Bayo», para Gijón, en lastre.

Buques que se esperan.—«Elvira», de Liverpool, con carga general.

«Cabo Tres Forcas», de Bilbao, con carga general.

«Cabo Higuer», de Bilbao, con carga general.

«El Gaitero», de Villaviciosa, con sidra.

SITUACION DE LOS BUQUES DE ESTA MATRICULA

Vapores de Francisco García.

«María Magdalena», en Gijón.
«María Mercedes», en Gijón.
«María Cruz», en Ribadeo.
«María Gertrudis», en Bilbao.
«María Clotilde», en Gijón.
María Clotilde», en Santander.
García número 2», en Ribadesella.
«García número 3», en Bilbao.
«Francisco García», en Gijón.
«Antonia García», en Gijón.
«Rita García», en Gijón.

Compañía Santanderina de Navegación.

«Peña Angustina», en Saint Nazaire.
«Peña Cabarga», en Cardiff.
«Peña Rocías», en Cardiff.
«Peña Sagra», en Bayona.

Compañía Montañesa.

«Matienzo», en Glasgow.
«Asón», en viaje a Budeos.

Vapores de Adolfo Pardo.

«Adolfo», en viaje a Tampa.
«Inés», en viaje a Tampa.

Vapores de Angel F. Pérez

«Angel B. Pérez», en viaje a Filadelfia.
«Carolina E. de Pérez», en Savannah.
«Emilia S. de Pérez», en viaje a Filadelfia.

Partes recibidos en la Comandancia de Marina.

De Gijón.—Oeste fresquito, llana, nuboso.

De La Coruña.—Sudoeste fresquito, marejada, cubierto, chubascosos.

De El Ferrol.—Sudoeste frescachón, marejada del Sur, horizontes chubascosos; barómetro, 750.

Semáforo.

Sur fresco, mar rizada, cubierto.

Mareas.

Pleamares: A las 6,18 m. y 6,37 t.
Bajamares: A las 0,18 m. y 0,38 t.

NOTICIAS SUELTAS

Convocatoria.—Mañana lunes, a las ocho de la noche, se reunirán, en el salón de actos públicos del excelentísimo Ayuntamiento, los representantes designados por las Sociedades de socorros mutuos para formar el Directorio de la Federación que ha de gestionar la implantación de la farmacia cooperativa.—El presidente, **Rafael Antón.**

El gran renombre del X 2 se debe a sí mismo. Pregúntese a in X" finidad de enfermos que lo han usado y veréis las respuestas siempre favorables.

Música.—Programa de las piezas que ejecutará hoy la banda municipal, de siete a nueve, en el paseo de Pereda:

«A la arena» (primera vez), pasodoble.—Espino.

«Solita», mazurca.—Soutullo.

«La princesa del dollar», valses.—Leo Fall.

«Gigantes y cabezudos», fantasía.—Caballero.

«Marcha solemne» (primera vez).—Yuste.

Pianola Aeolian

muy pocos días de uso, con treinta y cinco rollos. Valor, 2.600 pesetas; cedo en 1.000 pesetas.

Está **DEMOSTRADO Y RECONOCIDO QUE LO MÁS MODERNO Y ELEGANTE, A LA PAR QUE SABROSOS, SON LOS PLATOS QUE PARA REGALAR Y REGALARSE PREPARA LA ACREDITADA CONFITERÍA RAMOS, SAN FRANCISCO, 27.**

«La Esfera».—Esta selecta revista, cuya amenidad y gusto artístico la han colocado a la cabeza de las publicaciones ilustradas españolas, inserta en su último número trabajos literarios de Ramiro de Maeztu, Benito Pérez Galdós, Germán Gómez de la Mata, Luis Bello, José Montero, Francisco Rodríguez, Pedro de Répide, Fernando Mora, Silvio Lago, Federico García Sanchíz, «Monte-Cristo», Manuel Soriano, «El Caballero Audaz», Juan Balaguer y Emilio Carrere, y cuadros y dibujos de Rusiñol (tres cuadros en tricolor), Ricardo Marín, Robledano, Verdugo Landi, Galván, Rivas y otros.

Precio, cincuenta céntimos.

EL CENTRO DE PEDRO A. SAN MARTIN
(Sucesor de Pedro San Martín.)

Especialidad en vinos blancos de la Nava, Manzanilla y Valdepeñas.—Servicio esmerado en comidas.—Telefono núm. 125.

Farmacias.—Las que han de quedar abiertas en tarde de hoy, son:

Señor Arnilla, Amós de Escalante.
Señor Saro, Santa Clara.
Señor Hontañón, Hernán Cortés.
Señor Castillo, Lope de Vega.

"La Niñera Elegante"
PUENTE, NUMERO 3

Unica Casa en uniformes para doncellas, amas, añas y niñeras.

Delantales de todas clases, cuellos, puños, tocas, etc., etc.

Hatillos para recién nacidos, forma inglesa y española.

El LICOR DEL POLO es el único dentífrico del mundo que obtuvo un Primer Premio en el IX Congreso de Higiene Internacional.

Banco Mercantil.
SANTANDER
Capital: Pesetas 6.000.000.

Cuentas corrientes y depósitos a la vista, uno y medio por ciento de interés anual.

Seis meses, dos y medio por ciento anual
Tres meses, dos por ciento anual.
Un año, tres por ciento anual.

CAJA DE AHORROS: A la vista, tres por ciento de interés anual hasta 10.000 pesetas Los intereses se abonan al fin de cada semestre.

Cambio de moneda, cartas de crédito, órdenes de Bolsa, descuentos y cuentas de crédito.

Cajas de seguridad para particulares, indispensables para guardar alhajas, valores y documentos de importancia.

Los espectáculos.

SALON PRADERA.—Temporada de cine y varietés.

Funciones a las seis, a las siete y media y diez y media de la noche, en las que tomarán parte Fina y Walli Marí'us (antes Las Mascotas), el notabilísimo ciclista cómico Tom-Mils y la notable canzonetista Manolita Fariñas (Manola).

CINE «KOK».—Véase anuncio mañana en cuarta plana.

PABELLON NARBON.—Secciones desde las tres y media de la tarde.

Estreno de la preciosa película, de 2.000 metros, en tres partes, «Un millón de dollars».

Desde las ocho y media, secciones dobles, proyectándose el programa de la tarde y la chistosísima película cómica, de 800 metros, en dos partes, «Billie-Richie, limpia botas».

Preferencia, 0,40; general, 0,20.

CINE PRADERA (Puertochico).—Secciones a las tres, cuatro y media, seis, siete y media de la tarde, y nueve de la noche.

Estreno de la interesante película «Sierpe contra Sierpe» (cuatro partes, 4.000 metros), y otros interesantes estrenos.

A las siete y media, función especial de gran moda.

Precios: A las siete y media, preferencia, 0,60; general, 0,20.

Secciones de las tres, cuatro y media, seis y nueve de la noche, preferencia, 0,40; general, 0,20.

LA HISPANO-SUIZA
8-10 H. P. & 16 H. P.
20 H. P. (Alfonso XIII). Diez y seis válvulas.
POMBO Y ALVEAR
Presupuestos: Muelle, número 26.-Santander

Los géneros de lana
negros, azules y colores, lo mismo que los demás artículos, se venden sin ninguna subida de precio en
LA VILLA DE MADRID
Puerta la Sierra y Juan de Herrera



FERINOL
Fórmula de M. F. Almonacid, Médico especialista en enfermedades de la infancia.
Remedio infalible contra la TOS FERIN
bronquitis y toses rebeldes de los catarros agudos y crónicos
Precio del frasco: 3 pesetas.
De venta en todas las Farmacias y Droguerías.
Al por mayor en los Centros de Especialidades.
FERINOL
Depósito exclusivo y venta al por mayor en Santander, señores PEREZ DEL MOLINO Y COMPAÑIA, plaza de las Escuelas, y Wad-Ras, 9.

CLAUDIO GÓMEZ :-: FOTÓGRAFO
PALACIO DEL CLUB DE REGATAS.—SANTANDER
PRIMERA CASA en ampliaciones y postal

ELIXIR ESTOMACAL
de Saiz de Carlos (STOMALIX)
Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda á las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del
ESTÓMAGO É INTESTINOS
el dolor de estómago, la dispepsia, las acedías, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.
De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos á quien los pida.

COLEGIO EXPERIMENTAL
DE
Santo Tomás de Aquino
Calderón, 17, tercer piso
DIRECTOR
Roberto A. Esteva-Ruiz
ABOGADO
UN SACERDOTE de la Compañía de Jesús concurre a dar la enseñanza religiosa.
Este Colegio es el único que enseña **experimentalmente** y dirige **el estudio de los libros en la forma debida.**
Honorarios convencionales, según el adelanto del alumno.

V. URBINA
Callista de la Real Casa, con ejercicio. Opera a domicilio, de ocho a una, y en su gabinete, de dos a cinco.—Velasco, número 11, 1.º—Teléfono 419.
V. URBINA (HIJO)
Profesor de masaje.—Los avisos: Velasco, 11, 1.º—Teléfono 419.

Ostras higiénicas
de la Compañía Ostrícola de Santander, depuradas por estabulación.
A 0,50, 0,75, 1,00, 1,25 y 1,75 docena.
Depósito: IDEAL DRINK, Muelle, número 6.—Teléfono número 550.

María Luisa Catalán
pone en conocimiento de su numerosa y distinguida clientela que con esta fecha ha trasladado su taller de corsetería, LA ELEGANTE, a la calle de Tableros, número 5, 2.º, donde ofrece sus servicios, esperando la sigan honrando con sus encargos.

ACADEMIA DE CORTE Y ARMADO
para señoritas
dirigida por las señoritas de HERNANDO
CALLE DE MORET, 5, 2.º



Las alumnas que deseen llegar a obtener el título de profesoras recibirán lecciones extraordinarias.
Se admiten internas, medio pensionistas y externas.

Papeles pintados.
Gran colección de papeles para decorar toda clase de habitaciones.
Ultima novedad en imitaciones, cueros, sedas, muarés, lincrusta, fondos lisos, etc.
Se envían muestrarios a domicilio.
Almacenes de Pérez del Molino y Compañía.
WAD-RAS, NUMERO 9

Almacén de vinos tintos y blancos
Andrés Arche del Valle
Santa Clara, 11.—Teléfono 750.
DEPOSITOS
Bodega Alavesa.—Champagne Bénézet.—Sidra El Hórreo.
VINOS PATERNINA
Ventas por mayor y menor.

Aceites y coloniales
Garbanzo fino de Castilla, desde 8 a 15 pesetas arroba; alubias para sembrar, de Herrera, enanas, blancas, pintas y del país; arroces, conservas de todas clases, vinos generosos del marqués de Misa, jabones y manteca.
VENTAS AL CONTADO
Méndez Núñez, 5 y Calderón de la Barca, 5
(Frente a la estación de la Costa.)
EUSTAQUIO CURERO

Brazos y piernas.
Braguerò y toda clase de aparatos para la corrección de las desviaciones espino-dorsales y extremidades del cuerpo humano, se construyen en los talleres de García (óptico).
Gran surtido entrabajos de Eibar, aparatos y fornituras para dentistas, cirugía, artículos fotográficos, gramófonos, discos y citarinas.
SAN FRANCISCO, 17
Teléfonos: 521 tienda, y 495 domicilio

Restaurant El Cantábrico
de PEDRO GOMEZ FERNANDEZ
HERNAN CORTES, 9.
El mejor de la población. Servicio a la carta y por cubiertos. Servicio especial para banquetes, bodas y lunchs. Precios moderados. Habitaciones.
Plato del día: Arroz a la valenciana.

¡¡Ver para creer!!
Por causa de la crisis que atravesamos, se liquidan todas las existencias de la Cestería de la calle de San Francisco, número 20.
Todos los géneros a menos de la mitad de su precio.
Sillerías de junco esmaltado, en colores, por la mitad de su precio en fábrica; butacas de junco, de mimbre, baules, canastillas, cunas moisés, mil cestitas finas, cestas de plaza y costureros.
Se prorroga la liquidación, a causa del mal tiempo, por otros ocho días.

SE VENDE papel viejo.

DE LA GUERRA EUROPEA

POR TELEFONO

Una revista.

El día del aniversario de la batalla de Steenstraete, donde la sexta división se cubrió de gloria, el general Joffre pasó revista a las tropas belgas.

Estas desfilaron ante el Rey, la Reina y el general.

Este felicitó a los Reyes por la marcialidad de las tropas, que pueden colocarse al lado de las mejores tropas aliadas.

Los aviadores alemanes.

En la madrugada del martes un avión alemán intentó volar sobre Sainte-Menchould; pero fué tiroteado, teniendo que huir, después de haber lanzado dos bombas, que no causaron daño alguno.

Al día siguiente, en los alrededores de Chalons, ha tenido lugar una lucha entre la artillería y un aeroplano alemán.

Goleta francesa a pique.

Según un telegrama de Londres, el 1 de mayo, a 150 millas de la costa, un submarino alemán echó a pique a la goleta francesa «Bernadette».

Los marinos se salvaron en las chalupas.

Cuatro de los marinos fueron recogidos por un barco pesquero, después de haber permanecido veinticuatro horas en una canoa.

La goleta hundida se dirigía a las pesquerías de Terranova.

El Zar en Besarabia.

Comunican de Bucarest que el Zar irá dentro de unos días a Besarabia, para visitar las tropas.

En este viaje el Emperador inaugurará la nueva línea Ismael-Remi-Bagdad.

La ocupación de Flornia.

Un despacho de Atenas confirma que las tropas francesas han ocupado la estación y la vía férrea y toda la población de Flornia.

Las tropas han tenido muy buena acogida.

Los periódicos dedican gran espacio a comentar la ocupación.

Concentración austriaca..

Un telegrama de Milán dice que las tropas austriacas que se encontraban en Albania se dirigen hacia el Trentino, donde tendrá lugar una concentración muy importante.

Esto hace creer que los enemigos de Albania son poco numerosos.

Tropas japonesas en Europa.

En el Parlamento japonés, según un despacho de Milán, se ha discutido la posibilidad de enviar tropas japonesas a Europa.

El diputado Jamagon preguntó al conde de Okuma si pensaba consentir una intervención.

El representante del Gobierno dijo que no podía responderle.

M. Jamagon manifestó después que el traslado del regimiento de la guardia de Tokío a Nagasaki no podía obedecer sino a los rumores de una partida para Europa.

El ministro permaneció en silencio.

La cooperación hispanoyanqui.

Dicen de Londres que el presidente del Consejo de ministros, Mr. Asquth, ha sido el principal orador en el mitin que ha tenido lugar en la Mansión House, de Londres, a favor del fondo de socorro a los belgas.

En esa reunión ha manifestado el duque de Norfolk que la suscripción de ese fondo, iniciada el 27 de abril de 1915, alcanza ya más de un millón seiscientas mil libras esterlinas.

La reunión de referencia ha congregado las más selectas personalidades de Londres, hallándose presente el embajador de España.

Manifestó Mr. Asquith que, de no haber surgido la intervención de España y de los Estados Unidos, hubiera resultado imposible, militarmente, que los Gobiernos aliados salvasen la población civil de Bélgica del hambre a que la hubiesen condenado los invasores.

Gracias a los enérgicos embajadores de España y de los Estados Unidos, se concertaron acuerdos, mediante los cuales pudieron remitirse aprovisionamientos, sin ningún peligro de que fuesen interceptados por el enemigo.

Fué ese un triunfo diplomático, por el cual debían los aliados y los belgas mostrar su agradecimiento.

Cada semana se suscriben, voluntariamente, treinta mil libras esterlinas por el pueblo inglés, sin incluir la contribución del Gobierno británico.

PARTE OFICIAL AUSTRIACO

El Gran Cuartel general del ejército austriaco comunica el siguiente parte oficial:

«Los aviadores austrohúngaros bombardearon anteayer los enlaces ferroviarios al Sur de Rowno, edificios-talleres de material móvil, depósitos, etc., con éxito visible, incendiándose varios edificios.

Ayer aumentó en todas partes la actividad de la artillería.

Frente italiano.—En Zaomeza, después de violenta preparación de artillería, los austrohúngaros arrojaron al enemigo de varias posiciones, haciéndole cien alpinos prisioneros y tres oficiales; además cogieron dos ametralladoras.

En la región de Marmolada fué rechazado un pequeño destacamento enemigo.

Durante la noche, aparte de esto, sólo ha habido moderada actividad de artillería.

El día 3, por la mañana, los hidroaviones austrohúngaros bombardearon Valona y Brindisi.

En Valona fueron alcanzadas varias veces, con éxito, las baterías, los depósitos y estaciones de aeroplanos.

En Brindisi fueron observados varios blancos sobre trenes, estaciones, almacenes y en el arsenal, en el centro del cual había un compacto grupo de destroyers. Varias bombas hicieron explosión.

Al ascender los aviadores enemigos, fueron rechazados, y, a pesar del fuego que se les hizo en Valona y Brindisi, los aviadores austriacos regresaron indemnes.»

PARTE OFICIAL RUSO

De San Petersburgo transmiten el siguiente parte oficial, dado por el Gran Cuartel general del ejército ruso:

«En la región del Dwina, tiroteo.

Al Sur del poblado de Krevo, el fuego de la artillería enemiga ha ido decreciendo.

El enemigo ha dirigido violento cañoneo contra Walishti.

Al Sur de la estación de Beka, nuestros elementos efectuaron un avance y se consolidaron en las nuevas posiciones; rechazando un contraataque del enemigo.

En el Cáucaso, en dirección a Poyront, ha sido rechazada una tentativa de los turcos.

Nuestras tropas invadieron las trincheras turcas y pasaron a la bayoneta a sus defensores.

Rechazamos un ataque nocturno en dirección a Bitlis.

PARTE OFICIAL FRANCES

El comunicado oficial dado por el Gobierno francés a las tres de la tarde, dice lo siguiente:

«En la región de Sassigny hemos efectuado contra las trincheras alemanas del bosque de Arval un golpe de mano, que nos ha permitido tomar algunos prisioneros y causar pérdidas al enemigo.

En Champaña, en la región de Sommepy, fué averiada una batería alemana, que tuvo que suspender su fuego.

En Argona, un golpe de mano contra un pequeño saliente de las líneas enemigas, al Este de la carretera de Binarville, nos permitió penetrar en las trincheras alemanas y hacer varios prisioneros y coger dos ametralladoras.

Al Oeste del Mosa bombardeó el enemigo con obuses de grueso calibre y gases asfixiantes, con una violencia inaudita, el sector de la cota 304, donde hemos evacuado parte de nuestras trincheras, en la pendiente Norte, que se hallaban completamente trastornadas, por efecto de la artillería alemana.

Nuestras baterías contestaron con no menor energía y contuvieron el avance del enemigo.

Durante la noche, un ataque de los alemanes contra el bosque al Oeste y Nóroeste de la cota 304, fué rechazado a la bayoneta.

El ataque del enemigo, de anteayer, contra nuestras posiciones al Norte de la cota 304, fué realizado por una división recientemente llegada, la cual sufrió pérdidas crueles.

Bombardeo intenso y continuo en la línea de Mort-Homme-Cumieres.

Al Este del Mosa, gran intensidad de la artillería en la región de Vaux.»

La primera victoria portuguesa.

Dicen de Londres que, según despachos de El Cabo, las tropas coloniales portuguesas invadieron la colonia alemana frontera y derotaron a las tropas germanas, que se retiraron, abandonando una ametralladora.

Sobre Durazzo y Brindisi.

Telegrafían de Roma que la Agencia oficiosa Stéfani ha publicado un despacho diciendo que cuatro hidroaviones italianos efectuaron un raid sobre Durazzo, arrojando varias bombas, que causaron grandes destrozos.

Los aviadores italianos regresaron indemnes, a pesar de que uno de ellos se vió atacado por tres aviones enemigos.

Añade la Agencia Stéfani que durante la incursión que hicieron los aparatos enemigos sobre Brindisi, se elevaron los aviones italianos, que atacaron a los austriacos y consiguieron derribar a uno de ellos.

Ofensiva alemana en Rusia.

De Milán telegrafían al «Daily Mail» que, según informes llegados de Alemania a través de Suiza, los alemanes han renunciado, por lo menos temporalmente, a sus proyectos en Verdun. Continuarán algún tiempo haciendo demostraciones ante la plaza francesa y quizá en los Vosgos; pero se tiene la impresión de que comienzan a retirar sus cañones para enviarlos al frente ruso.

Los ferrocarriles alemanes realizan en este momento una labor enorme para el transporte de hombres y de artillería, y se hacen los mayores esfuerzos para que no llegue al adversario noticia alguna de estos movimientos. Esta es la causa de que se haya cerrado la frontera suiza.

Los alemanes envían también al frente ruso mucho material de aviación.

Se tiene la impresión de que la gran ofensiva austroalemana tendrá efecto en la parte Sudeste, con la esperanza de llegar a Odessa.

Los rusos, por su parte, hacen grandes preparativos para el próximo choque.

La insurrección de Irlanda.

Telegrafían de Dublin al «Daily Telegraph» que la insurrección ha destruído la fábrica productora de electricidad.

Los tranvías siguen volcados en las calles, como quedaron al empezar el movimiento.

Se insiste en que los daños materiales ascienden a más de 50 millones, pues 180 casas han quedado destruidas, y sólo en las oficinas de Correos ha desaparecido correspondencia con su contenido por valor de 750.000 francos.

La mayor parte de los detenidos y prisioneros llevaban sellos de Correos emitidos por el Gobierno provisional. Están impresos con los colores de la bandera irlandesa y llevan el retrato de algunos patriotas irlandeses y la divisa «Dios guarde a Irlanda».

El servicio telefónico quedó intacto.

Han reaparecido todos los periódicos.

Se dice que de los 15.000 rebeldes movilizados en Dublin, 3.000 están prisioneros.

La miseria es grande en la ciudad.

Las Sociedades de caridad y los conventos reciben víveres de la Municipalidad, que se reparten en seguida entre la gente menesterosa.

Los soldados y el pueblo se ocupan ante todo de enterrar a los muertos; pero la tarea no es fácil, puesto que se encuentran cadáveres en todas partes, en los tejados, en los sótanos y en las casas abandonadas.

Un príncipe muerto.

Dicen de Berna que un hijo del príncipe Ernesto de Sajonia Meininge ha sido muerto en La Bassee en un combate aéreo, en el cual se destrozó el aparato que pilotaba.

Hace algún tiempo que un hermano suyo fué también muerto en el frente occidental.

La nota de Alemania.

La prensa no hace ningún comentario a la contestación enviada a los Estados Unidos.

Los periódicos suizos expresan la duda de que el presidente Wilson se declare satisfecho, porque si bien Alemania hace alguna concesión, pone tales condiciones que quizás agraven el problema.

Ataques a la neutralidad.

Otra vez Lerroux.

Otra vez ha vuelto el señor Lerroux a sus insensatas predicaciones contra la neutralidad española y a sus antipatrióticos votos de que, en beneficio de las naciones de la Múltiple, nos lancemos a la hoguera en que Europa arde. Tan desacreditado está el cabecilla revolucionario, y tan unánime y robusta es en España la política de la neutralidad, que las excitaciones de Lerroux no han de producir consecuencia alguna en orden a los fines que persiguen, y servirán únicamente para hacer más general e intensa la impopularidad de ese político, más amigo de los aliados que de su Patria.

Sin embargo, los alardes aliadófilos del señor Lerroux y el desenfado con que provoca a toda la opinión nacional, al par que desobedece la orden terminante y acertadísima de no decir nada que sea atentatorio a la neutralidad de España, puede excitar a otras personas a exponer orientaciones y criterios opuestos a los preconizados por el señor Lerroux. Y no hay para qué insistir en los daños positivos y graves que, consiguientemente, habría de sufrir la paz pública, ni las complicaciones internacionales que lógicamente sobrevendrían.

En estos instantes, en que tan escrupulosamente cuida el Gobierno de evitar tales daños y peligros, es evidente que no debiera consentir que, por nada ni por nadie, se realicen propagandas que la prudencia más elemental veda.

No olvide el Gobierno, de otra parte, que Sevilla y otros lugares de Andalucía han recibido la visita de agentes revolucionarios, que están fraguando la huelga general para principios del verano, y tal vez para antes la de ferroviarios; y vea si en tal situación deben o no reprimirse con radical energía los desmanes de un político ensoberbecido, que, aun prescindiendo de esos manejos sediciosos, no debieran quedar en la impunidad.

Y es claro que hacer callar al señor Lerroux nos parece harto fácil; al par que es odioso y ofensivo para los demás ciudadanos españoles el privilegio de que parece gozar el señor Lerroux, alzándose sobre decisiones de los Gobiernos, que patrióticamente acatamos todos, menos él.

(De «El Debate».)

EN PAMPLONA

Los alemanes refugiados.

POR TELÉFONO

PAMPLONA, 6.—A las siete de la mañana llegó un tren especial conduciendo a 217 alemanes de la guarnición de los Camarones.

En la estación fueron recibidos por el obispo de la diócesis, el comandante de Estado Mayor señor Montaner y el comandante de artillería señor Sierra.

El gentío que llenaba los andenes aplaudió a los alemanes; pero no profirió ningún grito. Los alemanes contestaban muy emocionados, saludando con los pañuelos y sombreros.

Los oficiales y el elemento civil ocuparon varios tranvías para dirigirse a la ciudadela, y las clases y soldados fueron a pie, desfilando por la población entre dos filas de curiosos, que les dedicó muchos aplausos.

El comandante de artillería señor Sierra y el de Estado Mayor señor Montaner, con el jefe alemán de la expedición, von Abametz, llegaron los primeros a la Ciudadela, donde fueron recibidos por el jefe de la Comandancia, señor Acha.

El Obispo subió también hasta la Ciudadela, conduciendo en un carruaje al cabo Hayduk, herido en una pierna y que tiene que valerse de muletas para andar.

A las ocho y media subió el gobernador militar, señor Salcedo, para inspeccionar los servicios.

Los oficiales y personas civiles han sido alojados en diferentes fondas.

A los soldados se les sirvió un desayuno y a media mañana se les dió asueto, distribuyéndose en animados grupos por la población, donde efectuaron muchas compras.

Los que han llegado son: dos capitanes, 10 oficiales, cinco médicos militares, 52 paisanos, una señora, 147 clases y soldados y cinco negros.

Entre el elemento civil figuran varios ingenieros, médicos, telegrafistas, agricultores y un inspector de Sanidad.

Todos ellos, militares y paisanos, se deshacen en elogios acerca de las atenciones que han recibido en España.

DEL ATENEO

¿Fallo del Jurado?

Hace días que se hablaba por Santander del fallo recaído en los trabajos presentados al concurso que abrió el Ateneo para conmemorar el centenario del inmortal Cervantes.

A la noticia, aunque circulaba de boca en boca con apariencias de verosimilitud, le faltaba, sin embargo, la sanción oficial, de rigor en estos casos.

Por tal causa, y en espera de que por quien corespondía se nos facilitase el texto del acuerdo, no quisimos recoger lo que en Círculos y tertulias se daba como cosa segura y resuelta; pero algunos periódicos, prescindiendo de lo que a nosotros nos parecía y nos sigue pareciendo requisito indispensable, han hecho ayer público dicho fallo, y a él nos atenemos por carecer hasta ahora de toda otra fuente informativa.

El resultado del concurso ha sido:

Poesía con libertad de metro y extensión, inspirada en Cervantes y su obra. Flor natural y 500 pesetas, a don José del Río Sáinz.

Accésit y cien pesetas, a don José Montero.

Tercetos a Don Quijote. Premio del excelentísimo señor conde de Torreánaz, 150 pesetas, a don Ignacio Zaldívar.

Accésit, a don J. Blanco Belmonte.

Romance relatando un episodio del «Quijote».

Accésit, a don J. Blanco Belmonte.

El realismo de Cervantes y Pereda; desierto.

Don Marcelino Menéndez Pelayo como cervantista.

Premio de 250 pesetas, a don Eduardo Huidobro.

Pabellón Narbón.

Mañana lunes podremos admirar a la gentil artista Lina Cavalieri, en una magistral película que sólo para ella ha editado la Tiber-Film.

Acostumbrados ya a este género de películas, que lanza con singular éxito la cinematografía italiana, poco hemos de decir en elogio de la película que nos ocupa, «Esposa en la muerte». Marca y artista son los datos más elocuentes del éxito, y reciente el recuerdo de «Marcela», que fué editada por la misma Casa, es la mayor garantía.

Felicitaremos una vez más a la Empresa, única que exhibe películas de este género que honran al cinematógrafo.

Lina Cavalieri, ya conocida en la escena de nuestro público, ha logrado un triunfo justo y clamoroso al impresionar por primera vez un film.

Su gentil figura y su talento artístico prestan gran mérito a su labor, y el drama sencillo y moral de un idilio, hace que jueguen sus grandes facultades.

Habla Sánchez de Toca.

El retablo político.

De unas declaraciones de don Joaquín Sánchez de Toca, recogemos los siguientes párrafos:

«El título de estadista sólo será apropiable por quienes, en los puestos desde cuyas cumbres se ven en su más comprensiva síntesis las finalidades más grandes de una patria, acrediten dotes adecuadas para asumir la personificación del Estado en la suprema función de gobierno. Estas dotes tendrán que acreditarse, además, afrontando condiciones de positiva y personal responsabilidad, ante estados de conciencia colectiva concentradora, de potencia eficaz a desarrollar acción más directa y constante que las fiscalizaciones de Asambleas representativas, como las características del parlamentarism , y, por de contado, con influencias menos incoherentes que las de los torbellinos que surgen del proceso psicológico en que se forma y arremolina la opinión de multitudes.

Los deberes y derechos de la función presidencial en el Gobierno tendrán que responder a más altos cometidos. Hasta las mismas Repúblicas requerirán presidentes con actuación más dignificada y dignificadora que la de aparecer reducidos a figurar como parásitos y paralíticos. El cargo impondrá derechos y responsabilidades personales propias, con obligaciones positivas inexcusables de conducirse cual verdaderos jefes de Estado.

Esta nueva condición de los tiempos no parece propicia al brillo de representaciones escénicas, como las que nos prodigaron los Parlamentos durante la anterior centuria. Todo induce a pronosticar que aquellas dotes que en los parlamentarismos del siglo XIX hacían principalmente fulgurar a los personajes ministeriales como astros de primera magnitud, sólo servirán a acreditar personajes de nota, indeseables para la gobernación. Los apremios de la seguridad y defensa nacional requieren más inexorablemente que el actor de entremés episódico se elimine de la escena, para dar lugar a que actúen personajes que hayan de producir gesta gubernamental positiva, o por lo menos tengan que decir algo substancial sobre materia de Estado.

Se impondrá una idealidad más alta en punto a los deberes esenciales de un buen Gobierno.

Y a los protagonistas que no respondan a este fin esencial, la realidad los echará a tierra, más estrepitosamente que en las escenas del parlamentarismo del siglo XIX.»

YANQUIS Y MEJICANOS

Los Estados Unidos y Carranza.

POR TELÉFONO

MADRID, 6.—Un telegrama de Washington dice que el Gobierno de los Estados Unidos ha aprobado el acuerdo provisional que hicieron los generales Scott y Obregón, pero que no quiere hacerle público hasta conocer la opinión de Carranza.

Según este acuerdo, se unirán las tropas norteamericanas y carrancistas para limpiar de bandidos el Norte de Méjico, y, además, se habla del empleo de las vías férreas de Méjico para el transporte de comestibles americanos.

EN EL SUPREMO

EL EXAMEN DE ACTAS

POR TELÉFONO

MADRID, 6.—A las nueve y media ha comenzado en el Supremo el examen de actas.

Montilla.—El señor Fernández Jiménez la impugna y un representante del señor Ayuso defiende la validez de la elección.

Santander.—La impugna el señor Solana.

Declara, fundándose en el resultado del escrutinio, que el triunfo fué suyo por gran mayoría; pero que debido a los manejos de sus enemigos, se torció la voluntad de los verdaderos montañeses, identificados con su candidatura.

Afirma que hubo actas falsificadas y otras que no llegaron a su destino por el debido conducto legal.

Una la llevó un guardia municipal, pero la tuvo en su poder hasta el día siguiente.

Relata a continuación otros hechos y pide que se le adjudiquen los votos de varias secciones y que se le proclame diputado.

Contesta el señor Hoyos Sáinz.

Aclara el misterio de un automóvil que, según el señor Solana, se llevó el resultado de la documentación, devolviéndola adulterada.

Afirma que las actas notariales de San Pedro del Romeral y de San Roque aparecen desvirtuadas por los hechos.

Los notarios—agrega—no siempre prescinden de la pasión política al intervenir en estos hechos.

YACHTING

Regatas de monotipos.

Ayer hemos recibido el reglamento y programa para las regatas que han de celebrarse en Santander en el año actual, y que publicamos a continuación:

REGLAMENTO

1.° Sólo podrán tomar parte en estas regatas los yates monotipos de la serie creada por el Real Club de Regatas.

2.° La tripulación estará compuesta por dos o tres personas, debiendo ser un socio del Real Club de Regatas el que lleve la caña.

3.° El recorrido consistirá en dar dos vueltas al triángulo señalado en el plano.

El recorrido podrá, no obstante, ser modificado si el Comité de Regatas lo juzga oportuno, en cuyo caso los patrones de los yates recibirán todas las instrucciones necesarias.

En caso de disminución de recorrido, el Jurado lo notificará oportunamente a los concurrentes.

4.° La salida será volante. Cinco minutos antes de efectuarla se disparará un cañonazo, como señal de preparación, y los yates deberán maniobrar desde ese momento sin rebasar la línea de salida.

Si algún yate se adelantara a cortar la enfilación antes del cañonazo de salida, se le avisará por medio de una señal fónica y deberá virar para volver a cruzarla.

5.° Independientemente de las pruebas en que se disputen la Copa P. Lemaur y la Copa de los Veteranos, tendrán lugar las regatas para la Copa Gallo, las cuales estarán divididas en cuatro grupos de tres pruebas cada uno y con sus premios correspondientes.

6.° Para la distribución de premios se sumarán los puntos obtenidos por cada yate, concediéndose en cada prueba cinco puntos al primero, cuatro al segundo, tres al tercero, dos al cuarto y uno al quinto.

En caso de empate por igual suma de puntos, se correrá una prueba definitiva entre los yates empatados.

7.° El yate que al final de las doce pruebas sume el mayor número de puntos será declarado campeón y se le hará depositario, por un año, de la Copa Gallo.

8.° Estas regatas estarán regidas por un Comité que el Real Club de Regatas creará en su seno. Uno de ellos será vocal de la Junta directiva y actuará de presidente.

Este Comité obrará con relativa autonomía; formará sus Jurados de tierra y mar y dictaminará en los casos especiales que puedan presentarse.

Dará cuenta mensualmente al Real Club de Regatas del resultado de las regatas.

9.° Todo lo demás que no esté en contradicción con las bases anteriores se regirá por el reglamento internacional de regatas.

PROGRAMA

Copa Gallo.—Vencedor en 1915, monotipo «Chiquí», propiedad de don Manuel Araluce y patroneado por él mismo.

Mes de junio.—Primera prueba, el día 11; segunda, el día 18, y tercera, el día 25. Salidas: a las 10,30 a. m.

Premios: primero, objeto de arte; segundo, ídem íd.; tercero, ídem íd., y cuarto, ídem íd.

Mes de julio.—Primera prueba, día 2; segunda, día 9, y tercera, día 16. Salidas: a las 4,30 p. m.

Premios: primero, cien pesetas; segundo, 75; tercero, 50, y cuarto, 25.

Mes de agosto.—Primera prueba, día 13; segunda, día 20, y tercera, día 27. Salidas: a las 4,30 p. m.

Premios: primero, objeto de arte; segundo, ídem íd.; tercero, ídem íd., y cuarto, ídem íd.

Mes de septiembre.—Primera prueba, día 3; segunda, día 10, y tercera, día 17. Salidas: a las 10,30 a. m.

Premios: primero, cien pesetas; segundo, 75; tercero, 50, y cuarto, 25.

Copa Pérez Lemaur.—Vencedor en 1915, monotipo «Chiquí», propiedad de don Manuel Araluce y patroneado por la señorita Lucrecia Agüero.

Primera prueba, día 23 de julio; segunda, día 30 de julio, y tercera, día 6 de agosto. Salidas: a las 4,30 p. m.

(Véase reglamento especial de esta Copa.)

Copa de los Veteranos.—Vencedor en 1915, monotipo «Sula», propiedad de don Adolfo Pardo Redonet y patroneado por don Miguel López-Dóriga.

(Véase reglamento especial de esta Copa.)

VARIAS NOTICIAS

POR TELÉFONO

El Orfeón Donostiarra.

MADRID, 6.—A las siete de la tarde ha llegado el tren especial que conduce al Orfeón Donostiarra y a una numerosa expedición de guipuzcoanos

En la estación fueron recibidos por el alcalde interino señor Valero Hervás y una Comisión de concejales madrileños, la Directiva del Círculo de Bellas Artes y numerosísimas personas, entre las que predominaban los vascos.

Al descender el tren fueron ovacionados los donostiarras.

Después de los saludos de bienvenida, los orfeonistas se dirigieron al Círculo de Bellas Artes, donde quedó depositada la bandera.

Mañana dará el primer concierto en el teatro Real.

Un fallecimiento.

MADRID, 6.—Ha fallecido el propietario del teatro de la Comedia, don Luis Navas.

Un naufragio.

TORTOSA, 6.—A consecuencia del violento temporal que reina, ha naufragado, en aguas de San Carlos de la Rápita, una lancha de pesca.

De los tres tripulantes que llevaba pereció ahogado uno, llamado Juan Castelló.

"La Bohemia".

Próxima excursión.

El domingo 14 de mayo celebrará esta Sociedad una magnífica excursión al pintoresco pueblo de Quintanilla, donde están enclavados los manantiales que abastecen a esta ciudad.

La Sociedad Abastecedora de Aguas, dueña de aquellos terrenos, ha cedido a esta Sociedad un extenso campo, en el que podrán los excursionistas expansionarse a sus anchas.

También podrán visitar los manantiales, pues la Sociedad Abastecedora ha dado todo género de facilidades.

Los billetes se pueden adquirir, el lunes, en la zapatería «La Virtud», al precio de dos pesetas el de caballero y una el de señora.

ULTIMA HORA

POR TELÉFONO

PARTE OFICIAL ALEMAN

MADRID, 7. (Madrugada.)—De Norddeich comunican, a las doce de la noche el siguiente parte oficial, dado por el Gran Cuartel general del ejército alemán:

«Frente occidental.—Al Sudeste y Sur de Armentieres, nuestras patrullas han obtenido varios éxitos, habiendo regresado con algunos prisioneros, dos ametralladoras y dos lanzabombas.

Cerca de Givenchy fué rechazado un ataque de los ingleses contra algunos cráteres ocupados por nosotros.

Al Oeste de Vienne-le-Chateau (Argona), fracasó, después de un combate a corta distancia, el ataque de una pequeña patrulla francesa.

En la orilla izquierda del Mosa se desarrollaron combates de infantería y artillería, en Haucourt, habiendo nuestras tropas conseguido de nuevo algunos éxitos, sin llegar a un resultado definitivo.

El sargento primero Farki derribó al Sur de Parmeton un biplano inglés, que hace el cuarto de los aparatos enemigos derribados por el mismo aviador.

El Kaiser, para recompensar su valor y habilidad, le ha concedido el grado de oficial.

Al Sur de Diedenhofen, se vió obligado a aterrizar un avión francés.

Anoche, a consecuencia de una repentina tormenta, se soltaron las amarras de gran número de globos cautivos franceses, que fueron arrastrados por el viento más atrás de nuestras líneas.

Quince de ellos han sido hasta ahora recogidos por nosotros.

Frente oriental.—En general no ha cambiado la situación.

Frente balkánico.—No ha regresado uno de nuestros dirigibles que efectuó un raid sobre Soloniska.

Según informes ingleses, fué derribado y destruído por su fuego.»

ULTIMO PARTE FRANCES

El último parte oficial dado por el Gran Cuartel general francés, a las once de la noche, es el siguiente:

«Durante la jornada el bombardeo ha seguido muy violento al Oeste del Mosa, principalmente contra la cota 304 y carretera de Haucourt a Ernes.

No ha habido ataques de infantería.

Intermitente actividad de la artillería en el resto del frente.»

Los comprimidos ESCOBAR LOPEZ son eupépticos, antigastrálgicos y no hay enfermo del aparato digestivo, por crónico que sea, cuya enfermedad resista los efectos curativos de los comprimidos ESCOBAR LOPEZ.

Pídanse en farmacias y centros de específicos.

Sección necrológica.

Fortalecida con los Santos Sacramentos y la bendición apostólica ha dejado de existir en el día de ayer la virtuosa y caritativa dama doña María Calderón Martínez, cuya muerte ha causado en Santander profundo y general sentimiento.

Emparentada con distinguidas y respetables familias, a cuyo duelo nos asociamos de todo corazón, el fallecimiento de doña María Calderón Martínez hará que vistan de luto no pocas conocidísimas personas de la aristocracia montañesa.

Fué la finada modelo de ejemplares y cristianas costumbres; su trato afable y cariñoso cautivaba a cuantos tenían la fortuna de tratarla, y sus excelentes prendas personales e inagotable caridad habíanla granjeado la estimación y la consideración de todas las clases sociales en las que ha producido honda y sincera pena la sensible desgracia de que nos ocupamos.

EL PUEBLO CÁNTABRO toma una parte principalísima en el inmenso pesar que aflige a los deudos y allegados de doña María Calderón Martínez, por cuya salvación eterna hace fervientes votos, y al asociarse a las numerosas manifestaciones de duelo que en la casa mortuoria se recibieron durante todo el día de ayer, pide a sus constantes favorecedores que eleven al Altísimo una fervorosa plegaria para que se digne acoger en su santo seno el alma de la finada señora.

Agua de Hoznayo.

La mejor agua de mesa

Confitería Varona.

Postre del día: Merengues con fresa del Real Sitio de Aranjuez.

TERAPEUTICA NUEVA

Para la BLENORRAGIA

INYECCIONES DE

Peruscabino.

Tubo sonda. Fórmula «N».

Para las ENFERMEDADES de la MATRIZ

CAPSULAS GELATINOSAS DE

Peruscabino.

Fórmula «N».

Para las ENFERMEDADES DE LA PIEL DE CAUSA EXTERNA

Peruscabino.

Tarro. Fórmula «D».

PREPARADOS ESPECIALES DEL

Laboratorio Vidal.

ORENSE (ESPAÑA)

A. CAMISON

OCULISTA

Consulta: Wad-Rás, 7, 1.°, de doce a una, y en el Sanatorio Madrazo, de cuatro a cinco.

Pimientos, Tomate al natural y en pasta **TREVIJANO**

ROYALTY

GRAN CAFE RESTAURANT

Sucursal en el Sardinero: MIRAMAR

Servicio a la carta y por cubiertos.

HABITACIONES

Cine Pradera

(PUERTOCHICO)

Secciones a las tres, cuatro y media, seis, siete y media de la tarde y nueve de la noche.

Estreno de la interesante película «Sierpe contra Sierpe» (cuatro partes, 4.000 metros), y otros interesantes estrenos.

A las siete y media, función especial de gran moda.

FRANCISCO SETIEN

Especialista en enfermedades de la nariz, garganta y oídos.

Consulta: de nueve a una y de dos a seis.

BLANCA, NUMERO 42, 1.°

EQUIPOS, CANASTILLAS

Lienzos, madapolanes, piqués, batistas, céfiros, percales.

Encajes y tiras bordadas. Géneros de punto y mercería.

SOMBREROS PARA SENORA

A. Velasco y Comp.

Blanca, 40

El dol punyent que ha causat a tots els aimants de la musica la mort de l'eminent mestre **ENRIC GRANADOS**, víctima ignocent, amb sa aimadíssima muller, de la horrible tragedia mundial, ha conmogut a l'**Orfeò Català**, el qual, atenent a les idealitats en que sempre s'inspira, voldría que'ls homes de bona voluntat de tots els pobles de la terra haguessin esment de que per causa de tan tristíssima desgracia queden sis orfens desvalguts, en minoría d'edat.

Per a procurar que s'allunyi la fretura de la llar d'aquells troços de les estranyes del plorat mestre, l'**Orfeó Català** es llença a la tasca de obrir i fomentar amb el major dalit la present

Suscripció internacional

a la qual l'**Orfeó Català** contribuirà amb el producte d'un concert que, amb l'**Orquesta Sinfónica de Madrid** que dirigeix el mestre Enric F. Arbós, es donarà en el Palau de la Música Catalana en la present primavera.

INSTRUCCIONS: Els donatius es rebràn diariament a l'**Orfeó Català**, Alt de Sant Pere, 13, de 12 a 1 del mitjdia, i de 3 a 5 de la tarda, lliurant-se el corresponent resguard.

La recaudació serà depositada en el Banc de Barcelona fins arrivar el moment de fer-ne solemne entrega als llegítims representants dels òrfens, menors d'edat.

Les llistes de donatius se faràn públiques periòdicament.

LLISTA	Donatius	
NOMS	PESSETES	CTS.
S.M. Alfons XIII Rey D. Espanya	1000	-
Ex. Sr. Conte de Romanones, Pt. del Consell de Ministres	250	-
Primera llista de Barcelona		
D. Salvador Andreu y Joan	5000	-
" Salvador Andreu y Misalles	1000	-
" Joseph " "	1000	-
" Joan " "	1000	-
Sr. Conde y Bas	5000	-
D. Dionis Conde	1000	-
" Eduard "	1000	-
" Ricart "	1000	-
" Alfred "	1000	-
" Leocadi de Olabarria	1000	-
Da Manuela Gomez del Olmo, Vda. de Puerto	1000	-
D. Joseph Soldevila y Casas	1000	-
" C. Bonet y Escarrer	500	-
Segueix.....	21750	-

NOMS	PESSETES	CTS.
Suma anterior	21750	-
D. Pere Bonet y Farga	500	-
Exm. Sr. Conte de Güell	500	-
D. Joaquim Cabot y Rovira	200	-
" Joseph de Arguer	100	-
Srs. Fills de Manuel Arguer	100	-
D. N. Llubiá	100	-
" Ignasi Coll	100	-
" Eusebi Calonge	100	-
Familia Bonaventura Bassegoda	100	-
Excm. Sr. Conte de Lavern	100	-
Sra. Vda. de Fco. Salderila	100	-
D. Lluis Ferrer Barbara	25	-
" Emili Sacanella	25	-
" Jaume Rius	5	-
TOTAL	23805	-

IMP. HENRICH Y COMP. BARCELONA

La entidad musical **Orfeó Català** de Barcelona, hondamente conmovida por la muerte del eminente músico **ENRIQUE GRANADOS**, que, junto con su esposa fueron víctimas inocentes de la horrible tragedia mundial, ha tomado el acuerdo, por propio impulso y creyendo interpretar los sentimientos de todos los hombres de buena voluntad, de abrir una

Suscripción internacional

a favor de los seis huérfanos, menores de edad, que la muerte del malogrado compositor deja desvalidos. El **Orfeó Català** contribuirá a esta suscripción con el producto de un concierto que, en unión con la **Orquesta Sinfónica de Madrid** que dirije el maestro Enrique F. Arbós, se dará en el «Palau de la Música Catalana» de Barcelona.

INSTRUCCIONES: Los resultados de la suscripción deberán remitirse quincenalmente al Tesorero del **Orfeó Català,** calle Alta de San Pedro, n.º 13, Barcelona, el cual librará y enviará resguardo de cada remesa.

El **Orfeó Català** depositará en el Banco de Barcelona las cantidades que vaya recibiendo hasta el momento de efectuar solemnemente la entrega del resultado total a los legítimos representantes de los huérfanos, menores de edad.

Las listas de los donativos se harán públicas periódicamente.

Sociedad Musical de Huesca

LISTA	Donativos	
NOMBRES	PESETAS	CTS.
D. Pedro Montaner	10	
" " L. Basail	5	
" José Mª Lasaosa	5	
" Santos Coral	5	
" Santos Alcín	5	
" Enrique Capella	5	
" Ildefonso San Agustín	5	
" Juan Ferrer Gracia	5	
" Manuel Sariñena	5	
" Ignacio Llauradó	5	
" Crisanto Berlín	5	
" Franco Beseos	5	
" Ricardo del Arco	5	
" Eusebio Coronas	2	50
Sta Vicenta Coronas	2	50
Total ptas	75	

~~Sigue~~.....

Huesca 23 de Mayo 1916
El Tesorero
Santos Coral

NOMBRES	PESETAS	CTS.
Suma anterior		

196 Emilia Figueras Negre
197 Salvadora Figueras Negre
198 Lucas Figueras Mata
206 Aurelia Pérez Berenguer
207 Maria Pérez Berenguer
208 Anselmo Pujals Domenech
319 Fca. Vidal Tayá
320 Fca. Tayá Comas
321 Montserrat Viñas Angerri
322 Rosa Angerri Gener
179 Enrica Codina Vila
18[illegible] Margarida Saló Ramón
299 Teresa Saló Ramon
300 Rafel Saló Ramon
148 Maria Altafaja Salvans
149 DoloresSalvans de Altafaja
187 Luisa Costa Tolosa
188 Pedro Costa Tolosa
195 Fca. Domenech Alonso
211 Aurora Grau Font
212 Josefa Font de Grau
229 Angela Marin Daurella
215 Juan Vilalta Vilalta
325 Hugh Ross Ross
10 Emilio Planas Planas

328 Noms

Rebut 330 tiketo vapor del 1 al 325
desprez nº 725
726
727
728
729

Pujol lo de

= l'Orga =

Mark

Mar

Reput pacte
a finacio orga

ORFEÓ CATALÀ

CARRER DE SANT PERE MÉS ALT, 13

BARCELONA 24 DE Mayo DE 1916

Sr. D. PEDRO MONTANER

Presidente de la Sociedad Musical, de

HUESCA.

Distiguido señor: Favorecido por su grata del 23 del actual, me apresuro á acusarle recibo de ella y de la lista Nº 1001 de la suscripción internacionál á favor de los huérfanos Granados, cuyo importe de PTAS/ 75. remitidas en giro postal obrán ya en mi poder y abonamos en la cuenta correspondiente.

Adjunto hallarán el resguardo.

Les damos las mas expresivas gracias tanto por su actividad como por su generoso desinterés, ya que la de Vdes. es la primera lista de Filarmónicas que recibimos y vemos no han hecho deducion de los gastos de giro.

Dentro de breves dias tendremos el gusto de remitirles para su satisfacción, una nota de la marcha de la recaudación general.

Aprovecha la ocasión para suscribirse su atto. s.s.

Q. B. S. M.

El Tesorero

José Monegal y Nogués

B. L. M.

a D. Joaquin Cabot su distinguido amigo y tiene el gusto de adjuntarle la cantidad de 100 pesetas con destino á la suscripcion abierta en el Orfeó Catalá en favor de los hijos del infortunado maestro Granados.

aprovechando gustoso esta ocasión para testimoniarle su distinguida consideración y aprecio.

Barcelona 23 de Mayo de 19 16

Eusebio Güell y Bacigalupi

Conde de Güell

B. L. M.

á Don Luis Millet y tiene el gusto de remitirle la adjunta comunicacion del "Circulo Artistico de Barcelona" para que, si lo estima conveniente, se sirva recojer del mismo la cantidad de quinientas pesetas que ofrece con destino á los huérfanos de Granados

ofreciendole con este motivo el testimonio de su consideración más distinguida.

Barcelona 11 de Mayo de 1916

Consulat Général
de France

Barcelone, le 20 décembre 1916

Cher Monsieur

Puis-je vous demander s'il vous serait possible de m'adresser un duplicata du reçu de la somme de cent pesetas que j'ai versée, dans le courant de mai dernier, à la souscription Granados? Cette pièce, que j'ai égarée, me serait utile pour la régularité de mes comptes.

Je m'excuse du dérangement que je vais ainsi vous causer,

et je vous prie d'agréer, avec mes remerciments anticipés, l'expression de mes sentiments les plus distingués

Sanssen

El Secretario

de la

Cruz Roja de las Naciones Aliadas

B. L. M.

a .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Gustavo Broglia

aprovecha gustoso esta ocasión para ofrecerle la seguridad de su consideración más distinguida.

Barcelona ..... de ..... de 19 .....

CORTES, 655, PRAL.

CÍRCULO ARTÍSTICO

BARCELONA

Enterada la Junta Directiva de la atenta circular que le dirige V.E. como primer firmante, requiriéndola para que se interese por la suerte de los huérfanos del gran maestro Granados, acordó en sesión del día uno de los corrientes, poner á la disposición de V.E. la cantidad de 500 ptas. sin perjuicio de las iniciativas que ha tomado para honrar la memoria de tan preclaro como importe-

nado Artista.

Lo que tengo el honor de comunicarle á sus efectos.

Dios guarde á V.E. muchos años.

Barcelona 5 de Mayo de 1916

El Presidente

Carlos Vázquez

El Secretario

C. Pascual Soldevila

CIRCVLO ARTISTICO BARCELONA

Excmo. Sr. Conde de Güell

EL DILUVIO

BARCELONA

Particular

Sr. Presidente del ORFEO CATALA

Presente.

Muy Sr. mio: Junto con la presente le incluyo la cantidad de 100 Ptas. que se recaudaron en esta Administración, para la suscrición a favor de los huérfanos del malogrado maestro Granados.

Aprovecho la ocasión para ofrecerme de V. attº. S. S.

q. e. s. m.

Manuel de Lasarte

Barcelona 14 Julio 1916

El dol punyent que ha causat a tots els aimants de la musica la mort de l'eminent mestre **ENRIC GRANADOS**, víctima ignocent, amb sa aimadíssima muller, de la horrible tragedia mundial, ha conmogut a l'**Orfeò Català**, el qual, atenent a les idealitats en que sempre s'inspira, voldría que'ls homes de bona voluntat de tots els pobles de la terra haguessin esment de que per causa de tan tristíssima desgracia queden sis orfens desvalguts, en minoría d'edat.

Per a procurar que s'allunyi la fretura de la llar d'aquells troços de les estranyes del plorat mestre, l'**Orfeó Català** es llença a la tasca de obrir i fomentar amb el major dalit la present

Suscripció internacional

a la qual l'**Orfeó Català** contribuirà amb el producte d'un concert que, amb l'**Orquesta Sinfónica de Madrid** que dirigeix el mestre Enric F. Arbós, es donarà en el Palau de la Música Catalana en la present primavera.

INSTRUCCIONS: Els donatius es rebràn diariament a l'**Orfeó Català**, Alt de Sant Pere, 13, de 12 a 1 del mitjdía, i de 3 a 5 de la tarda, lliurant-se el corresponent resguard.

La recaudació serà depositada en el Banc de Barcelona fins arrivar el moment de fer-ne solemne entrega als llegítims representants dels òrfens, menors d'edat.

Les llistes de donatius se faràn públiques periòdicament.

LLISTA		Donatius	
NOMS		PESSETES	CTS.
D. Francesc de Barcelona, residents a Zaragoza		5	-
de la Cruz Roja de las Naciones Aliadas		2000	-
del Dr. D. Carlos Calleja		25	-
de la Stat. Filarmónica de Palma de Mallorca			
D. Joan Marqués	1000		
" Antoni Marqués	50		
" Antoni Salvá	25		
" Antoni Barceló	25		
" Baltasar Valentí	10		
" Pere Bennaser	25		
" Joseph Balaguer	20		
" Ferrán Alzamora	50		
Da. Vda. de D. Enrich Alzamora	50		
D. Vicents Alzamora	25		
" Antoni Ballester	10		
" Joan Roca	5		
Segueix	1295	2030	-

NOMS		PESSETES	CTS.
Suma anterior	1295.-	2030	.-
D. Pau Vadell	5.-		
" Joseph Piña	5.-		
" Faust Morell	5.-		
" Gabriel Mulet	5.-		
" Ygnasi Riquerala	5.-		
" Jaume Sastre	0'50		
" Martí Mc Donnell	0'50		
" Joan Colomer	0'50		
" Antoni Mª Fuster	0'50		
" Emich Benito	0'50		
" Manuel Bonet	10.-		
" Joseph Torres Riera	1.-		
" Rafel Bargalló	5.-		
" Joan Bernat	1.-		
" Bartomeu Mulet	1.-		
" Joan Monés	1.-		
" Victori Anguera	1.-		
" Joan Matas	1.-		
" R. Cortés	1.-		
" Miquel Planas	1.-		
" Conrad Planas	5.-		
" Domingo Amigó	2.-		
Sta. Antonia Mateu	2.-		
D. Fco Socias	25.-		
" Joseph Cardell	5.-		
" Rafel Pons	10.-		
" Bonaventura Arán	5.-		
"La Ultima Hora"	5.-		
D. Joseph Garcia Faria	3.-		
"La Almudaina"	2.-		
"Correo de Mallorca"	3.-	1412	50
TOTAL		3442	50

IMP. PENYA Y COMP. BARCELONA

El dol punyent que ha causat a tots els aimants de la musica la mort de l'eminent mestre **ENRIC GRANADOS**, víctima ignocent, amb sa aimadíssima muller, de la horrible tragedia mundial, ha conmogut a l'**Orfeò Català**, el qual, atenent a les idealitats en que sempre s'inspira, voldría que'ls homes de bona voluntat de tots els pobles de la terra haguessin esment de que per causa de tan tristíssima desgracia queden sis orfens desvalguts, en minoría d'edat.

Per a procurar que s'allunyi la fretura de la llar d'aquells troços de les estranyes del plorat mestre, l'**Orfeó Català** es llença a la tasca de obrir i fomentar amb el major dalit la present

Suscripció internacional

a la qual l'**Orfeó Català** contribuirà amb el producte d'un concert que, amb l'**Orquesta Sinfónica de Madrid** que dirigeix el mestre Enric F. Arbós, es donarà en el Palau de la Música Catalana en la present primavera.

INSTRUCCIONS: Els dónatius es rebràn diariament a l'**Orfeó Català**, Alt de Sant Pere, 13, de 12 a 1 del mitjdia, i de 3 a 5 de la tarda, lliurant-se el corresponent resguard.

La recaudació serà depositada en el Banc de Barcelona fins arrivar el moment de fer-ne solemne entrega als llegítims representants dels òrfens, menors d'edat.

Les llistes de donatius se faràn públiques periòdicament.

LLISTA		Donatius	
NOMS		PESSETES	CTS.
Suscripció iniciada per el Excm.Sr. D. Joan Riaño			
Embaixador d'Espanya a Washington.			
Anónim	$ 500		
Mrs.Crozier	" 25		
Mr.& Mrs.Geoge P. Eustis	" 1000		
Mrs.Keep	" 25		
Mrs. Archer Huntington	" 500		
Mme. Hauge	" 25		
Mrs. Slater	" 100		
Mrs. Marshall Field	" 100		
Exm. Sr, Comte J. H.von Bernstorff	" 100		
Hon. Chandler Hale	" 25		
Mr. & Mrs.Larz Anderson	" 100		
Mrs. Pearsall	" 10		
D. Carlos Flores	" 10		
Mrs. Murray Crane	" 150		
	Segueix.....		

NOMS	PESSETES	CTS.
Suma anterior		
TOTAL		

Imp. Henrich i Comp. Barcelona.

El dol punyent que ha causat a tots els aimants de la musica la mort de l'eminent mestre **ENRIC GRANADOS**, víctima ignocent, amb sa aimadíssima muller, de la horrible tragedia mundial, ha conmogut a l'**Orfeò Català**, el qual, atenent a les idealitats en que sempre s'inspira, voldría que'ls homes de bona voluntat de tots els pobles de la terra haguessin esment de que per causa de tan tristíssima desgracia queden sis orfens desvalguts, en minoría d'edat.

Per a procurar que s'allunyi la fretura de la llar d'aquells troços de les estranyes del plorat mestre, l'**Orfeó Català** es llença a la tasca de obrir i fomentar amb el major dalit la present

Suscripció internacional

a la qual l'**Orfeó Català** contribuirà amb el producte d'un concert que, amb l'**Orquesta Sinfónica de Madrid** que dirigeix el mestre Enric F. Arbós, es donarà en el Palau de la Música Catalana en la present primavera.

INSTRUCCIONS: Els donatius es rebràn diariament a l'**Orfeó Català**, Alt de Sant Pere, 13, de 12 a 1 del mitjdía, i de 3 a 5 de la tarda, lliurant-se el corresponent resguard.

La recaudació serà depositada en el Banc de Barcelona fins arrivar el moment de fer-ne solemne entrega als llegítims representants dels òrfens, menors d'edat.

Les llistes de donatius se faràn públiquès periòdicament.

LLISTA		Donatius	
NOMS		PESSETES	CTS.
Excm. Suscripció iniciada per el Sr. Joan Riaño y Gayangos Embaixador d' Espanya a Washington.			
Anónim	$	500/	
Mrs. CROZIER	"	25.	
Mr. & Mrs. George P. Eustis	"	1000.	
Mrs. Keep	"	25.	
" Archer Huntington	"	500/	
Mme. Hauge	"	25.	
Mrs. Slater	"	100.	
" Marshall Field	"	100.	
Excm. Sr. Comte J.H. von Bernstorff	"	100.	
Hon. Chandler Hale	"	25.	
Mr. & Mrs. Larz Anderson	"	100.	
Mrs. Pearsall	"	10.	
D. Carles Flores	"	10.	
Mrs. Murray Crane	"	150.	
" Cornelius Blis	"	200.	
" Harriett Blaine Beale	"	25.	
" Wichfeld	"	50.	
Miss. Cullen	"	5.	
Mrs. Frenh Vanderbilt	"	50.	
Excm. Sr. D. Joan Riaño y Gayangos	"	100.	
D. Manuel Valls y Merino	"	18.	
Mrs. Gerry	"	25.	
" Townsend	"	100.	
Miss. Charlotte Cullen	"	5.	
D. Bonaventura Caro	"	10.	
Segueix.....			

NOMS	PESSETES	CTS.
Suma anterior	4260'15	
Ernest Schelling (producte del Concert donat a Spokane, Washington) $ 1002'15		
Mrs. Chandler Anderson " 25.		
" George Vanderbilt " 100.		
" Lawrence Townsend " 10.		
" Truxton Beale " 50.		
D. Nicolás de Urcullu y Cereijo " 15.		
Total $ 4460'15		
Equivalents a	2 2 3 3	4'24
D. M. T.	1 0	
Mr. Thibaudier	1 0.	
Mr. A. Triana	1 0.	
Mr. Bazin	5.	
Mr. Antignac	5.	
Mr. M. Grisau	5.	
Mr. Ansaldy	1 0.	
Mr. Maede	1 0.	
Mr. E. Cattelain	5.	
Mess. Cunel Moran & C.	1 5.	
Mr. E. Frêne	5.	
Mr. J. Ganzer	5.	
Mr. Auvinet	1 0.	
Mr. J. Euger	5.	
Mr. J. Damm	1 0.	
D. J. P. T. del Circulo Artistico	1 0 0.	
Sr. M. J. Hoesly	5 0.	
Les Pokeristes du Cercle Française	5 0.	
Charles Kurz	2 5.	
A. Codorniu	2 5.	
R. Cateura	5 0.	
R. M. F. y familia	1 0 0.	
TOTAL	2 2 8 5	4'24

118158 '94

El dol punyent que ha causat a tots els aimants de la musica la mort de l'eminent mestre **ENRIC GRANADOS**, víctima ignocent, amb sa aimadíssima muller, de la horrible tragedia mundial, ha conmogut a l'**Orfeò Català**, el qual, atenent a les idealitats en que sempre s'inspira, voldría que'ls homes de bona voluntat de tots els pobles de la terra haguessin esment de que per causa de tan tristíssima desgracia queden sis orfens desvalguts, en minoría d'edat.

Per a procurar que s'allunyi la fretura de la llar d'aquells troços de les estranyes del plorat mestre, l'**Orfeó Català** es llença a la tasca de obrir i fomentar amb el major dalit la present

ORFEÓ CATALÀ BARCELONA

Suscripció internacional

a la qual l'**Orfeó Català** contribuirà amb el producte d'un concert que, amb l'**Orquesta Sinfónica de Madrid** que dirigeix el mestre Enric F. Arbós, es donarà en el Palau de la Música Catalana en la present primavera.

INSTRUCCIONS: Els donatius es rebràn diariament a l'**Orfeó Català**, Alt de Sant Pere, 13, de 12 a 1 del mitjdía, i de 3 a 5 de la tarda, lliurant-se el corresponent resguard.

La recaudació serà depositada en el Banc de Barcelona fins arrivar el moment de fer-ne solemne entrega als llegítims representants dels òrfens, menors d'edat.

Les llistes de donatius se faràn públiques periòdicament.

LLISTA	Donatius	
NOMS	PESSETES	CTS.
Joan Perpiñá	50	—
Josep Garriga-Nogués y Roig	50	—
Joan Figueras	25	—
Murati Serrestera	50	
Luis Sendra	25	
Pedro Abella	25	
Hijo de José de Vidal y Ribas S. en C.	25	X
Juan Olivella	20	"
Juan Ausquets	20	"
Pantaleoni Hermanos	20	"
Juan Jerez y Ruiz	20	" X
J. R.	25	X
Rómulo Bosch y Alsina	20	"
Gustavo Gilà	50	" X
Manuel Conigue	10	" X
Juan Gulam	20	"
Segueix.....	455	

NOMS	PESSETES	CTS.
Suma anterior	455	-
Ribas y Pradell	20	+
Ramon Balada	10	+
J. Urach y Cía	25	+
Jener Jno. y Alsina	25	
Ricardo Ramos	25	-
Ernesto Anastasio	10	+
D. Amengual	7	50
Félix Cuala	5	
	582	50
	582	50
TOTAL		

IMP. HENRICH Y COMP. BARCELONA

El dol punyent que ha causat a tots els aimants de la musica la mort de l'eminent mestre **ENRIC GRANADOS**, víctima ignocent, amb sa aimadíssima muller, de la horrible tragedia mundial, ha conmogut a l'**Orfeò Català**, el qual, atenent a les idealitats en que sempre s'inspira, voldría que'ls homes de bona voluntat de tots els pobles de la terra haguessin esment de que per causa de tan tristíssima desgracia queden sis orfens desvalguts, en minoría d'edat.

Per a procurar que s'allunyi la fretura de la llar d'aquells troços de les estranyes del plorat mestre, l'**Orfeó Català** es llença a la tasca de obrir i fomentar amb el major dalit la present

Suscripció internacional

a la qual l'**Orfeó Català** contribuirà amb el producte d'un concert que, amb l'**Orquesta Sinfónica de Madrid** que dirigeix el mestre Enric F. Arbós, es donarà en el Palau de la Música Catalana en la present primavera.

INSTRUCCIONS: Els donatius es rebràn diariament a l'**Orfeó Català**, Alt de Sant Pere, 13, de 12 a 1 del mitjdía, i de 3 a 5 de la tarda, lliurant-se el corresponent resguard.

La recaudació serà depositada en el Banc de Barcelona fins arrivar el moment de fer-ne solemne entrega als llegítims representants dels òrfens, menors d'edat.

Les llistes de donatius se faràn públiques periòdicament.

LLISTA	Donatius	
NOMS	PESSETES	CTS.
D. Joan de Pagés	50	-
" Joan Par	25	-
" Pere Zanon	10	-
" Círculo Artístico	500	-
Srs. J. Palau y Ca.	300	-
Dª Josepha Planas Mestres	50	-
D. Juliá Planas	50	-
Dª Fca Vidal de Capdevila	100	-
D. August Pi y Suñer	300	-
D. Santiago Marfá	125	-
Sta. Ysabel Perez Vahamonde	50	-
D. Santiago Torruella	100	-
Mr. J. Dorgebray	50	-
D. Marcelino Gorba y familia	500	-
" Joseph A. Gomis	100	-
" Joan Marans Peix	100	-
Segueix.....	2410	-

NOMS	PESSETES	CTS.
Suma anterior	2410	-
D. Anton Barqués Barqués	25	-
Sra. Vda. de Sanllehy	100	-
Mr. Poincaré President de la Republica Francesa	500	-
Mr. Briand " del Concell de Ministres de id	250	-
Mr. Gaussen, Consul General de France à Bne	100	-
D. Manuel Henrich	25	-
Sr. Kendall Park	100	-
Sra. Elena Park	100	-
D. Enrich Borrás	10	-
De Dos "Venas Argentinas"	25	-
	3645	-
De Mr. Otto Kahn, administrador del Metropolitan de New York, producte del Concert donat á benefici de la suscripció, pels celebres artistes Paderewski, Kreisler y Casals	57725	-
TOTAL	61370	-

IMP. HENRICH Y COMP. BARCELONA

El dol punyent que ha causat a tots els aimants de la musica la mort de l'eminent mestre **ENRIC GRANADOS**, víctima ignocent, amb sa aimadíssima muller, de la horrible tragedia mundial, ha conmogut a l'**Orfeò Català**, el qual, atenent a les idealitats en que sempre s'inspira, voldría que'ls homes de bona voluntat de tots els pobles de la terra haguessin esment de que per causa de tan tristíssima desgracia queden sis orfens desvalguts, en minoría d'edat.

Per a procurar que s'allunyi la fretura de la llar d'aquells troços de les estranyes del plorat mestre, l'**Orfeó Català** es llença a la tasca de obrir i fomentar amb el major dalit la present

Suscripció internacional

a la qual l'**Orfeó Català** contribuirà amb el producte d'un concert que, amb l'**Orquesta Sinfónica de Madrid** que dirigeix el mestre Enric F. Arbós, es donarà en el Palau de la Música Catalana en la present primavera.

INSTRUCCIONS: Els donatius es rebràn diariament a l'**Orfeó Català**, Alt de Sant Pere, 13, de 12 a 1 del mitjdia, i de 3 a 5 de la tarda, lliurant-se el corresponent resguard.

La recaudació serà depositada en el Banc de Barcelona fins arrivar el moment de fer-ne solemne entrega als llegítims representants dels òrfens, menors d'edat.

Les llistes de donatius se faràn públiques periòdicament.

LLISTA — NOMS		Donatius — PESSETES	CTS.
1ª Llista de Inscripció de la "Sociedad Musical de Benesca"		75	-
1ra recaudació de la Casa Unión Musical Española			
María Gloria Cardenal	Pts. 13'80		
J. de M.	" 4'60		
M. Y.	" 9'20		
J. M. Surís	" 4'60		
E. y P. R.A.	" 100'-		
Una senyora inglesa	" 25.-		
E. Z.	" 250.-		
R. Delonstal	" 100	507	20
Donatius rebuts al Orfeó Català			
D. Fco Anglada		5	-
" Joseph Monegal y Vogues		100	-
" Estanislau Fulest		10	-
Mr. Paul Dive, Vis. Consul de França		25	-
Segueix.....		722	20

NOMS	PESSETES	CTS.
Suma anterior	722	20
Del Ylte. Sr. D. J. Enrich Reig, Bisbe de Barcelona	125	-
De la "Associació de Música da Camera de Barcelona"	1000	-
TOTAL	1847	20

75.
507.20
1265.

1847 20

IMP. HENRICH Y COMP. BARCELONA.

El dol punyent que ha causat a tots els aimants de la musica la mort de l'eminent mestre **ENRIC GRANADOS**, víctima ignocent, amb sa aimadíssima muller, de la horrible tragedia mundial, ha conmogut a l'**Orfeò Català**, el qual, atenent a les idealitats en que sempre s'inspira, voldría que'ls homes de bona voluntat de tots els pobles de la terra haguessin esment de que per causa de tan tristíssima desgracia queden sis orfens desvalguts, en minoría d'edat.

Per a procurar que s'allunyi la fretura de la llar d'aquells troços de les estranyes del plorat mestre, l'**Orfeó Català** es llença a la tasca de obrir i fomentar amb el major dalit la present

Suscripció internacional

a la qual l'**Orfeó Català** contribuirà amb el producte d'un concert que, amb l'**Orquesta Sinfónica de Madrid** que dirigeix el mestre Enric F. Arbós, es donarà en el Palau de la Música Catalana en la present primavera.

INSTRUCCIONS: Els donatius es rebràn diariament a l'**Orfeó Català**, Alt de Sant Peré, 13, de 12 a 1 del mitjdia, i de 3 a 5 de la tarda, lliurant-se el corresponent resguard.

La recaudació serà depositada en el Banc de Barcelona fins arrivar el moment de fer-ne solemne entrega als llegítims representants dels òrfens, menors d'edat.

Les llistes de donatius se faràn públiques periòdicament.

LLISTA	Donatius	
NOMS	PESSETES	CTS.
D. Emili Farré y Escofet	50	-
" Enrich Nebot	100	-
" Joseph Creixell	100	-
Sta. Maria Carratalá Van den Vouver	5	-
A la memoria de D. Joaquim Malats	50	-
D. Joseph Mª Robiralta	250	-
Srs. Fills de Paluzie	100	-
D. Frederich Ricart Roger	100	-
" Antoni Ricart Roger	100	-
" Manuelet Ricart Roger	100	-
" Joseph Grau Sabat	10	-
" Ramón Grau Sabat	10	-
Dª Onia Parga	100	-
Srs Fills de J. Espasa	250	-
Sta. Mercé Moner y Raguer	500	-
D. Fco Magriña Cañellas	100	-
Segueix.....	1925	00

NOMS	PESSETES	CTS.
Suma anterior	1925	00
Dª Josepha Magriña Cañellas	100	-
" Ysabel Palau Vda. de Marfá	500	-
D. Gabriel Luria	100	-
" Miguel Palau Vera	100	-
Srs. Godó y Ca.	1000	-
Dª Maria Vinardell Vda. Solá	500	-
D. Fco. de P. de Moas	100	-
" Jacinto Hombravella Maristany	100	-
" Luis Lamaña	100	-
" Pere Lobo	50	-
" Emili Arderius	10	-
" Joan Nohr	100	-
" Joan Petit	100	-
" Manel Lladó Carreño	5	-
" Joaquim Jover	50	-
TOTAL	4840	00

IMP. HENRICH Y COMP. BARCELONA

ORFEÓ CATALÀ

CARRER DE SANT PERE MÉS ALT, 13

BARCELONA 5 DE Septiembre DE 1916

Sr. D. JOAQUIN GONZALEZ DOMENECH.

Tesorero-Contador de la Sociedad Filarmónica de

SANTANDER.

Distiguido señor: Favorecido por su grata del 23de Agosto proximo pasado, me apresuro á acusarle recibo de ella y de la Lista Nº 1027 de la suscrición internacional á favor de los huérfanos Granados, cuyo importe de ..... PTAS. 203'00. remitidas en giro postal, obran ya en mi poder y abonamos en la cuenta correspondiente.

Adjunto hallarán el ~~correspondiente~~ resguardo.

Aprovecha la ocasión para de[illegible] suscribirse de V. atto. S. S.

Q. B. S. M.

El TESORERO

En nombre propio y el de esta Junta Directiva les damos las mas expresivas gracias a esa Sociedad y Junta Directiva rogando sean transmitidas al Atheneo de Santander y Periodico La Atalaya quienes junto con los han contribuido al donativo expresado.

9 notes
Revista Musical
Café
Interessos valors en propietat
Premis Patxot
Premis Rabell
Sala de Concerts
Música
Subvencions i Donatius
Orgue
Biblioteca
Caixa de Previsió i Socors
Socis Vitalicis
Cte. Dipòsit Premis Rabell
Discos "Gramofono-Odeon"
Postals
Títols Orfeó en Propietat
Cte Dipòsit Premis Patxot
Caixa de Previsió i Socors

Despeses Generals
Música
Revista musical
Biblioteca
Café
Interessos
Arbitris Municipals
Caixa de Previsió i Socors
Cte Dipòsit Premis Patxot
" " " Rabell
Contribució territorial
Amortització
Títols Orfeó en propietat
Premis Rabell
Premis Patxot
Cte. Dipòsit Patxot

Quotes
Revista Musical
Cafè
Sala de Concerts
Interessos valors en propietat
Premis Musicals E. Patxot i Llagustera
" " C. Rabell i Cibils Vda. Romaguera
Orgue
Discos "Gramófono-Odeón"
Música
Caixa de Previsió i Socors
Subvencions
Títols socis Vitalicis
(pág. 24)
Títols Orfeó en propietat
Donatius

Despeses Generals
Música
Revista Musical
Biblioteca
Cafè
Interessos
Amortització
Caixa de Previsió i Socors
Premis Musicals E. Patxot i Llagustera
" " C. Rabell i Cibils Vda. Romaguera.
Contribució territorial
Arbitris Municipals i Altres Impostos
Títols Orfeó en Propietat
(pág. 25)

En Lluís Millet, Director de l'Orfeó Català. Per als fills d'En Granados.

Benvolgut i eminent mestre: Vos tramet pêl Giro Postal cinq pessetes per a la sotscripció internacional oberta á la corporació artística per vos dirijida.

Resta vostre admirador de sempre

Francesc de Barcelona

Caragossa
10 - Juny - 1916.

Y.213593

TARJETA POSTAL

UNIÓN UNIVERSAL DE CORREOS

(CARTE POSTALE.—UNION POSTALE UNIVERSELLE)

ESPAÑA



A D. Luis Millet

Palau de la Música Catalana

Barcelona.

En este lado se escribe solamente la dirección.

L'Orfeó Català complint amb l'acort fet ja públic, de la sotscripció internacional per als orfens del malhaurat Mestre Granados, ve treballant activament en la organització podent ja des d'ara avençar a la publicitat que tot fa esperar l'éxit més falaguer. La primera i molt important llista de donatius anirà encapsalada per S. M. els Reis d'Espanya, Altezes Reials i Ministres, la cooperació de quals personalitats ha estat ja comunicada a l'Orfeó. També podem avençar que responent a les gestions fetes als EE. UU. d'América s'acaba de rebrer

un cablegrama del gran pianista, Schelling, un
amic d'en Granados, anunciant per al
vinent mes de Maig un gran concert
que, sots el patronatse del Embaixador d'España Senor Riano
es ~~dedicarà~~ en el Teatre Metropolita de Nova
York a beneficis de la sotscripció
esmentada, en el qual pendran
part els eminents artistes Paderewski,
Casals i Kreisler.

Gazetilla